



CSR Report 2013



伊藤忠商事

目录

1	目录·编辑方针
2	Top Commitment
4	何谓伊藤忠商事CSR
5	CSR的基本方针和推进体制
7	与利益相关者的关系
8	联合国全球契约
9	ISO26000核心主题与伊藤忠商事思考的课题
10	尊重人权
12	CSR公司内部渗透
14	Highlight 准有机棉项目
16	Highlight 供应链实地报道项目 第五篇
19	事业活动与CSR
19	纺织公司的CSR
22	机械公司的CSR
25	金属公司的CSR
27	能源·化学品公司的CSR
30	粮油食品公司的CSR
33	生活资材·住居 & 信息通信公司的CSR
36	海外公司的CSR
41	公司治理和内部控制、合规
41	公司治理和内部控制
47	合规
49	供应链中的CSR
49	伊藤忠商事供应链CSR行动指南
51	供应链上的实况调查
52	与员工的关系
53	支持“进攻”的人才培养
56	全球人才战略的继续推进
57	推进人才多样化的措施
59	营造使员工活跃起来的工作环境
61	劳动安全卫生方面的措施
62	与员工的交流
64	基本数据
66	社会贡献
66	社会贡献活动的基本方针
67	社会贡献的主要活动
79	150周年纪念社会贡献事业 婆罗洲岛的热带森林再生及生态体系保护工程
87	环境活动
87	环境方针
89	环境管理
92	预防环境风险
93	环境保护业务的推进
96	环境教育/启发活动
97	环境效率数据
101	环境会计
102	对环境物流的活动
103	第三方意见
105	GRI指南和联合国全球契约的对照表
112	公司概要·财务信息

编辑方针

伊藤忠商事CSR观点

伊藤忠商事认为，CSR(Corporate Social Responsibility)就是企业为了
实现可持续发展的社会，考虑如何通过经营活动履行社会责任，并付
之于行动。本报告是有关应该履行的责任和所采取的行动的报告。

Highlight

本报告就本公司着力的以下2项活动，作为Highlight向大家进行汇报：

① 准有机棉项目

伊藤忠商事通过供应链，自2008年以来推行致力于解决印度棉农课
题的“准有机棉项目”。
对逐年扩大的交易量及参加项目的农家的情况做出了报告。

② 供应链实地报道项目

第五篇的报道为大家奉献了对实现可再生清洁能源社会起着重大作
用的锂离子充电电池。
第五篇 “锂离子充电电池的诞生之路”

关于CSR相关信息的公示

为便于获得与本公司多方面的CSR举措相关的信息，通过以下媒体公示
信息。



互联网 CSR 网页

对于伊藤忠商事的CSR活动，以涵盖多方面课题的形式
公示了相关信息。此外，对本期实施的活动以速报的方
式发布信息。

<http://www.itochu.co.jp/cn/csr/>



CSR 报告

对互联网CSR网页上涵盖的多方面的信息，以年度报告书
PDF版的形式发布。可以对本公司的CSR活动以持续的观点
加以浏览。(本PDF)

<http://www.itochu.co.jp/cn/csr/report/>



年报“公司介绍”

面向以投资者为首的利益相关者，对于经营实绩、今后的
成长战略等相伴的CSR活动相关的，特别是对重要的信息
按照ISO26000的中心主题，整体性的加以报告。

[http://www.itochu.co.jp/cn/ir/doc/
annual_report/](http://www.itochu.co.jp/cn/ir/doc/annual_report/)



参考资料

GRI (Global Reporting Initiative)
《可持续发展报告指南2006》
环境省《环境报告指南》(2007年版)
ISO26000《关于社会责任的导引》



GRI指南和联合国全球契
约的对照表

[http://www.itochu.co.jp/cn/
csr/report/gri/](http://www.itochu.co.jp/cn/csr/report/gri/)

对象期限

虽然是2012年度(2012年4月1日~
2013年3月31日)的实绩，但活动和
活动内容也包括了部分最近的内容。

对象范围

伊藤忠商事株式会社(国内9
家、海外115家)以及主要集
团所属公司。

发行信息

发行日：2013年10月
下次发行：预计2014年10月
上次：2012年11月

联系地址

伊藤忠商事株式会社
宣传部 CSR·地球环境室
TEL: 03-3497-4069
FAX: 03-5474-7296
E-mail: csr@itochu.co.jp

与社会视线一致，扩大企业价值

与社会视线一致，扩大企业价值

在今后的企业经营中，要立足于与社会同样的视线，追求与社会共同的价值姿态。尤其是我们综合商社要把多种的商品和服务、积累的经营诀窍以及世界规模的市场有机地结合起来，解决社会问题就是可期待的了。通过主业来解决社会性问题，对我们而言，是在长期的全球竞争中夺取胜利的强项。

伊藤忠商事创业者初代伊藤忠兵卫说，“做生意是菩萨的事业，商业之道的尊贵在使买卖双方都有所受益，弥补世间之不足，圆满礼佛之心愿”，他提倡通过商业买卖对社会做出贡献。这一贯通了以伊藤忠兵卫为代表的近江商人提倡的“对三方有利（卖方有利、买方有利、社会有利）”的经营哲学。在创业150多年后的今天，本公司把它发展为伊藤忠集团“致力于全球的富饶和发展”的企业理念，正在全球的商务场所中得以实践。并且，我们公司为表明在国际社会中切实实践企业理念的决心，于2009年加入了“联合国全球契约”。

关于通过主业来解决社会性问题的行动，本公司开展的，在印度支援有机栽培过渡期的棉农的“准有机棉项目”作为商业性的成功与可持续的开发双赢的行动，2012年8月获得了联合国开发计划署（UNDP）等主导的“商务行动要求”的承认。为了进一步扩大这类行动，要贯彻现场主义，从营业员到每一位员工，都要从眼前的工作跨进一步地与客户，市场，社会一道，以更开阔的视线捕捉课题，营造把智慧投入到解决问题型的行动中的环境。

“行业专家”的培养与多样化人才的活跃支援

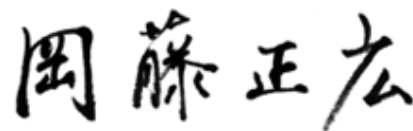
综合商社最大的经营资源就是人才，它是支持成长的重要的经营基础。支持我们事业活动的人才不是多面手，而应是在特定的行业里具有很高的专业性的“行业专家”。例如，某位营业员虽然具有多个行业的业务经验和知识，但表面性的知识在特定的行业里与有着数十年的经验的客户同台竞技是不可能的。无“树干”则无“树枝”。在一个部门积累经验，扎实地学习了生意的“关键”和“要点”的人才，对于商务的难度年年增大的综合商社而言是必不可少的。精通了一个行业的商务流程，在其它的领域里也必定能够灵活运用。我们应当培养有那样深度的人才。

此外，我们公司一直在投入力量帮助多样化的人才得以活跃起来，新的中期计划也在一项人事政策中揭示了要“创出活跃的女性典范”。2013年4月，虽然已在本公司诞生了综合商社的首位女性执行董事，但还要以与各种人才对应的细微周到的职业帮助，来继续创出各种典范，培养能担负领导责任的人才。

追问企业的真正的价值观的时代

IT的发达及全球化，在一瞬间颠覆了世界的力量平衡及常识，给这个世界带来了谁也没有经历过的速度感。处在如此急剧变化的时代里，认为我们综合商社要有效利用迄今为止培植的经营资源，站在能够广阔地俯瞰机会和风险的高度上，使其在国际社会中的作用变得日益重要。

另一方面，处在如此瞬息万变的时代里，企业的真正的价值观是不要动摇的。伊藤忠商事能够在150多年中持续发展事业活动，是由于以“对三方有利”的精神为代表，经常把“与社会的共通价值”置于事业活动的根本所致。今后要把这一价值观融入到全球员工的DNA之中，当地的每个员工都是“解决社会问题的主角”，这就是我们要构筑的企业文化。

A large, bold, black ink signature in Japanese calligraphy, reading '岡藤正広' (Masahiro Ito).

代表取締役 社長 岡藤 正広

2013年7月

何谓伊藤忠商事的CSR



在全球各个地区广泛开展多领域、多样化的企业活动的伊藤忠商事，深刻认识到自身对地球环境、国际社会所产生的巨大影响。

对本公司而言，CSR是指，为构建可持续型社会，企业思考通过事业活动，向社会履行怎样的责任，并展开具体行动。着眼于是否为社会做出贡献，努力推进工作的开展，履行伊藤忠作为全球企业的社会责任，这就是公司的使命。

■ 伊藤忠集团的企业理念

伊藤忠商事成立于1858年，已有一百五十多年的历史，创始人伊藤忠兵卫，最初的业务是麻布类的批发业务，传承了被称为CSR源流，即近江商人的经营哲学“三方有利（卖方有利、买方有利、社会有利）”的精神。

1992年，伊藤忠开始思考“作为一家国际性的综合企业，今后如何为社会做出贡献”。为实践这一目标，伊藤忠制定了“致力于全球富饶和发展的责任”的企业理念，并于2009年整理成了概念体系。伊藤忠集团为了使全体员工正确理解公司应对社会承担的责任，且体现在其每天的行动中，把企业理念中的核心概念“担负起致力于富饶和发展的责任”作为“ITOCHU Mission（伊藤忠使命）”，将每位员工为实现这一理念而应重视的5项价值观作为“ITOCHU Values（伊藤忠价值观）”。并且，为了让员工积极主动地行动起来，实现“ITOCHU Values”，公司还制定了“5 self-tests（5项自我检测）”，让每个员工用5项价值观来对照检查自己每天的行为。

ITOCHU Mission Committed to the Global Good 致力于全球的富饶和发展



ITOCHU Values & 5 self-tests

- | | | | |
|--|----|------------------|-------------------------------|
| | 远见 | Visionary | 我是否能调动周围人的积极性，一起为公司创造美好的未来。 |
| | 诚信 | Integrity | 我是否为我从事的工作感到自豪。 |
| | 多样 | Diversity | 我是否能灵活利用不同人的各种见解和技能，以获得最好的成果。 |
| | 热情 | Passion | 我是否能以极大的热情和责任来专注于我的工作。 |
| | 挑战 | Challenge | 我是否能积极地尝试新事物，并不断寻求创新的解决方案。 |

CSR的基本方针和推进体制

伊藤忠商事的CSR推进基本观点

伊藤忠商事认为，基于“致力于全球的富饶和发展”的企业理念，通过本职工作来履行社会责任是非常重要的。为了切实做到有组织、有系统地执行CSR，作为公司方针制定了CSR推进基本方针，各部门分别制定CSR行动计划，推动CSR的实施。

另外，通过与各种各样的利益相关者进行对话来把握社会对本公司的期待和要求，并将其应用于CSR推进。

CSR推进基本方针



伊藤忠商事在制定经营计划的同时规定了CSR推进基本方针，在全球范围内推进与经营计划联动的CSR。

2013～2014年度中期经营计划“Brand-new Deal 2014”期间的CSR推进基本方针的目标是通过供应链管理，进一步推进可持续资源的利用。

1. 通过现场主义，加强与利益相关者间的交流

各公司的业务现场中通过与每名员工的进一步交流，努力把握利益相关者的需求，活用并反映到业务和商务活动中。

2. 推进有助于解决社会问题的业务

可持续社会是继续业务必不可少的。为了继续自己的业务，企业应致力于气候变化、人权问题等社会性问题的解决，通过业务为社会做出贡献。本公司通过满足社会需求的业务，为解决社会问题而做出贡献。

3. 关注环境、人权，与可持续资源的利用相联系的供应链管理的强化

本公司的商务与自然界的一切资源（水、大气、森林、粮食、矿物、化石燃料等）的消费密切相关。在各个现场，要把握交易商品的供应链上的自然资源的利用状况，落实到长期的事业战略；并且在各条供应链上加以预防，使之不发生人权、劳务、环境等问题，直接与商务自身的可持续相结合。基于2009年4月制定的《伊藤忠商事供应链CSR行动指南》，每年对供应链实施有关人权、劳务、环境保护等方面的调查，以求对本公司的想法得以理解和实践。

4. CSR·环境保护相关的教育和启蒙

“体现CSR是每名员工的责任”，全体员工需要正确理解伊藤忠集团应开展的CSR。因此，应通过各种培训，开展CSR及环境保护相关的教育，各组织通过CSR行动计划的广泛讨论，实现CSR理念的浸透。

5. 参与到地区、国际社会，为发展做出贡献

本公司是在当地设立企业的社会一员，同时也是国际社会的一员。因此，积极地参与地区社会和国际社会的活动，贡献于社会的发展。本公司在开展业务的地区把握社会性问题，从主业和社会贡献活动两个方面对所在地区的中长期发展做出贡献。

根据CSR行动计划推进CSR

伊藤忠商事通过横跨多个领域的6个公司开展各项业务。在本职工作中切实推进CSR，各公司内公司分别自主抽取各自业务中重要的CSR课题，制定“CSR行动计划”，按照PDCA循环体系推进CSR。

在实际制定计划时，在各公司内公司的经营企划部长及CSR推进负责人的领导下，以营业部门为主体制定CSR行动计划并负责计划的实施。

另外，总公司职能部门、国内分社与分店、海外据点等部门分别按照各自的业务与功能制定CSR行动计划，并同样实施。在每一名员工都对此充分理解的基础上，分别在各自岗位上切实实施，这就是CSR的推进要点。

伊藤忠商事的CSR推进体制



CSR管理体制图

伊藤忠商事为进一步加强与利益相关者的交流，由宣传部CSR·地球环境室为在全公司推进CSR而企划、拟定对策措施，提交“CSR委员会”讨论研究。另外，还组成以各公司内公司和职能部门为成员的“CSR特别工作组”，对CSR报告的制作及CSR推进对策措施进行讨论。

CSR方面的重要课题

伊藤忠商事按照“CSR行动计划”，在本公司的可持续的事业活动中选定了四项不可欠缺的CSR方面的重要课题。本公司基于“CSR推进基本方针”，通过事业活动致力解决这些课题。

1. 气候变化
2. 可持续的资源利用
3. 人权的尊重、关注
4. 对地区社会的贡献

这些重要课题是基于本公司的事业战略以及GRI（全球报告倡议组织）4.0、IIRC框架等国际性指南，对其持续地验证、补充，以长期的观点，通过事业活动将其运用到CSR推进之中。

* 其中部分的具体措施在准有机棉项目(P14-15)、供应链·实地报道·项目(P16-18)里做了介绍。

事业投资/供应链中的社会·环境影响评价

本公司对于新投资项目及供应商进行社会·环境方面的影响评价。

对于新投资项目，使用“与投资等相关的CSR·环境检查表”，在事前识别实际状态及课题，运用于投资判断。2012年度末，参照ISO26000的7大核心主题对该检查表作了改订，自2013年度起开始运用。

对于供应商，也按照“伊藤忠商事供应链CSR行动指南”，对供应商的社会·环境各个侧面的实际状态努力予以把握。特别是在人权·劳工方面放置注力点，每年对大约400家供应商实施了供应商调查。

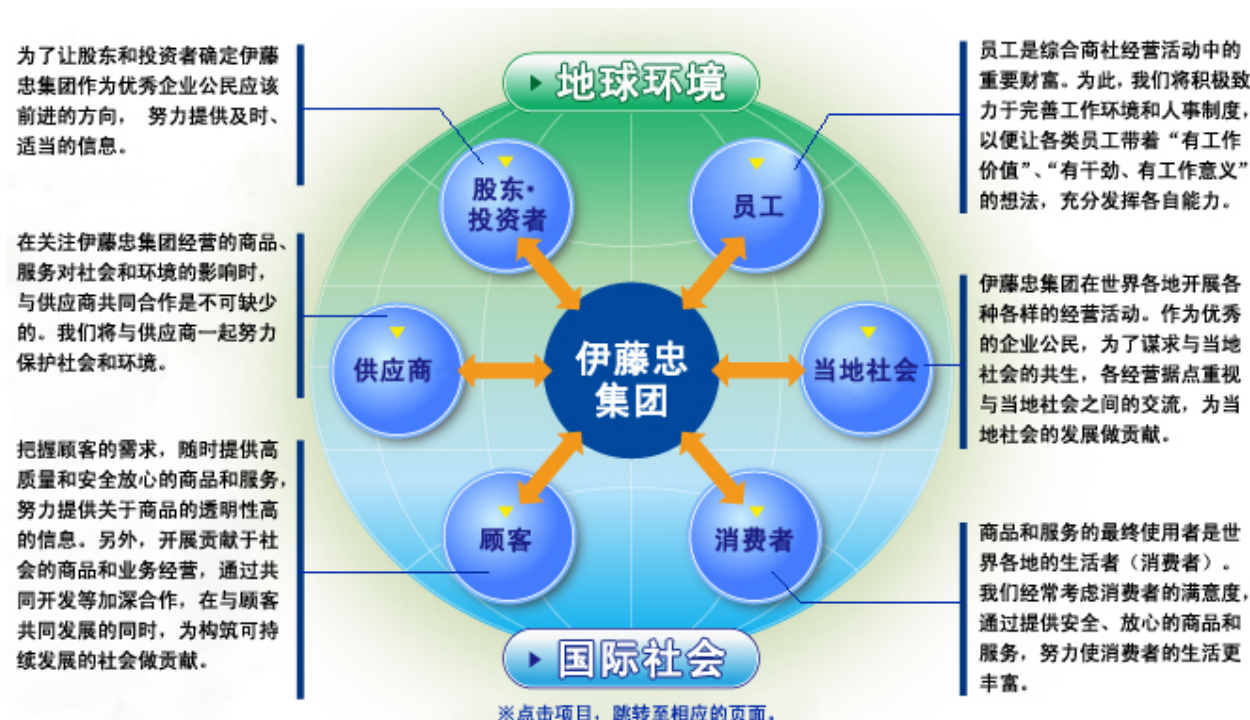
相关网页：供应链中的CSR(P49-51)

与利益相关者的关系

伊藤忠集团的利益相关者

伊藤忠集团通过与利益相关者的对话推进CSR活动的开展。

伊藤忠商事在世界范围内开展多种事业活动的过程中，始终重视与本公司利益相关者的对话。通过这些措施，认识行业和地区对本公司的期望和担忧，反映到事业活动中，为解决社会问题而不断推进CSR活动的开展。



※ 除上图所示的内容外，对于伊藤忠集团而言，NGO・NPO、金融机构、行政机构、传媒、下一代等都是重要的利益相关者。

来自外界的评价

伊藤忠商事提出将有助于解决社会性问题的商务作为CSR推进基本方针。2012年8月在纺织公司开展的印度准有机棉项目获得联合国开发计划署（UNDP）主办的全球范围内推广商业活动及实现可持续发展的“企业行动倡议（BCtA）”计划的高度评价和认可。

另外，在社会责任投资（SRI）领域，2012年7月，凭借商社业务，公司在自然能源领域方面的经营活动等获得了好评，被入选为东京证券交易所集团（现东京证券交易所）ESG板块的优秀企业之一。此外，2013年2月公司还获得了由专门为SRI作调查、投资指导等工作的（株）IntegreX 选出的2013“诚信企业”奖的优秀奖。在“三方有利”精神的基础上，能让全球的公司员工在面对堆积如山的社会性问题时积极考虑如何使用技术和资金进行解决的公司环境受到了很高的评价。

联合国全球契约

参加联合国全球契约

伊藤忠商事于2009年4月参加了作为国际社会为实现可持续发展的全球性举措的联合国“全球契约”。遵照全球契约由“人权”、“劳工标准”、“环境”、“反腐败”组成的十项原则，本公司积极推进自己的企业理念，“致力于全球的富饶和发展”



联合国全球契约十项原则

人权	企业界应 ■ 原则1 支持并尊重国际公认的人权； ■ 原则2 保证不与践踏人权者同流合污。
劳工标准	企业界应 ■ 原则3 支持结社自由及切实承认集体谈判权； ■ 原则4 消除一切形式的强迫和强制劳动； ■ 原则5 切实废除童工； ■ 原则6 消除就业和职业方面的歧视。
环境	企业界应 ■ 原则7 支持采用预防性方法应付环境挑战； ■ 原则8 采取主动行动促进在环境方面更负责任的做法； ■ 原则9 鼓励开发和推广环境友好型技术。
反腐败	企业界应 ■ 原则10 努力反对一切形式的腐败，包括敲诈和贿赂。

关于联合国全球契约日本网络的活动

伊藤忠商事作为联合国全球契约的日本地区域网络“GLOBAL COMPACT JAPAN NETWORK”(GC-JN)的理事会员企业，积极参与该活动之中。在GC-JN里，向其它公司实际经验和有学识经验者学习，对CSR的思维和措施，按不同课题进行分组活动。2012年度，本公司参加了人权、ISO26000、环境经营、SRI、震灾重建援助、BOP商务/社会性商务等各项分组会。

特别是，在人权分组会中，担任了联合干事，在商务中的人权问题引起国际关注的情况之下，致力于提高国内企业对人权的认识，推进参加企业之间的学习・讨论，积极地承担了职责。

还有，在2012年12月4日举办的“2012年度GC-JN论坛-可持续开发与人权”上，作为发言人参加了专题讨论会，参与了CSR与人权的讨论。

ISO26000核心主题与伊藤忠商事思考的课题

伊藤忠商事作为国际社会的一员，将社会的期待和担忧反映到企业活动中，通过推进有助于解决社会课题的业务，为创建可持续发展的社会做贡献。在本报告中，灵活运用与社会责任相关的国际标准 ISO26000 的大纲和要领，沿着 7 大核心主题，对本公司的基本思路、企业活动体制以及 2012 年度的各大主题进行汇报。

基本思路	各大主题
组织管治	
 围绕“致力于全球的富饶和发展”这一企业理念，认识到公司的事业活动对社会・环境所造成的影响是非常重要的。通过设定在企业社会责任（CSR）方面的重要课题和不同业务领域的 CSR 行动计划，以 PDCA 循环为基准，建立一个能为实现可持续的社会做出贡献的体制。	- 修订“CSR 推进基本方针” P5 - 基于“CSR 行动计划”选定四大重要课题 P6 - 修订“与投资等相关的 CSR・环境检查表” P6
人权（全球契约原则 1～6）	
 作为在全球范围开展事业活动的企业，我们认为与业务和人权的关系是很重要的，同时也将这一思想反映到供应链和投资对象中。此外，为了最大限度发挥每位员工的能力，尊重员工的人权与个性。	- 对海外 430 家供应商的 CSR 实际状态进行调查 P51 - 在伊藤忠马来西亚公司实施人权研讨会 P37 401 名人员参加人权相关的公司内培训 P10 - 对印度棉农的支援受到国际社会的高度评价（P78） P14
劳动标准（全球契约原则 3～6）	
 具备有能培养、强化可作为真正的专业人士在全球领域活跃的人才，以及能最大限度发挥多样化人才能力的体制。同时还建立相应的体制，让那些在世界各地开展事业活动的员工以及其家属能过上安全而且健康的生活。	- 诞生了综合商社中首位女性执行董事（2013 年 4 月） P57 - 举办多行业女性论坛 P57 - 育儿停工开始的前 5 天为带薪停工 P59 - 延长因护理需要而缩短工作时间的可能期限 P59
环境（全球契约原则 7～9）	
 切实把握事业活动对地球环境的影响，从进攻（推进环境保护型业务）和防守（防止环境污染）两方面结合开展事业活动。特别是在进攻的领域，将利用可持续性资源、适应气候变化以及保护生物等作为主题，从多方面展开业务。	- 更新 ISO14001 认证 P90 - 在 9 家集团成员公司展开环境实际情况调查 P92 6,265 名人员参加伊藤忠集团的环境相关研讨会 P96 - 由第三方视察锂电池的供应链 P16
公正的事业惯例（全球契约原则 3～10）	
 依据法令及国际规则开展事业活动自不待言，我们不仅仅安于行业惯例现状，为了使每一位员工都能够诚实地并且以很高的道德观念对待每天的日常工作，还完善了合规推进体制，并计划通过监视和评审等方式取得不断改善。	- 针对总公司以及集团成员公司开展合规巡回培训 P47 - 对提供不正当利益禁止规程等进行修订和实施监视评审 P47 - 修订垄断禁止法指南和实施监视评审 P47
消费者课题	
 从事支撑人们生活的各种商品与服务的伊藤忠商事，在确保产品的安全、质量、开发有益于环境保护的产品、启发能带动可持续性消费的意识等方面，开展有助于提高消费者生活质量的活动。	- 定期访问、监察海外食品供应商（115 家共 175 次） P32 - 推进生活者参与型环境保护平台 P20 - 通过 MOTTAINAI 提高儿童的环境保护意识（约 3 万人） P75
向地区社会的参与和地区社会的发展	
 在伊藤忠商事开展业务的各地区，以自身就是地区社会一员的意识为基础，不仅仅局限于事业活动的相关范围，还积极参与到地区社会中，从事业活动和社会贡献活动两方面着手为该地区的可持续发展做贡献。	- 与 14 家食品加工商一起启动“非洲食物开发研究会” P31 - 向国际医疗交流设施建设资金捐赠 5 亿日元 P72 - 伊藤忠纪念财团儿童文库补助事业和电子图书普及事业 P75 - 支援东日本大地震复兴（派遣员志愿者累计 216 人） P67 - 由各海外店做出的地区贡献 P36

尊重人权

关于尊重人权的方针

在伊藤忠集团，作为企业理念的ITOCHU Mission，“致力于全球的富饶和发展”中的“富饶”不是单纯物质上的概念，还包括精神上满足的幸福感的含意。在世界各地开展着多种多样业务的伊藤忠商事，承担着Society（社会）和Individual（个人）富足的责任，尊重人权和个性。

在企业理念中，为实践“致力于全球的富饶和发展”，以必须实行的5项价值观作为ITOCHU Values，其中之一就列举了“多样性（Diversity）”，即每个人的人权和个性都被视为至关重要。

基于这样的见解，伊藤忠商事支持联合国于1948年在所有人民和所有国家都应遵从的共通基准上达成决议的世界人权宣言，在2009年加入了基于此宣言等文件的联合国全球契约。

此外，在就业规则中，把“违反维护人权”/“性骚扰”明确列为禁止行为，并对该项行为者予以惩戒。

伊藤忠集团的企业理念/企业行动标准 手册（摘录）

■尊重人权和个性

我们重视每个人的人权和个性。否认性别、人种、宗教、立场等不同，尊重对方，倾听对方的意见。不把对方的憎恶作为课题，不引发歧视骚扰的问题。并且尊重基本的劳动权，摒弃强制劳动、儿童劳动。

联合国全球契约（摘录）

人权 企业界应

- 原则1. 支持并尊重国际公认的人权；
原则2. 保证不与践踏人权者同流合污。

关于尊重人权的公司内教育启发

作为在全球开展各种各样的业务，在供应链上承担着重要作用的综合商社，以把企业与人权相关的最新动向运用到熟悉的业务中去为目的，在各地进行着“业务与人权”的启发活动。

■伊藤忠马来西亚：有关业务与人权的学习

在伊藤忠马来西亚，2013年1月，从LNY Management请来了CSR/品质/环境管理方面的专家做讲师，支店的全体员工一起参加，举办了人权研讨会。

在研讨会上，为提高人权的理解度进行了问答，观看了有关童工实态的网络动画，配合有关人权的本质的演讲，以企业对人权的侵害实例为题材进行了讨论。这的确是一次关于人权问题与业务的宝贵的学习机会。

■公司内各种培训中的教育启发

在公司各种培训中，实施着与企业活动与人权相关的启发。在新入职员工的培训中，以学习作为伊藤忠人应持有的对人权尊重的观念的培训；在对组织长的内部培训中，针对性骚扰、权力骚扰等问题，力求对人权的彻底理解。此外，在海外赴任前的培训中，加入了有关关注供应链上的人权的内容，尽可能按地区进行有关意识的启发。2012年度，共有401人参加了与人权相关的培训。

2012年度与人权相关的培训实绩

	参加人数
新入职员工培训	124名
新任科长培训	57名
海外赴任前培训	220名

■ 24小时体制下员工咨询窗口的设置

■ 员工咨询窗口/热线

设置让员工发表自己的苦恼，应对咨询的员工窗口“7830（零烦恼）”，在公司内网中登载“人事Help Guide Book”，广泛听取员工对于咨询窗口的意见，建立起一套员工自由咨询的体制。对外还开设了热线电话。

■ 职业指导室

本公司在业内率先开设了“职业指导室”，通过电话、传真、电邮、邮送等方式受理关于个人职务、职场文化、人际关系、待遇、性骚扰等的咨询，并安排了专人处理相关事务。



公司内网中的“人事Help Guide Book”

■ 通过各种刊物开展启发活动

通过向全体员工发行的各种刊物，努力进行人权相关的启发活动，防止岗位上人权侵害事件的发生。

- 在向全体员工贯彻伊藤忠集团的企业理念和企业行动准则的手册中，传递尊重人权相关的基本思路。
- 合规手册中设置了“尊重人权”、“性骚扰”专栏，例举具体的事例，防止岗位上人权侵害事件的发生。
- 便于平时携带的卡片上记载了禁止性骚扰等规则。

■ 实施公正录用

本公司实施人员本位录用制度，不分年龄、性别、国籍，实施公正、公平的录用原则。

供应链中的人权

供应链中人权和劳动方面的考虑是开展全球业务的公司最重要的CSR课题之一。

本公司的每个下属公司均实施了供应商实况调查，检查供应商是否有强制劳动、儿童劳动、非人道操作等行为。

关于供应商中的实况调查详情，请参见P51。

CSR公司内部渗透

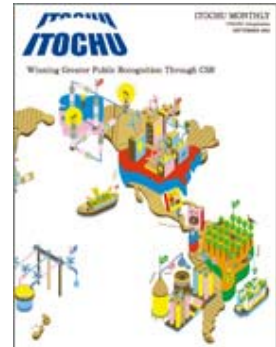
CSR员工问卷调查及确认测验

实施旨在浸透CSR和意识调查的员工问卷调查及确认测验每年都在进行。

2012年度，继续前一年度的做法，在公司内部刊物“ITOCHU MONTHLY”（日、英、中3语发行）上发布CSR特辑纪事，并开展了与之相关的问卷调查。同时，也进行了对内部刊物上发布的与ISO26000及人权等CSR知识相关的确认测验。

该问卷调查及测验以全世界的伊藤忠职员为对象，总公司的职员及海外地区总部的职员共6,818之中，有5,819人实施了对应，占对象人员总数的85.4%。

问卷调查的结果中，作为每年定点观测的问题，关于“伊藤忠商事致力解决的CSR课题”，“推进有助于解决社会问题的业务”连续3年在选择率中占据首位，并且其比例也由40.8%⇒48.3%⇒54.8%逐年递增。对这一结果，以作为伊藤忠商事的CSR推进的基本构想，“通过主业对构筑可持续发展的社会做出贡献”，在现场广泛渗透的表现来进行分析。今后，伊藤忠将在CSR推进过程中反映员工的心声，推进基于主业的CSR。



■ CSR2012员工问卷调查/确认测验的实施情况

	总公司员工	海外员工	合计
对象人数	4,875人	1,943人	6,818人
回答人数	4,526人	1,293人	5,819人
回答率	92.8%	66.6%	85.4%

<问卷调查结果摘要>作为伊藤忠商事应致力的CSR课题前3位在过去3年的推移

	2012年度	2011年度	2010年度
1	推进有助于解决社会问题的业务 54.8%	推进有助于解决社会问题的业务 48.3%	推进有助于解决社会问题的业务 40.8%
2	与员工的关系 45.7%	透明的企业治理体制 40.5%	透明的企业治理体制 37.9%
3	资源枯竭对策 40.2%	与员工的关系 36.4%	与员工的关系 37.1%

社内CSR研讨会

针对各种各样的CSR课题，与外部人士交换意见和见解，持续举办“社内CSR研讨会”。

■ 举办社内研讨会——“现场视线的社会性商务”

2013年2月14日，第8次社内研讨会“现场视线的社会性商务”在东京总部召开，伊藤忠商事及集团下属公司的员工约180人与会。

这次的研讨会由3部分构成。第一部分是提倡社会改革的一桥大学米仓诚一教授所作的有关社会性商务的全球状况的演讲。

此后，在第二部分的事例介绍中，由来自社内的纺织服装公司纤维面料课的大室课长对于在印度的准有机棉项目；由来自社外的味之素公司惠予合作，中尾CSR部专任部长对于在加纳的营养改善项目分别做了介绍。

在第三部分中，在由米仓教授作为主持人，各项目的相关者进行的专题讨论中，就事业的速度感、风险的处理方法、社会性与

事业性的平衡等多方面的主题开展了讨论。

与会的员工们认为，“切实感到了要不怕困难地打破现状进行改善所具有的社会性意义”，通过听取社内外的事例，“自己也要投入到这样的商务中去”。

今后，为把作为伊藤忠商事CSR的基本理念的“通过事业活动对社会做出贡献”进一步付诸实践，要更多地充实启发教育的契机。



一桥大学 米仓教授做基调演讲



味之素 中尾CSR专任部长做事例介绍



专题讨论会的情景

■ 过去的社内CSR研讨会

第1届	关于人权与劳动问题
第2届	全球变暖与综合商社的业务
第3届	思考IT对日本的社会影响与作用
第4届	食品流通中的损耗与再利用
第5届	生物多样性与企业的措施
第6届	关于项目融资中的环保社会风险评价程序
第7届	商社的业务与人权
第8届	现场视线的社会性商务

通过供应链，致力于解决印度棉农的课题

准有机棉项目

自 20 世纪 60 年代的绿色革命以来，在印度大量使用了转基因种子及相应的农药。其结果，农药的购买和使用对本来就多为贫困阶层的棉农在经济上及健康上造成了极大的负担。为了通过业务来改善这一状况，于 2008 年开始了准有机棉项目。下面就每年都在扩大的交易量和有关参加这一项目的农家的情况进行报告。



关于准有机棉项目

准有机棉（以下简称 POC：Pre Organic Cotton）项目是从 2008 年起，伊藤忠商事与株式会社 KURKKU 共同实施的“帮助印度棉农转向有机栽培过渡项目”。3 年的过渡期里，实行对有机耕作法的指导及帮助取得有机认证。此外通过保证加价购买争取减轻农药或化肥对环境和健康的损害及减轻农家的经济负担。

POC 交易量的扩大

从 2008 年项目开始至今，2,346 户农家参加了该项目，其中 1,184 家已经取得了有机认证。并且，已经在超过 40 家纺织品厂家及天然化妆品厂家的产品上引进棉花，2012 年的交易量达到 1,000 吨，2013 年与大客户的合作引导 POC 的销售及市场扩展，交易量预计达到 1,500 吨。今后还要向欧美等海外市场扩大，2017 年的目标为交易量 10,000 吨，交易额 50 亿日元。通过

POC 的交易量持续扩大，印度的有机棉栽培农家数实现增加，可望使更多的棉花生产者的生活环境得以提高。

	棉花数量	相关商品销售额合计
2012 年	1,000 吨	3 亿日元
2015 年	5,000 吨	23 亿日元
2017 年	10,000 吨	50 亿日元

获得 BCtA 认可

POC 对 MDGs 世纪开发目标*也做出了贡献。2012 年由联合国开发计划署主导的“企业行动倡议（BCtA）”，是作为促进实现商业



活动与可持续发展的商务举措，POC 作为对它的响应措施，获得了高度评价。由于这一认可，作为日本创造的把发展中国家的人们公正地置于供应链上的成功的商务事例，提升了 POC 项目的国际认知度。

* MDGs 世纪开发目标：国际社会到 2015 年要努力实现的 8 项开发课题。

来自采用 POC 的企业声音

把环保及社会贡献与业务联系起来

随着环保及社会贡献意识的提高，产生了使用了风力发电的纺织品会与 2013 年的市场相吻合这样的企念，因此 2012 年 4 月，与伊藤忠商事的负责人一起飞往印度，确认了 POC 农家及风力发电的情况。2013 年 3 月底开始销售妇女、绅士、儿童的休闲服装，4 月份开始销售内衣。2013 年的销售计划为 100 万件，来年计划要进一步扩大。



北出 耕三

株式会社伊藤洋华堂
衣料事业部
SPA 推进室总务经理

2012年12月，调查了参加印度 POC 项目的农家的状况的法政大学 吉田秀美副教授的实地报告。



吉田 秀美（左起第3人）

法政大学研究生院公共政策研究科副教授

最近的研究课题为企业的 CSR 活动与通过社会化商务减少贫困

POC 项目作为一项提高印度农家的生活来源及改善其生活的独特事例，从国际合作的观点出发也得到了高度评价。作为商社参与对发展中国家的农村援助的第一项优势，就是不用像 ODA 项目那样受到

与限定实施期间预算的限制，只要实现业务和开发的并存，就具有持续开展活动的很大可能。第二项优势是因为可以利用大客户可望扩大交易规模，所以今后有可能帮助更多的农家。另一方面，当地的农民是如何看待的呢？2012年12月在得到印度研究人员的帮助下进行了实地调查。

在项目启动初期就开展活动的马蒂亚·普拉德修州，由推进有机耕作法的拉吉环保农场担任着 POC 项目的技术普及与棉花的购买任务。实地工作人员穿梭于各个村庄征集参加者、免费发放本土的种子、进行使用牛粪、药草制作肥料和杀虫剂的技术指导、还协助接受认证团体的有机认证。本次以参加 POC 的 120 家农民及未参加的 60 家近邻农民为对象进行调查，询问了收入、支出及生活的变化情况。其结果，（1）参加 POC 的农家大幅度减少生产材料的开支（农药、肥料、种子），（2）剩余资金转用在住宅的改善、孩子的教育、债务的偿还等用途，（3）半数以上的参加者切实感到健康状态有了改善（特别是皮肤发痒程度等）。并且以上各点也可以从定量说明。

此外，从参加者那里还听到了“所有的有机栽培使作物都提高了产量”的心声。几乎没有人给出我们一般能听到的诸如“产量减少、工作量增加”等负面回答。（估计是由于本土耕作法相关的知识和技术不充分，原来的产量本身就很低，所以在引进了适当的有机耕作法后就得到这种答复。）

以上所介绍的 POC 带来的效果，作为解决印度社会问题投石问路的事例，想必能够得到高度评价。棉农因债务压力而自杀可以说是印度贫困问题的典型，为购买转基因种子或肥料和农药等向高利贷借款，又因气候不佳导致全年无收无法偿还借款，最终选择自杀的棉农为数不少。依靠 POC 项目，由于免费发放的种子是本土种子，自家培育的种子来年也可以发芽，因此无需购买种子和农药的费用，肥料也可以使用当地就有的牛粪，比化肥便宜很多。虽然 POC 项目和引进农业技术实施的绿色革命是逆向而行，但需要强调的是它确实对稳定农民生计起到了作用。

参加 POC 项目的理由 前 5 项

（回答人数 116 名。选择项中最多可选 3 项。）

主要参加理由	回答数	比例
无需购买农药、肥料	85	73.3%
免费发放种子	57	49.1%
有机栽培的培训	47	40.5%
削减生产成本	42	36.2%
提高所有的农作物的产量	32	27.6%

健康状态的改善（回答数 116）

	健康状态	咳嗽	头痛	头晕	眼睛状态	皮肤状态
有改善	41	21	25	21	9	63
比例 (%)	35.3%	18.1%	21.6%	18.1%	7.8%	54.3%

POC 项目负责人总结

连接印度农家和消费者

伊藤忠商事开展 POC 项目以来已经有 5 年的时间。虽然参加 POC 项目的农家稳步增加，但仍有更多的农家还深陷贫困的漩涡而不能自拔。POC 项目是“连接”生产者的印度农家和消费者的活动。希望通过产品，能够在日本和欧美等消费地区，唤起对世界面对的贫困问题的“关注”，从而促使社会发生“变化”。我们认为这就是在纺织原料贸易行业里积累了长年业绩和拥有平台的我们的社会责任。本着此精神将继续推进本项目。



大室 良磨

纺织服装第三部
纤维原料课长

锂离子充电电池的诞生之路

今年迎来了反映每一种经销商品供应链全貌的“供应链实地报道项目”的第5次报道。这次我们采访的商品是对实现可再生清洁能源社会起着重大作用的锂离子电池（以下简称 LiB）。伊藤忠商事与集团成员公司合作，集中市场调查、技术开发、筹备原材料及物流等功能，正在着力建立一个能使 LiB 成为日常生活用品的供应链。

实地报道：宫田秀明（Hideaki Miyata）

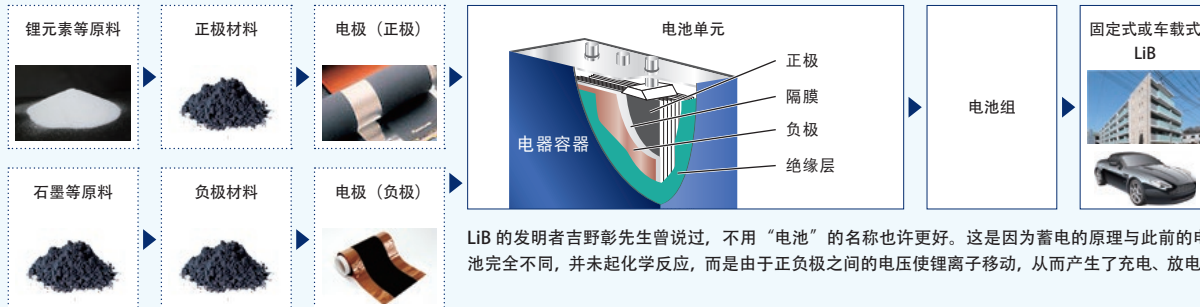
社会体制设计株式会社代表取締役社长
 东京大学名誉教授
 一般社団法人二次电池社会体制研究会
 代表理事
 一般社団法人东日本未来都市研究会
 代表理事



2010～2012 年在全家便利店的“筑波研究学园店”实施了实证试验。实现了对太阳能发电的能源进行蓄电后对电动汽车的快速充电。

1991 年，由日本厂家实现产品化的电子机器用小型 LiB，如今已经完全实现了商品化。“电力可以贮藏”这一思维方式的变迁，通过固定式、车载式的大型 LiB，正大规模地改变着当今世界及其商业模式。我们对伊藤忠集团在这一领域的举措，进行现场追踪。

制造固定式、车载式锂离子电池（LiB）的流程



原料

锂资源开发

目前全球锂产量的七成操控在南美盐湖边的 3 家厂商手中。美国加利福尼亚州的 Simbol Mateials 公司（以下简称 SIM 公司），独家开发成功了从地热发电站使用过的地热卤水中提取所含有的锂并加以产品化的制造工艺，这项世界首家并具有划时代意义的开发也已取得了

实证试验的成功。SIM 公司这种不受天气影响的世界唯一的制造工艺比南美的日晒烘干工艺更易于扩容增产，生产能力的扩张可以降低成本进一步提高竞争力。

2010 年 6 月，伊藤忠商事向 SIM 公司出资，其目的是向 LiB 的主要零部件正极材料、电解液中的电解质以及其他工业制品客户供应锂化合物。

材料

正极材料的制造

采访对象：户田工业（株）（以下称户田工业）*

用于正极材料的原料除了锂，还有锰、钴、镍等，用何种材料组成正极材料决定着电池的性能和寿命。所以说正极材料的设计和制造是 LiB 制造的核心部分的说法是恰如其分的。正极材料的制造有溶解、反应、干燥、

混合、烧结、粉碎等过程，这些过程中如有异物混入，特别是铁成分的混入对于产品的寿命及安全有致命的影响，必须杜绝，为此工艺上使用电磁铁等工具严格检查予以排除，工厂如同食品加工厂一样清洁。

在日本以锂为首的正极材料的原料几乎全部依赖进口。户田工业这样的全球首屈一指的制造技术理应得到

短评：展望未来清洁能源时代！

实现能源供应的最优化，要区分用途是不言而喻的，因为各地区的基础设施建设状况、国土面积、化石燃料及清洁能源的供求关系都不尽相同，所以有必要区别对应。例如，美国国土辽阔而基础设施陈旧，所以调整电流频率对供电的最优化能有所贡献；而对于同样国土辽阔而基础设施投入落后于经济发展的俄罗斯来说，分散型的电源在短期内会有所贡献。

此外，为了普及清洁能源，需要有能够挑战化石燃料的成本竞争力。美国的电价各州不同，但都非常低廉。美国的风险投资企业、大型企业在大胆削减成本的技术方面进行着激烈地竞争。

清洁能源及蓄能技术的应用在过去的 10 年里已被证明能够经

得起实际使用的考验。虽然普及较为缓慢，但 Pike Research 研究所预测在 2018 年将达到 1 万亿日元的规模。今后的 10 年里，期待清洁能源将成为主要的能源来源，为和平做出贡献。

执笔者：太田直树

24M Technologies, Inc. CTO
(由 MIT 独立的投资公司)
原 Ener1/EnerDel, Inc. CTO



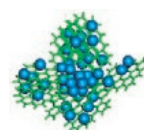
经销着 SIM 公司的锂的伊藤忠商事采购供应链的强力支持。

* 2012 年 12 月，与户田工业签署资本、业务合作合同。户田工业是伊藤忠商事的权益法合并报表的关联公司。户田工业与伊藤忠商事在北美及中国从事正极材料制造、销售的合资企业正在运营中。



把原料混合起来放入容器中，架放在类似烤炉的烧结机里。

负极材料外观上就是黑色的碳粉，制造流程是全自动的造粒、热处理、粉碎、烧结。其中含有 KBMJ 仅有的技术诀窍，它设计了一个所谓串群状构造的特殊的空间，它制造着足以满足 LiB 日新月异的高要求负极材料。今后，KBMJ 将依托其丰富的经验及技术力量，还计划用椰壳等植物原料制造负极材料并投放市场，以应对急剧扩大的需求及降低成本。



串群状构造

* 2011 年 4 月，与 (株) KUREHA 合资设立。2012 年 (株) KURARAY 和 (株) 产业革新机构入股。该合资公司是伊藤忠商事的权益法合并报表的关联公司。除负极材料的生产之外，该公司的电极制造时使用的粘合剂 (binder) 的产量也是在同行业中首位的。

负极材料的制造

采访对象：(株) Kureha Battery Materials Japan (以下简称 KBMJ) *

LiB 在充电时，锂离子由正极向负极移动，锂离子在移动终点的负极材料的分子构造中的收纳状况左右着电池的容量、能量、耐久性等性能。

成品

电极的制造

在成卷的厚度为几十微米的薄铝板上涂上正极材料，使之成为正极部件。在同样薄的铜板上涂上负极材料，就成了负极部件。在这一阶段，涂布技术的关键是精密的涂布设备机械。



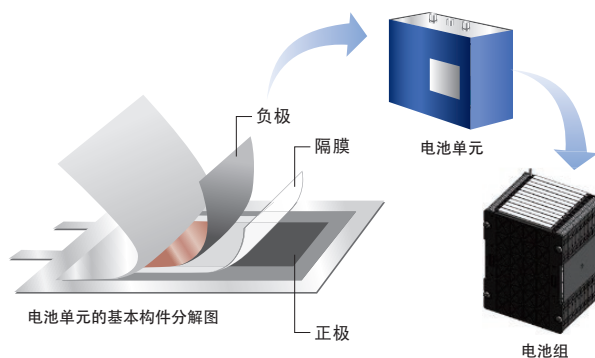
(左) 负极部件

(右) 伊藤忠商事出资的 (株) HIRANO TECHSEED 制造的 LiB 电极用涂布设备。
伊藤忠商事以涂布设备为主，在国内外销售 LiB 的各种制造设备。

组装

在切割成产品尺寸大小的正极部件和负极部件之间夹入被称为隔膜的绝缘体，注入电解液，再包裹上铝板加以密封，就完成了薄片型 LiB 的基本元件。

车载式或固定式电池就是由若干枚基本元件并列放入铝箱内制成电池单元。一个电池单元的电压为 4 伏，按照所需的容量排列组合起来，电池组就完成了。为使充放电安全有效地运行，用电脑来进行充放电管理是不可欠缺的。



固定式锂离子电池

采访对象：伊藤忠都市开发（株） 伊藤忠 ENEX（株）

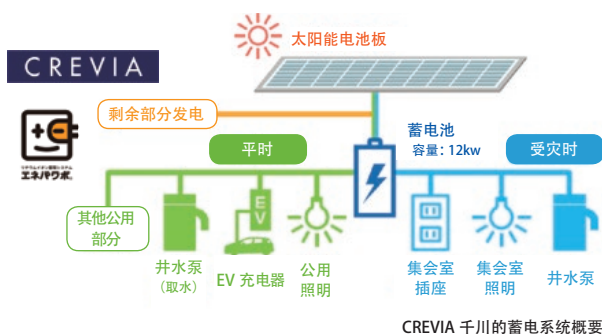
近年来，还出现了在新建住宅里把 LiB 作为标准装备的企业，2011 年 3 月建成的伊藤忠都市开发（株）的 CREVIA 二子玉川公寓就是其中之一。5 层 51 户的公



CREVIA 二子玉川公寓

寓的房顶上设置了约 10KW 的太阳能电池板，1 层的停车场边上，设有用 24KWh 的 LiB 的能源管理系统。以此来给公寓的公用部分供电的同时，还可以部分地出售电力。还经营着合租型电动汽车，因而得到了好评。

在 2013 年竣工的“CREVIA 千川”里，安装了伊藤忠 ENEX（株）的蓄电系统。作为非常用电源，在停电时，可用于对会议室的照明及插座供电，带动水泵以供应井水等。



CREVIA 千川的蓄电系统概要

伊藤忠 ENEX（株）的蓄电系统还有一般家庭用的，该系统把太阳能发电系统及燃料电池（Ene-farm）与 LiB 相组合，他们提出了基于“创能”+“蓄能”的能源自给自足的生活方式方案，实施实例正在增加。这些 LiB 就是伊藤忠提供的。



蓄电系统设置事例

车载式锂离子电池

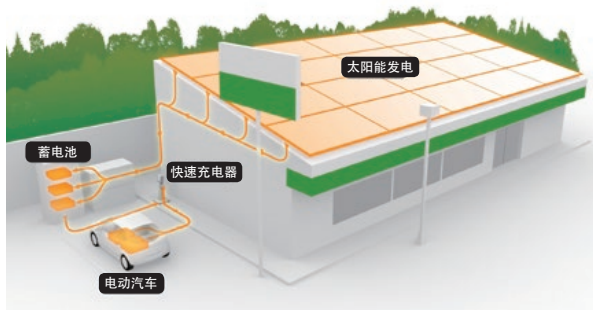
虽然日本在电动汽车的开发竞争中先行了一步，但在普及方面还处于起步阶段，在日本的销售量每年仅有 2 万台。

然而，由迅速发展起来的汽车时代带来的严重的大气污染，在以中国为主的一些国家那里推动着电动汽车的普及。在不远的将来，也许电动汽车的普及会有高速的发展。假如在全球生产的轿车有 10% 是环保车，其需求就将达到现有电子机器用小型电池市场十倍的规模。

伊藤忠商事自 2010 年起，就开始向环境省及自治体的公共交通机构的电动汽车化实证项目等供应 LiB。2010～2012 年，在筑波市某便利店的协助下，以太阳能发电为电源的电动汽车充电站的实证实验获得了成功。



在秋田县行驶中的搭载有 LiB 的电动巴士



在筑波市的便利店进行的实证实验例

视察结束语：～以自产自销型能源社会为目标～

因为核电的前景黯淡，为了解决日本的能源资源及环境问题，可再生能源的大规模投资是不可或缺的。为此，我们认为土地的有效利用及大规模的蓄电设备的投入是最重要的课题。例如，东北许多公共设施中，开始投入了太阳能发电及 LiB。在国土狭小的日本，也有 40 万公顷的休耕地及荒地。仅在这一面积上安置太阳能电池就能解决 30% 的电力需要，但因天气变化无常影响发电，同时安装蓄电设备就渐渐显得必不可少。

在这次采访中，有幸见识了日本的 LiB 供应链上的所有阶段的优异技术及出色的研究人员、技术人员。从 LiB 的原材料采购到能源管理系统的构建，如何构建一个有竞争力的供应链，对这一新产业的战略性发展是极端重要的。综合商社任重道远，希望全公司上下继续努力。

网络版供应链实地报道项目

http://www.itochu.co.jp/cn/csr/supply_chain/reportage

事业活动与CSR

纺织公司的CSR

基于事业环境认识的中长期成长战略

作为立足于顾客视角的市场营销型公司，将整个生活方式领域作为业务范围，覆盖从原料・原材料到服装、品牌，甚至是纤维原材料等行业领域，至今不断拓展业务。在日本国内拓展零售领域的经营范围，以“品牌”为切入口将业务范围从“服装”扩张到整个生活方式领域，并且在“健康医疗”领域也积极开展事业活动。今后在推进品牌的海外拓展等方面，要加强在北美、欧洲、中国地区的有关生产许可的业务，而且对于生活消费市场扩大的东盟各国、中东、中南美的新兴国家也要加快拓展脚步。还有，要进一步扩充在亚洲的生产据点，不断满足市场需求。



纺织公司 总裁
冈本 均

公司的企业社会责任（CSR）

立足于社会视角的市场营销型公司

将提高商品和服务的安全性以及顾客满意度作为纺织公司CSR的重要课题。
另外，还将继续开展关注社会、环保的业务，以及将CSR活动向集团成员公司开展。

CSR行动计划

■ 2013年行动计划的要点

包括集团成员公司在内，继续实施针对海外生产工厂的监视调查，同时实施员工培训，实现更高标准的供应链管理。另外，还将继续推进关注社会、环保的业务。

部门/部	CSR课题/ 社会性课题	2012年度 行动计划	实施 状况※	2012年度 实绩	2013年度 行动计划	CSR推进 的基本方针
全部门	供应链管理	所有部门推进供应链管理的强化工作，在集团公司范围内进行上门调查。		伊藤忠总部的营业担当者访问了20家供货商，实施了调查。	为强化供应链管理，实施对供货商的访问调查。 从伊藤忠总部的营业课选取20家供应商，集团成员公司选取3家实施了访问调查，以求解决社会问题。	3. 供应链
全部门	推进环保型业务	在所有营业部门推进环保型业务。扩大Pre Organic运营，推进时装地球项目的开展。		● 准有机棉项目得到作为联合国BCtA的认可。 ● 参与时尚地球项目企业扩大至16家，涉及的品牌扩大到52个。	在所有营业部门推进环保型业务。扩大准有机棉的交易，推进时尚地球项目的开展。	2. 社会性课题
全部门	强化对应顾客 / 消费者	通过在纺织公司的成员公司进行的培训，深化了对合规的理解、启蒙，启蒙使大家对风险有所把握、努力防患于未然。		纺织公司所属的集团成员公司也实施了访问培训，深化对合规的理解、启蒙，通过启蒙，求得全员对各种风险的把握。	积极参加总公司举办的研讨会、培训、以及行业内的讲习，深化对员工的教育、启蒙，努力预防各种风险。	4. 教育、启发

※ ：实施 ：部分实施 ：未实施

主要活动事例

■ 准有机棉项目

准有机棉项目是本公司与株式会社KURKKU共同企划、运营的“帮助印度棉农向有机栽培过渡的项目”。3年的过渡期里，通过实施有机农作方法的指导、取得有机作物的认证方面的支援，致力于切断农药和化肥对环境、健康的损害、以及农家的经济负担的增加等恶性循环。2008年活动开始以来，至今已有2,346家农户参加，其中有1,184家已经取得了有机认证。并且，棉花的交易量从纺织品厂家到天然化妆品厂家，已被导入超过40家企业的产品，2012年达到1000吨，2013年与大客户的交易引导销售及市场扩展，交易量预计达到1,500吨。2012年，作为实现商业活动与可持续发展的商务活动，得到了联合国开发计划署主导的“企业行动倡议（BCtA）”的承认。今后还要在众多企业、团体、消费者的理解和共识的支持下，向更进一步扩大准有机棉项目的目标迈进。

关于准有机棉项目，请参见P14-15。



印度签约农家收获棉花



■ 与消费者结为一体的环境保护活动平台，时尚地球项目

全球暖化在进展的今天，对环境保护的措施对服装业各企业来说也是重大课题之一。在这一背景之下，伊藤忠商事于2010年与博报堂DY MEDIA PARTNERS协作，启动了跨越服装业界的环境保护活动“时尚地球项目（Fashion Earth PROJECT）”（以下简称“FEP”）。

利用联合国认证的印度风力发电项目等的二氧化碳排放额度，面向服装生产厂家，开始销售附加二氧化碳排放权的商品标签“蓝色FEP标签”。并且于2011年在一般社团法人more trees（代表：坂本龙一先生）的合作之下，开始提供“绿色FEP标签”，为国内的森林保护活动作出贡献。

FEP通过标签的信息可以开展与消费者结为一体的环境保护活动，因此至2013年1月为止，共有17个服装厂家的53个品牌引进了该标签，从而减少了4,220吨二氧化碳的排放量。

今后还要把这项经验运用到各种项目，与生产厂家、消费者、NPO等各方面的利益相关者齐心协力，进一步扩展环境保护活动的平台。



项目的流程

主要集团成员公司的CSR推进举措

■ 为生物多样性保护给予支援的HUNTING WORLD的活动

HUNTING WORLD为实现创设者提出的“与自然的共生”，对在位于东南亚的婆罗洲岛，由NPO法人“婆罗洲保护托拉斯・JAPAN”推进的生物多样性保护活动进行援助。

在当地，要把由于油棕种植的急速扩大而被分割的森林连接起来，以恢复使野生动物可以自由往来的通道的“绿色回廊计划”为中心，为使下一代得以继承人类与自然能够共生的可持续发展的地球环境，在进行各种活动。

HUNTING WORLD的企划是销售援助本活动的慈善商品，把销售额的1%用于活动之中。最近，为暂时性保护、治疗、驯化婆罗洲大象的设施“野生动物营救中心”的设立正在推进，这类活动也用到了部分的慈善商品销售活动的援助金。

今后，为实现HUNTING WORLD与自然共生的目标，我们将努力奋进。



HUNTING WORLD的爱心提包



营救中心的全景

机械公司的CSR

基于事业环境认识的中长期成长战略

在关注对环境的影响的同时，继续推进独立发电（IPP）・水务・环境等社会基础设施事业。其他通过船舶和飞机租赁、汽车・建设机械的销售融资进一步稳固收益基础。同时要强化・加速将来可以成为主要收益的新的成长领域，在积累资产的同时通过开展事业投资相关・附属的贸易来实现收益最大化。在健康医疗领域，致力于推进医疗相关价值链的构建，力图进一步拓展国内外贸易。



机械公司 总裁
盐见 崇夫

公司的企业社会责任（CSR）

通过环境保护型业务，肩负起下一代的富饶

为了能继续给下一代一个良好的地球环境，通过推进社会保护型事业，为实现一个环境和谐型的可持续发展的健康社会而竭尽全力。

CSR行动计划

■ 2013年行动计划的重点

2013年也要为实施关注环境以及企业社会责任（CSR）的经营尽力。参与风力、地热等可再生资源相关事业以及废弃物处理项目，积极参与海水淡水化的水务资源相关事业。此外，向国内地方政府以及相关组织提供疾病预防・灾害应对器材，开展启蒙活动，为帮助维持社会安宁贡献力量。

部门/部	CSR课题/社会性课题	2012年度 行动计划	实施 状况※	2012年度 实绩	2013年度 行动计划	CSR推进 的基本方针
成套设备・ 船舶・ 航空器材部门	水资源的保护与 开发，以及安全卫 生的水供应	参与海水淡化成套设备项目、 上下水事业。		墨尔本海水淡化事业工厂已竣工。	参与海水淡化项目、上下水项目。	2. 社会性课题
	可再生能源的有效 利用	- 地热发电相关的Ormat Binary技术的引进； - 以风力发电事业推进清洁电力的供给。		- 推进Ormat Binary技术引进到日本，九州/指宿项目签约。 - 有关延缓风力案件的FIT制度转移手续已完成。	- 推进地热发电事业 - 以风力发电事业进行清洁电力的供应。	2. 社会性课题
	提高航空运输领 域的便利性和安 全性	以机场、海关、自卫队等运营 重要防护设施的官方机构为中心， 做出最新的安保系统的提案。		实施了以大型机械 / 雷达为首的 防卫器材的积极的建议活动。	继续推进	5. 地区、国际社会
	公共卫生的保护、 改善				参与焚烧垃圾发电事业 (Energy from Waste: EfW)	2. 社会性课题

汽车・ 建机・ 产机部门	加强与利益相关者间的交流	持续举办关于提高运输效率、降低事故、节约油耗驾驶的研讨会，在提高CS、安全、节能、社会贡献等方面做工作。		与汽车厂家共同以“省燃油费、安全驾驶讲习”为题，企划、实施了研讨会。	➡ 继续推进	1. 交流
	推进环保型业务	实施了蓄电池系统及LED照明等节能环保功能的机器的普及活动		对医院、大型太阳能事业者、企业、普通家庭等扩大销售蓄电池系统，并且推进LED照明的普及。	➡	2. 社会性课题
	灾害对策支援	实施了对自治体、自卫队、警察、消防等机构供给防灾减灾器材。 与企业联合体的 JAPAN MEDICAL PARTNERS 协作实施了灾害知识的启蒙活动。		实行对自治体、医院、消防等的防灾减灾器材供应，通过JAPAN MEDICAL PARTNERS 对地方自治体的传染病对策培训会（12月举办）进行协助。	➡	4. 教育、启发

※ ：实施 ：部分实施 ：未实施

主要活动事例

■ 在印度尼西亚参与地热发电事业

2013年4月，与印度尼西亚国有电力公司之间签订了基于印度尼西亚北苏门答腊州萨鲁拉地区拟建的330MW的地热独立发电（IPP）项目的售电合同。

地热发电，是从地下深部的地热贮留层取出高温高压的蒸汽、热水用于发电的技术，取出的地下水再适当地还原到地下，就可以半永久性地利用地热能源，今后的运用是全世界期待的可再生能源。由于发电时二氧化碳的排放量极少，所以对环境的负荷也很小。而且不受天气影响，与其他可再生能源相比，全年能够稳定发电的优点。



签约的情景

■ 英国的第二项废弃物焚烧发电事业

2013年3月，向英国康威尔郡（位于伦敦西南西方向约350km）的废弃物处理PFI事业公司SITA Cornwell Holding Limited 参与了出资。该项目将在今后的26年里提供废弃物处理一条龙服务。作为废弃物焚烧发电PFI事业，继2011年4月参与的英国 South Tyne and Wear Waste Management Partnership 之后第二个事业。运用在这类事业中积累的经验，今后也将通过参与废弃物焚烧发电事业，为减轻环境负担做出贡献。



康威尔废弃物焚烧发电站

■ 世界最大的风力发电项目投产

在美国俄勒冈州推进的Shepherds Flat风力发电站（845MW）已于2012年正式投产。本事业会有 235,000 户以上美国普通家庭的世界最大规模级的风力发电事业，并且每年能起削减 148 万吨二氧化碳的作用。这个量相等于 20 万辆轿车一年产生的二氧化碳。

该事业是基于本公司与GE公司签订的“关于全世界可再生能源领域投资的业务合作”备忘录的第2个项目。机械公司今后仍要与各公司合作，积极寻找对风力发电事业的投资机会。



Shepherds Flat发电站

■ 供给医疗器材，支援灾害对策

本公司向自治体・自卫队・警察・消防等提供灾害对策器材。此外，本公司担任办公室的日本医疗合作组织，在灾害发生时为支援持续医疗而成立的民间企业组成的非营利性团体，对自治体等实施的有关传染病对策、灾害对策的启发和行动给予支援。

通过提供由日本医疗合作组织的各加盟公司的机能协同和融合创出的“商品服务”、“信息提供”、“运用技巧”，从平时启发对灾害的知识并且支援有关措施。与此同时，一旦发生灾害，对持续医疗给予支援。



针对医务工作者的预防感染培训会

金属公司的CSR

基于事业环境认识的中长期成长战略

为了稳定确保作为产业基础的金属・矿物资源，力求不断增加所持权益。此外，在推进构建以所持权益为基础的价值链的同时，发挥集团的综合力量，致力于创造在贸易业务方面的附加价值。再加上，在努力确保近几年筹措日益困难的有色金属及稀有金属、稀土等资源的同时，在国际社会对地球环境问题出于高度关注的局势下，致力于太阳能事业、生物燃料相关业务以及温室效应气体排放权交易等各项业务。



金属公司 总裁
中村 一郎

公司的企业社会责任（CSR）

通过矿物资源的开发和稳定供给推进企业社会责任（CSR）

1. 矿物资源的开发和稳定供应
2. 致力于对地球友好的太阳能、再生循环相关业务

继续为完成以上使命而努力，在伊藤忠集团全体推进企业社会责任（CSR）。

CSR行动计划

■ 2013年行动计划的重点

作为全球化企业，不仅在日本国内，在海外的集团成员公司也要推进环境管理。在进行矿物资源的开发・采矿时与合作企业共同推进对安全・环境关心。并且致力于太阳能业务等利用可持续资源的活动，继续挑战对地球环境友好的事业。此外继续实施应对公司客户所属行业社会课题的CSR的启蒙和教育培训。

部门/部	CSR课题/社会性课题	2012年度 行动计划	实施 状况※	2012年度 实绩	2013年度 行动计划	CSR推进 的基本方针
金属・ 矿产资源部门	彻底落实探矿事业的安全。	开始运用EHS指南		在研究项目件时开始运用，根据实际情况在改订EHS指南的同时，对组织成员传达、贯彻对内容的理解和运用。	（转移到公司内所有部门的计划）	3. 供应链 4. 教育、启发
	妥善废弃物，防止破坏臭氧层。	- 产业废弃物管理的电子帐单软件的渗透、扩大。 - 维持温室效应气体（氟利昂类）的正确处理体制以及提升其监控体制。		- 把社内各公司作为排放事业者，继续引进电子宣言检证，对其中部分已试验性的引进。 - 在全年从交易方取得报告，构建数据库，持续与利益相关者共享。	- 加强电子宣言软件（电子版产业废弃物管理表）在集团成员企业中的渗透，扩大在客户公司中的应用。 - 温室效应气体（氟利昂类）合理处理体制的保持及监视体制的加强。	2. 社会性课题 4. 教育、启发
煤炭・核能・ 太阳能部门	低环境负荷能源的开发与稳定供应	减轻采煤及探矿的环境负担的努力（与合资企业伙伴的合作）。		实行了与合资企业伙伴合作。	与合作伙伴共同贯彻采煤和探矿时的安全管理体制。	1. 交流 3. 供应链 5. 地区、国际社会
	低环境负荷能源的开发与稳定供应	积极推进为实现低碳社会的各种项目，扩大减轻环境负担的能源的供给。		在国内外促进大型太阳能的开发和设置。	积极推进为实现低碳社会的各种项目，扩大环境负荷较少能源的供应。	2. 社会性课题 5. 地域・国际社会

公司内所有部门	加强供应链管理，在整个集团开展CSR	确认供应链，展开对商业合作伙伴的启发活动，继续实施海外事业公司的CSR启发活动。	 - 实施与所有调查对象企业相关的调查，确认了没有CSR方面的问题。 - 实行了业务伙伴的启蒙。	确认供应链，展开对商业合作伙伴的启发活动，继续实施海外事业公司的CSR启发活动。	3. 供应链 4. 教育、启发
				继续运用 EHS 指南	3. 供应链 4. 教育、启发

※  : 实施  : 部分实施  : 未实施

主要活动事例

■ 在中国·大连长兴岛推进复合型再生利用事业

金属公司在中国·东北地区的门户的桥头堡大连长兴岛临港工业区以废铁为中心，与国内大型再生资源企业及中方合作伙伴已于2010年共同成立了“大连新绿再生资源加工有限公司”。

以高度技术推进金属资源循环利用，作为外资企业，率先获得了行业团体的“废钢铁配送中心示范基地”认定。作为长兴岛临港工业区唯一得到许可的再生资源加工厂，中国最早的大规模复合型再生工厂，将致力于成为中国的模范工厂。



美国产最先进的6000马力超大型破碎机

■ 在南非着手非洲最大等级的太阳能发电事业

伊藤忠商事出资37.5%的挪威太阳能发电系统集成商Scatec Solar公司，南非能源部实施的第一期·第二期太阳能发电事业招标，合计中标了190MW的太阳能发电事业，与国营电力公司Eskom签订了为期20年的发电合同。南非政府针对至2030年总发电量增至85GW的目标，争取其中可再生能源占到其中的20%，本事业也将是其一个环节。

已完成与该国的融资合同的签订，争取在2014年投产，正在建设。本事业中，将敷设75万多块太阳能电池板，占地面积为265公顷，预计每年的发电量达到370GWh。由此能覆盖88,000个家庭消费的电力，同时可望实现每年二氧化碳315,000吨的减排效果。

由于实施本事业，Scatec Solar公司作为对大型太阳能发电站从开发到建设·持有的太阳能发电系统集成商，在南非的地位得到巩固。



在建设中的第一期招标事业的75万MW太阳能发电系统

能源·化学品公司的CSR

基于事业环境认识的中长期成长战略

能源领域

开发业务方面，通过现有项目的扩大和参与将风险控制到最低的新优良项目，运用知识力求扩大业务。贸易方面，力求继续扩大一直以来从中东引入到亚洲各国的进口、批发事业，同时抓住北美的非常规型原油·天然气的生产扩大的机会，应对由北美流入亚洲的新流程。此外，运用在北美持有的天然气权益，力求促进贸易事业的展开。

化学品领域

以在有机化学品·合成树脂·含肥料的无机化学品的各个领域开展全球规模的贸易为核心，通过推进上游领域的项目确保具有竞争实力的商品，同时在下游领域以加强医药品在内的零售·树脂加工·电子材料行业的业务为中心，力求扩大业务范围并强化供应链。



能源·化学品公司 总裁
福田 祐士

公司的企业社会责任（CSR）

通过保护环境、确保商品安全·稳定供给推进企业社会责任（CSR）

最大限度关注环境的影响，通过能源资源·基础设施的开发、上游领域商品的确保以及下游领域供应链的强化，确保和稳定供应安全·安心的质量，为实现可持续社会做贡献。

CSR行动计划

■ 2013年行动计划的重点

通过传统型油田开发实现确保能源资源的稳定和它的稳定供应。与此同时，在全集团上下推进可再生自然能源的生物乙醇、DME、锂电池相关事业等对地球环境友好业务的开展。此外，还将继续实施能源·化学品相关法律法规以及关于安全的教育和培训。

部门/部	CSR课题/社会性课题	2012年度 行动计划	实施 状况※	2012年度 实绩	2013年度 行动计划	CSR推进 的基本方针
能源部门	防止事故，建立完善的环境对策，为地区社会做贡献。	- 定期组织培训，贯彻雇佣船保安管理。 - 推进环境负担小的能源事业。 - 针对项目现场的地区社会，在教育、文化等方面做出贡献，构建良好的关系，并加以巩固和强化。		- 针对员工进行有关运行实务培训。 - 继续通过合作伙伴会议，确认HSE情况，继续开展安全工作。 - 向阿塞拜疆地方城市的学校和孤儿院捐献PC等设备。另外实施慈善捐款活动。	要更加充实员工有关防止事故的培训，为实现环境对策，通过运营委员会、环境会议与经营者联系起来，与项目推进所在地区的社会对话以及对所在地区做出贡献等。	2. 社会性课题 4. 教育、启发 5. 地区、国际社会
	二氧化碳的减排措施	扩大关注地区环境的生物乙醇的生产量		破碎甘蔗，生产作为可再生能源的乙醇。并且工厂里消费的电力全部利用蔗渣发电。对二氧化碳的减排尽了力。	环保型业务的推进。植物来源的能源生成事业的推进。	2. 社会性课题

化学品部门	危险、有害化学物质的管理	进一步充实修订化审法及国内外相关法规的培训和教育（举办讲习会，下发指导手册），旨在提高信息共享和法令遵守的意识。	※	不仅针对特定业务人员举办讲习会，还要通过每天的业务实行对本部门的营业组织的化学品相关法规的指导，提高部门全员对相关法规制度的认知度，努力提高遵守法令的意识。	通过举办传达贯彻以改正化审法为首的化学品相关法规的讲习会，推进社内教育及与海外现法的信息共享。	3. 供应链
	采购安全、可以放心的商品	扩大锂离子电池相关事业（锂资源、电池相关材料）的贸易量。	※	实行对锂离子电池正极材料领域的强手户田工业（株）的出资（持有该公司已发行的股份的20.7%）。	锂离子电池部件事业的扩大 / 高度化	2. 社会性课题

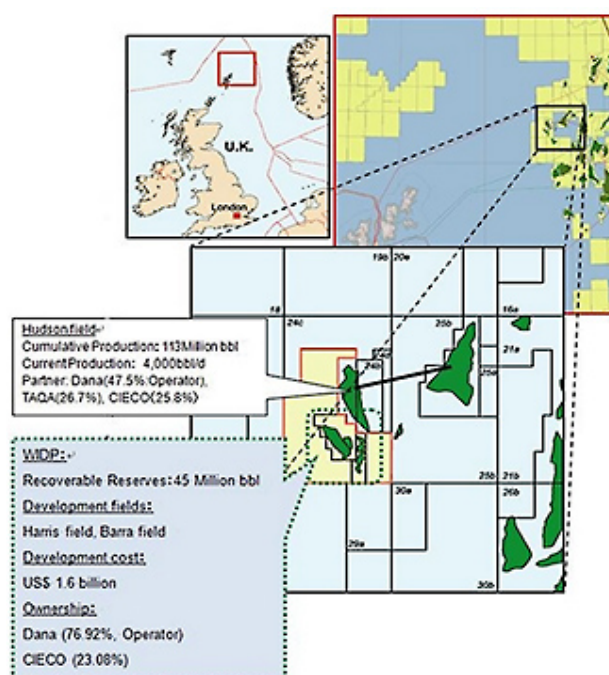
※  : 实施  : 部分实施  : 未实施

主要活动事例

■ 为了确保资源的稳定，致力于开发英属北海油田

由于CIECO Exploration and Production (UK) Limited（本公司100%的子公司）在英属北海持有矿区（所持比例23.08%）发现的新油田群（Western Isles Development project（下记「WIDP」）），决定与经营者Dana petroleum (E&P) limited共同投资，就开发事项已于2012年获得英国政府的批准。

本公司1993年以来，追加获得2005年的Aruba油田权益等，从事英属北海的石油开发事业，确保了资源的稳定。对于WIDP，从1996年的试采掘作业起开始参与，现在转移到开发工作。若能从2015年开始生产，预计本公司的原油、天然气的所持权益数额将增加约1万桶 / 天（顶峰生产时）。在英属北海运用积累的技术・商务两方面的诀窍，争取实现WIDP的生产转移、进一步扩大业务内容。



WIDP矿区图

■ 通过化肥制造销售事业稳定供应粮油食品

获得马来西亚最大级的化肥制造销售公司Agromate Holdings Sdn Bhd（以下简称 Agromate公司）的股份。Agromate公司在马来西亚国内7个地方，印度尼西亚2个地方都拥有物流基地，每年售出约130万吨化肥，在亚洲地区称为屈指可数的规模，是马来西亚最大级的化肥分销商。此外，在马来西亚沙巴州拥有NPK（氮肥、磷酸、钾）化肥工厂，生产能力为每年约20万吨。

z 预计亚洲的化肥需求今后以中国・印度等为中心将继续扩大。从全球来说，随着人口增加食物需求增加，我们认为中长期的化肥资源的供应情况会比较困窘。本公司对新的化肥资源领域进行投资，与Agromate公司合作以亚洲地区为中心构建稳固的销售体制，承担食物稳定供应的一定的责任。



Agromate公司的产品

■ 锂离子电池相关业务活动

化学品部门的重点业务是针对电动汽车（EV）和混合动力汽车可望日益增长的锂电池需求，进行锂电池的开发和销售，在材料生产领域积极拓展事业。

通过在2010年6月对美国SIMBOL MATERIALS公司的出资，参与了锂电池（LiB）用高纯度碳酸锂的制造事业。该公司的主要业务是回收地热发电站排放的地热碱水中含有的锂元素，生产锂化合物，并面向商业生产进行制造技术和开发和改进。

高纯度的碳酸锂是作为LiB的主要部件的电解液中使用的电解质（LiPF₆）的原料，今后从有望扩大需求的电动汽车的LiB起，到定位安装的蓄电池等绿色能源领域被广泛采用。此外，与（株）吴羽、（株）可乐丽一起，共同开发LiB的负极材料“硬碳”新产品正在进行，朝着植物来源原料的新规开发品“Biocarbon”的共同事业化方向的努力也在实施中。



美国加利福尼亚州南部的地热碱水井

- 供应链实地报道项目 第五篇 锂离子充电电池的诞生之路，请参见P16-18。

粮油食品公司的CSR

基于事业环境认识的中长期成长战略

本公司的战略性一体化系统（SIS）战略（从上游领域到下游领域的纵向统一），通过在国内零售领域的资本・业务合作、与在中间流通领域的集团事业公司合并等得到了充实（Step 1）。此外，为满足新兴国家增长显著的需求，以及应对伴随国内少子高龄化而来的人口减少和市场缩小，本公司通过以顶新控股有限公司为首，与中国・亚洲各国共同建立战略合作伙伴为中心，推进・发展粮油食品价值链在海外水平开展的全球战略性一体化系统战略，扩充战略性一体化系统（SIS）战略的基础（Step 2）。并且，将本次收购的都乐业务所拥有的世界性品牌“Dole（都乐）”，和它拥有的从生产到销售的网络，通过与本公司的粮油食品价值链进行有机结合，扩大现有商品的销售，力求灵活运用“Dole（都乐）”品牌进行新商品开发和开拓新业务（Step 3），达到加速推进全球战略性一体化系统（SIS）战略的目的。



粮油食品公司 总裁
青木 芳久

公司的企业社会责任（CSR）

应对社会需求・消费者的需求，关注环境

我们认为通过稳定供应并提供放心、安全的食品，对食品的安全进行多方面的检查，关注环境等推进对社会具有贡献的优质业务，从而获得社会的信赖是很有必要的。

CSR行动计划

■ 2013年行动计划的重点

通过稳定供给食粮资源 / 保护环境 / 强化作为社会・生活基础设施的便利店的各项机能 / 开发更健康的食品 / 强化为确保食品安全的检查体制等，继续推进符合各种社会要求的活动。

部门/部	CSR课题/社会性课题	2012年度 行动计划	实施 状况※	2012年度 实绩	2013年度 行动计划	CSR推进 的基本方针
公司内所有 部门	加强有关食品安全、合规的体制。	- 确认食品安全管理手册及合规规程的遵守情况。 - 帮助中国的事业伙伴的食品安全管理。		- 以各部门为对象实施食品安全・合规监查。 - 实施对中国事业伙伴的制造工厂、外食店铺、供应商的食品安全监查，提出建议和改善方案。	- 确认食品安全管理手册及合规规程的遵守情况。 - 帮助中国的事业伙伴的食品安全管理。 - 帮助与DOLE事业相关的合规管理。	1. 交流
食粮部门	稳定采购放心、安全的原材料。	- 推进食料资源的调配、确保稳定供给。 - 通过改善生产国农家的生活以及环境保护，支援可持续的产业。		- 在北美大旱之际，通过北美西海岸的出口港口继续稳定供给。 - 继续在危地马拉援助农家自立活动，在非洲与JICA合作，推进有助于农家自立的品种改良援助计划。	- 推进食料资源的调配、确保稳定供给。 - 通过改善生产国农家的生活以及环境保护，支援可持续的产业。	3. 供应链
生鲜食品・ 食品材料部门	改进和加强国内外据点的管理。	为提高工厂监察精确度，提出并实施改善方案（同时实施对工厂监查人员培训，由专家引进部分监察体制）		以包括“食品工厂检查的留意点”为课题的培训在内，积极参加公司举办的培训。实施累计约65次的工厂监查。	为提高工厂监察精确度，提出并实施改善方案（同时实施对工厂监查人员培训，由专家引进部分监察体制）	4. 教育、启发

食品流通部门	对消费者、地区社会的贡献	以与食品零售业的措施，推进对应消费者需求的健康诉求型的附加价值商品的开发		开发健康诉求型的面包、附加价值酸奶、不使用奶/蛋的点心，在全家、UNY、Circle K&Sunkus 销售。	以与食品零售业的措施，推进对应消费者需求的健康诉求型的附加价值商品的开发。	2. 社会性课题
--------	--------------	--------------------------------------	---	---	---------------------------------------	----------

※ ：实施 ：部分实施 ：未实施

主要活动事例

■ 推进稳定供应、努力确保安全性的粮油食品资源筹措

包括亚洲各国在内的世界各国，人口快速增长，收入水平不断提升，预计今后全球性谷物需求将进一步扩大。另一方面，消费者对粮食安全的认识也在增强，在质量安全性的保证及可逆性追踪体制的确立等方面要求逐渐提升。粮油食品公司推进确保在北美的谷物、中南美的咖啡、大洋洲的乳制品等世界规模的原料据点，为包括日本、中国在内的亚洲市场的顾客的稳定供应及饮食的放心、安全作出巨大的贡献。关于2012年开工的北美西海岸的谷物出口口岸（照片），北美在遭遇历史性的干旱中，作为主要面向亚洲的物流供给据点，全年仍保持了稳定的运营。



谷物传送带

■ 对非洲的农业援助举措 （非洲粮油食品开发研究会的措施）

以世界规模的人口增长为背景，确保粮油食品资源已成为重中之重。伊藤忠商事在2012年7月与14家食品加工企业发起了“非洲粮油食品开发研究会”，与日本政府推进的日本、巴西、莫桑比克三角合作农业开发项目“莫桑比克热带SAVANA农业开发（通称：ProSAVANA-JBM）”合作，推进粮油食品资源的稳定筹措。

莫桑比克热带农业开发，是JICA（独立行政法人国际协力机构）与热带农业的先驱者巴西的公共农业机构合作，在撒哈拉以南的SAVANA草原一带，通过开发有竞争力的农业地带，致力于对该国贫困问题的解决以及对日本和世界的粮油食品资源的稳定筹措的项目。

通过“非洲粮油食品开发研究会”，以伊藤忠商事为主体，对于高营养价值的大豆和芝麻，与拥有世界顶尖的研究开发技术的食品厂家一起，通过选拔和选定在日本可以使用的非转基因大豆、与对品质要求严格的日本人的感觉相吻合的芝麻等面向日本市场的品种，对该项目进行援助。2013年秋天，预定将选拔可在莫桑比克使用的种子进行育种。

虽然莫桑比克有8成的人口从事农业，但其中9成仍为小规模农家。通过组织性地引进农业技术，可望实现改善农家生活水平以及构筑可持续的农业模式。



莫桑比克的大豆田

■ 为了更健康的生活的食品开发举措

伊藤忠商事正致力于开发满足正在不断高涨的消费者对健康愿望的附加价值商品。

2008年发起的“身体微笑项目”，2012年10月有UNY、Circle K&Sunkus、全家、伊藤忠商事等4家公司共同策划，销售不使用奶、蛋的，保留素材味道的日式点心冰激凌“NAGOMI ICE（淡香冰激凌）”，推进食品零售的协作。

此外，有一种叫做绿藻（学名Euglena）的藻类以含有丰富的营养成分而备受关注。与2008年本公司与大量培养和研究开发该藻类的株式会社EUGLENA签订了资本和业务合作协议，在研究多方面，开事业。已经实现了使用该公司开发的绿藻的营养补充剂、干面包等产品的商品化，2012年8月在本公司的员工食堂提供使用了石垣产的Euglena的“绿藻咖喱”等，正在开发更多的用途。今后准备开发“身体微笑项目”及EUGLENA公司的协同效应的新商品，在国内外进一步推进为实现更健康的生活的各种商品的开发。



使用了EUGLENA的“绿藻咖喱”

■ 通过对海外供应商的定期监查，确保食品安全

随着饮食生活的多样化、食品流通全球化、健康意识提高为背景，消费者对饮食的放心・安全的关心进一步提高。另一方面，疯牛病（BSE）问题、违反农药的残留标准、使用未审查的添加物的食品进入流通等、威胁食品的放心・安全的事件和问题还在发生。伊藤忠商事于2002年度在粮油食品公司里设立了食品安全管理室，为了在食料交易中确保安全实施了广泛的措施。作为其中的一环，对于进口食品，从2011年度起对海外供应商的食品加工厂实施定期的访问监查。对于交易对方国家的管理体制、商品特性、加工工程的卫生上的风险等，按照每笔交易的个别情况设定监查对象和频度，由总部员工或当地员工现场访问、进行监查。监查是基于125个检查项目确认管理状况，根据需要提出改善建议。2012年度，对115家供应商实施了累计175次的访问监查。

此外，以伊藤忠集团全员为对象，定期实施了有关监查方法的培训，以提高监查的质量。



食品监查的情景

生活资材・住居&信息通信公司的CSR

基于事业环境认识的中长期成长战略

本公司拥有宽广的事业领域，基本战略是要强化・扩大各部门领域的专业性，作为能“一骑当千”的组织来确立坚固的收益基础。例如，纸浆领域方面，加上CENIBRA公司，通过对METSÁ FIBRE 公司的投资，确立了纸浆贸易的领先贸易商的坚定地位。

第二、将我们“一骑当千”的组织同伴，跨越部门・领域的壁垒，通过“融合”力求扩大收益。例如，建设领域方面，与同本公司一起合作开始房地产经营的IT 企业一道，向通信・纸浆・物流领域扩大交易。

通过以上战略，以追求收益的多样化・多层性创造从前的业务中没有的“新价值”。而且，并不满足于完成暂时性交易，而是要通过发展到持续性经营来挑战向“真价值”的升华。



生活资材・住居&信息通信公司 总裁
吉田 朋史

公司的企业社会责任（CSR）

关注环境及对创造富饶地区和社会做贡献

通过提供关注环境的商品和服务、符合地区和社会需求的有助于实现富饶社会的商品・解决方案，为实现地区・国际社会的发展和与安全与富饶的生活方式的确立做贡献。

CSR行动计划

■ 2013年行动计划的重点

推进诸如交易可望实现可持续利用资源的森林认证木材、开发关注环境的国内公寓开发事业、灵活运用IT技术的能源管理解决方案等环保型业务。此外，构建在中国・亚洲的物流网络，在建设・金融领域方面，通过与当地合作伙伴的业务推进，为国际社会的发展和实现富饶社会做贡献。另一方面，继续扎实进行强化供应链管理和遵守相关法令等规定。

部门/部	CSR课题/ 社会性课题	2012年度 行动计划	实施 状况※	2012年度 实绩	2013年度 行动计划	CSR推进 的基本方针
生活资材部门	确保原料的可追溯性及遵守劳动法规	更新了调查项目及调查对象，实施了追踪调查。		以访问或问卷的形式，对95家对象公司进行追踪，实施了劳动法规相关的调查。99家公司中，从88家回收了问卷。	更新了调查项目及调查对象，实施了追踪调查。	1. 交流
	经营通过国际森林认证的商品和安全商品	为扩大森林认证的比例，继续要求未取得认证的供应商取得认证，计划把认证材料交易的比例维持或扩大至纸浆80%，木屑50%。		森林认证材料的交易比例：纸浆92%，木屑50%。维持了目标数值。	为扩大森林认证的比例，继续要求未取得认证的供应商取得认证，计划把认证材料交易的比例维持或扩大至纸浆80%，木屑50%。	3. 供应链

信息通信・ 保险・ 物流部门	提供能够实现放心、安全、丰富的社会所需的产品和服务	扩充利用IT的绿色技术方案	✳️	能源管理解决方案正在扩充、展开中。顾客数增加中（增加15%）。	扩充利用IT的绿色技术方案。	2. 社会性课题
	基于 3R 理念的业务的具具体化	研究和实施旨在浸透「MOTTAINAI」理念的各种措施。	✳️	- 开发新商品，实施各种活动（日本 ACCESS・KidZania）。 - 推进重建援助住宅 ECO POINT 交换事业。	研究和实施旨在浸透「MOTTAINAI」理念的各种措施。	2. 社会性课题
	加强供应链管理	修改了对于中国物流企业的问卷的内容，实施了问卷调查。	✳️	按计划实行针对中国物流从事者的问卷调查。	继续推进	3. 供应链
建设・ 金融部门	以安全和安心为着眼点，提供优质住宅。	- 相关法令遵守体制的强化 - 对个别案件的状况进行检查	✳️	- 法令遵守状况无问题。 - 编制与管理体制相关的规定，强化遵守体制。 - 每半年实施个别项目检查会，以便确认项目状况。	继续推进	1. 交流 2. 社会性课题
	贯彻对环境的关注	积极推进环境关注型业务	✳️	对伊藤忠都市开发的出售公寓，装配太阳能发电・蓄电池・EV等，供应环保型住宅。	在出售公寓，积极地供给环保型住宅。	1. 交流 2. 社会性课题
	对地区/国际社会的参与和发展的贡献	通过切实地推进各项案件，对地区/国际社会的发展做出贡献	✳️	- 继续促进印度尼西亚卡拉旺工业团地对日本企业的招商。对日本企业进入海外市场的参与和当地社会的发展做出贡献。 - 通过在亚洲及欧洲开展业务的小额融资公司，来应对中等收入者的个人资金需求。	通过强化与亚洲等当地伙伴的交流，求得建设、金融领域业务的新发掘、发展。	1. 交流 5. 地区、国际社会

✳️✳️✳️：实施 ✳️：部分实施 ✳️：未实施

主要活动事例

■ 巴西CENIBRA公司可持续的森林经营

在巴西的集团成员公司，CENIBRA公司开展着从森林经营一直到纸浆生产的全套业务。2005年取得了FSC（Forest Stewardship Council）的森林认证以及CoC认证（加工、流通过程的管理认证）。

拥有的土地，约25万公顷（相当于神奈川县的面积）之中，约13万公顷用于植树生产纸浆，其余10万公顷保留为永久保护林、法定保护林，以维持生态体系。并且对天然森林的恢复也在尽力，每年种植构成天然林区的4种树苗7万棵，其面积达到每年300公顷。

此外，在天然森林的保护区“马塞多尼亚农场”开展对濒危鸟类的保护繁殖活动，实行对雉科鸟类“穆图”等稀有野生鸟类的保护、繁殖、放飞。



CENIBRA的广阔的植树地区

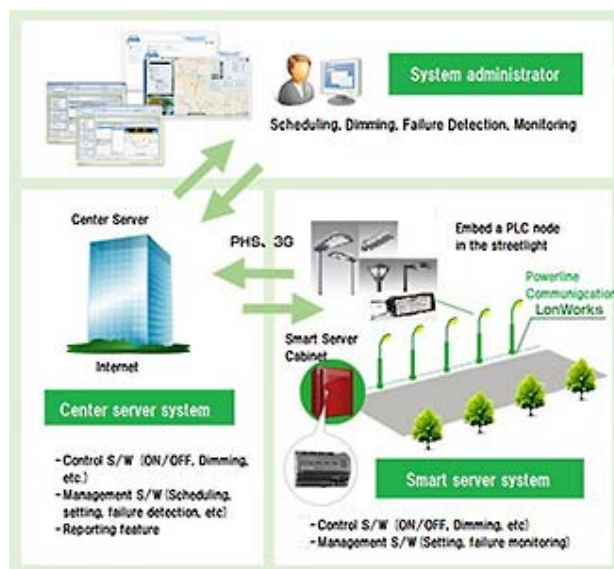


“马塞多尼亚农场”的稀有鸟类“穆图”

■ 积极开展智能IT基础设施事业

运用前沿技术实现街道照明的智能化业务“智能化街道照明服务”，该项目让伊藤忠商事荣获了2012年“第九届节能产品奖推进委员会特别奖（省电奖）”。该项服务是指给每个街道照明路灯都安装上电力线通信专用的通信设备，在随着环境变化进行细致地远程光线调节与控制的同时，正确地掌握测量电力和累积照明时间等，从而达到既能控制电力消耗和二氧化碳排放量又能实现街道照明使用维护管理高效化的系统。现在，正作为环境省“建设低碳地区的集中支援模范事业”的委托事业，在筑波市进行实证试验。

今后，为争取智能街道照明服务的早日普及，不仅在国内，而且在海外也要将智能IT基础设施作为具体化的解决方案，积极加以展开。



街道照明服务的概要主要集团所属公司的CSR推进措施

主要集团所属公司的CSR推进措施

■ 居住就是对环保有贡献 采用依靠天然能源的绿色电力

伊藤忠都市开发（株）

所谓绿色电力，指这样一种策划：利用风力、水力、Biomass（生物资源）等天然能源来发电的电力，由企业等作为自主的环境对策之一，是能够加以利用的方法。用天然能源发电的电力的环境附加价值以“绿色电力证书”的方式进行交易，持有证书的企业、团体，以其记载的发电量来量化对环境的改善，承认其对天然能源的普及的贡献。

伊藤忠都市开发（株）从日本天然能源株式会社每年购买100万千瓦小时的绿色电力（相当于370吨二氧化碳的减排效果※1）。以此对该企业出售的公寓※2分摊，就是该公寓住户对二氧化碳减排的贡献。



“绿色电力证书的颁发流程”

※1 采用2009年度东京电力株式会社调整后的排放系数：0.000374吨CO₂/kWh。

※2 向新售公寓的导入，原则上与该企业单独事业的场合可采用，今后将会有所变更。

海外公司的CSR

东盟·东南亚地区：加拉横工业区的CSR活动 —— 与入驻企业一起为地区社会做贡献

Karawang International Industry City (KIIC)

Sonia Adriaty

伊藤忠商事与印度尼西亚的Sinar Mas集团在印度尼西亚的西瓜哇州加拉横县共同开发和运营加拉横工业区（KIIC），KIIC在其附近地区开展着各种各样的CSR活动。

其中之一便是支援设立了当地的婴幼儿健康中心。加上2月28日新开业的2家，KIIC迄今为止共协助设立了8家中心。我们利用这些设施为营养不良的婴幼儿提供婴儿食品。由于在中心的运营中与助产士保持良好的关系非常重要，KIIC每年都会对助产士进行评估、调整日程并向助产士提供健康中心的物品和制服。此外，从2000年起，KIIC也开始支援由入驻企业自治会开展的CSR活动。该自治会开展的活动多种多样，如向初高中学生提供奖学金、捐助孤儿、为婴幼儿提供婴儿食品、帮助当地老人庆祝开斋节（封斋结束的盛大节日）和古尔邦节（宰牲节）等伊斯兰教的盛大节日等。今年4月还向附近地区捐赠了3,178人份的婴幼儿食品（奶粉和谷类）。另外，KIIC还与23家入驻企业一起运营了“教育农业公园”项目，推进有关农业和环保的研究、培训和教育等。

我们期待着这些活动在地区社会不仅仅是以“慈善”的形式做贡献，而是作为企业CSR活动的新实践方式被大家所认可。



Karawang
International
Industry City (KIIC)
Sonia Adriaty



当地婴幼儿健康中心助产士Fatma女士寄语



我们非常感谢KIIC对于健康中心的支援，这将使附近营养不良的孩子们能够健康地度过每一天。

东盟·东南亚地区：第17届胡志明市日本工商会慈善义卖会大获成功

胡志明市驻在员事务所

Phan Pham Ngoc Son

对于伊藤忠胡志明市驻在员事务所而言，2月24日是个值得纪念的日子。这一天举办了胡志明市日本工商会慈善义卖会，而今年由伊藤忠负责主办该活动。慈善义卖会每年都会举办，目的是为越南的残疾人及贫困人群筹集善款，使其能够在医院接受治疗。

义卖会选择Nguyen Du体育场作为会场，这是一处面积达800平方米、可容纳3,000人的大型场馆。我们从几周前就开始做准备，活动当天一切准备就绪，成功接待了2,000多位到场来宾。

活动顺利进行。非常感谢大家对慈善义卖会感兴趣并光临会场，也要感谢为活动提供支持的诸位志愿者们。此外，残障学生们精彩的舞蹈表演使下午的活动气氛更加热烈，整场义卖会得以圆满结束。

此次的门票收入加上卖出工商会团体及个人会员提供的衣物等的收入共计12亿越南盾（约合5.7万美元）。3月29日，在Hall of the Vietnamese Fatherland Front举行的赠送仪式上，这笔收入被赠与“胡志明市贫困患者援助协会”。计划再由该协会捐赠给胡志明市内的3所医院（第二儿童医院、牙颌面医院、整形外科医院），希望能够帮助生活贫困的人们接受医院更好的治疗。

此次活动大获成功！第17届胡志明市日本工商会慈善义卖会满载着每一位参与者的善心与喜悦，画上了完美的句号。



胡志明市驻在员事务所
Phan Pham Ngoc Son



接受了唇腭裂治疗的女孩发来的感谢信：



以前每次照镜子，都觉得自己的样子很可怜，那时候真的讨厌照镜子。由于家庭贫困，我以为这辈子就只能是这个样子了。但是，现在不同了。我能和大家一起欢笑了。感谢你们这些好心人。

东盟·东南亚地区： 伊藤忠马来西亚：学习商业和人权问题的关系

伊藤忠马来西亚Sdn. Bhd.

Lim Shenji

作为CSR活动的一部分，伊藤忠马来西亚Sdn. Bhd. 于1月18日举办了人权研讨会。作为客座讲师，我们从LNY Management邀请了专门担任CSR及质量·环境管理领域的咨询与指导的Kow Ko Leong。

以伊藤忠马来西亚的员工为对象举办的此次研讨会的大多数参加者们最初似乎都并不太了解商业与人权问题的关系。在研讨会伊始，为了测试参加者们对于现代人权的知识和理解程度进行了简单的测试，并就“人权”的定义展开了讨论。在之后的演讲中，大家学习了人权是如何普遍且平等的，并且了解了有关其本质、内容和正当性有着诸多疑问和争论。

同时研讨会上还安排了许多生动的内容，诸如播放发展中国家的不负责任的企业雇佣童工和与剥削工厂进行交易的网络视频。这在引起参加者们兴趣的同时，也让他们能够从商业的角度理解人权问题。

除了演讲和视频外，讲师还列举了企业侵害人权的实例，并与大家进行了讨论。

通过聆听铿锵有力而又通俗易懂的演讲，参加者们懂得了无视或侵害人权不仅会使企业的社会形象受损，也会在经济方面付出极大的代价，所以伊藤忠作为一个企业也必须认真履行保护和尊重人权的责任。



伊藤忠马来西亚Sdn. Bhd.

Lim Shenji

CIS地区：基辅驻在员事务所开展CSR活动

伊藤忠基辅驻在员事务所

Elena Stuzhenko

伊藤忠集团开展CSR活动，为可持续型社会的发展贡献力量，作为有责任感的优秀企业市民发挥作用。在这种鼓舞下，伊藤忠基辅驻在员事务所开始了我们自己的CSR活动。我们希望通过实施应对环境问题的预防措施和进一步促进环境责任来为伊藤忠集团的CSR活动做出贡献。

2011年，我们加入了“乌克兰A4俱乐部”。该俱乐部以为环保做出更大贡献为目的，参加了名为“National Go Green Campaign”的活动，这是乌克兰的联合国办事处在全球契约网络的援助下举办的运动。加入A4俱乐部以来，我们在事务所内引进并推广节约使用资源及能源的制度，并回收废纸用于再生利用。我们通过这些活动为实现“绿色办公”的构想而积极努力。

我们坚信再微小的努力也有助于减轻环境负担、建立环保型企业的形象。

最后，为大家介绍我们喜爱的一句话。



伊藤忠基辅驻在员事务所

Elena Stuzhenko

“It’s no longer a zero-sum game—things that are good for the environment are also good for business.”

参考译文：（环境与商业的关系）不再是一场零和博弈。对环境有利的，同样对商业有利。

GE会长兼CEO 杰夫·伊梅尔特（2005年）



办公室里的再生利用活动



用再生纸制作的纸箱



设置用于回收废纸的再生利用箱

A4俱乐部成员寄语

我们开展再生利用和再生纸利用的普及活动，目标是实现“绿色办公”的构想。和我们一起致力于改善办公环境效率的伙伴正在增多，这让我很欣慰。希望通过俱乐部的活动能够减少浪费性消耗。

中近东地区： Al Khobar（阿尔科巴尔）驻在员事务所员工通过献血为社会做贡献

Al Khobar（阿尔科巴尔）驻在员事务所

Ahmed Alghamdi

伊藤忠商事阿尔科巴尔驻在员事务所实施的CSR项目包括“献血”、“给患病的孩子们送礼物”、“在事务所大楼入口处摆放植物”等三项活动。该项目是本公司CSR基本方针的一部分，目的是为员工营造为地区社会做贡献的机会。

我将为大家介绍去年9月17日举办的献血活动。献血当天，阿尔科巴尔事务所的六名员工前往阿尔科巴尔的法赫德国王医疗医院。遗憾的是四名员工由于健康原因未能献血，但该医院的医疗人员被他们主动献血的高尚行为所感动，并用真挚的语言向他们表示了感谢。



献血时，笔者面带微笑



Al Khobar（阿尔科巴尔）驻在员事务所
Ahmed Alghamdi

东亚区： 韩国伊藤忠参加冠岳山森林志愿者活动

韩国伊藤忠

朴 珍成

在韩国伊藤忠定期开展“CSR志愿者活动”，今年已是第六个年头。9月1日，韩国伊藤忠以及投资公司的员工总共25人参加了“冠岳山森林维护”志愿者活动。冠岳山是环绕首尔的代表性山峰，山上现有圆觉寺、恋主庵、三幕寺、观音寺等多种文化资源，既是深受市民们喜爱的休闲地，从生态保护的角度也具有很高的价值。在山上，水渠的作用尤为重要。通过清除水渠内的沙土和落叶，可防止降雨引发的山体滑坡，并有助于保护周边生态系统。



韩国伊藤忠
朴 珍成



韩国伊藤忠的志愿者活动，今年已是第六个年头

当天，韩国伊藤忠小组负责清理水渠，主办方的7名志愿者也加入了我们的行列。不论男女都手持铁铲，挥汗如雨地挖出水渠中积存的沙土和落叶。并且，我们还把挖出的沙土和落叶运到地势平坦的地方，以防下雨时再次堵塞水渠。完成任务下山时，大家满身满脸都是汗水和泥土，简直就像是下井作业归来的矿工一样浑身漆黑，有的人手脚上还布满了被蚊子叮咬的痕迹。

水渠中还有树根和沙土混在一起，用铁铲挖沙土的工作比想象中要艰难得多。不过，当我们看到水渠被清理干净时，所有人的脸上都露出了满意的微笑。

中南美区：伊藤忠中南美公司员工参加Camino de Cruces国家公园的植树造林活动

伊藤忠中南美公司

Lilly Garay

在员工Arturo Sanchez的倡议下，伊藤忠中南美公司（ILASA）于10月开展了CSR活动。根据事前调查结果，我们决定参加由Asociacion Nacional para la Conservacion de la Naturaleza (ANCON) 这一民间NPO法人举办的Camino de Cruces国家公园的森林再生活动。ANCON成立于1985年，以保护生物多样性和天然资源为目的开展活动，正在推进“Reduce your carbon footprint with ANCON（与ANCON 共同减少二氧化碳排放）”项目。在此次植树造林活动中，我们要在500平方米的土地上栽种300棵树。



伊藤忠中南美公司
Lilly Garay



伊藤忠中南美公司员工及家属共计41名参加了活动（前排右起第4位 铃木社长）

活动当天，我们一大早就到了Camino de Cruces国家公园，从那里我们乘坐皮卡到达植树地点。乘坐卡车走在未经铺设的粗糙路面上，是一件非常令人兴奋的事。车内充满了大家的尖叫声。到达公园后，我们马上着手植树。开始我负责给大家拍照，后来我也加入到植树的行列中，最后和大家一样，弄得浑身是泥。当天十分闷热，大家各种了5~20棵树，结束时每个人都精疲力尽。虽然这次只是种下了一些小树，但通过这项活动，发现自己也为保护地球森林做出了一点贡献，这对我们来说是一次非常宝贵的体验。

ANCON寄语



通过在位于巴拿马运河分水岭的自然保护区Camino de Cruces国家公园的植树造林活动，与ILASA的各位一起认识自然、相互交流，这令我们非常高兴。同时也非常荣幸能为大家提供自然保护活动的机会。希望通过此次活动，大家能认识到减少破坏自然环境的污染因素和保护天然资源的重要性。

东盟·西南亚地区：通过为福利院捐赠的社会贡献活动给孩子们带来光明（“Jyoti”）

ITOCHU India Pvt. Ltd.

Harish Milwani

ITOCHU India Pvt. Ltd.（以下简称“IIPL”）印度事务所此前向Missionaries of Charity of Mother Teresa运营的“Jeevan Jyoti Home”福利院捐赠了旧衣物以及食品。这个福利院的名称富有深意，在印地语里“Jeevan”的意思是“生活”，“Jyoti”的意思是“阳光”。

在这个福利院里，生活着82名身体或者精神有残疾的孩子，来自Missionaries of Charity的修女们每天24小时照顾着孩子们。因为生活在这里的孤儿身患严重的残疾，所以他们需要有人帮助他们吃饭、洗澡等。照顾他们需要付出极大的精力，然而在修女们的细心呵护下，孩子们生活得非常幸福。看到此情此景，IIPL的员工们心里暖暖的，并为修女们的献身精神所感动。

IIPL希望今后也将此项活动继续下去，为她们的慈善活动送上微薄之力。



笔者Harish Milwani，在“Jeevan Jyoti Home”福利院前

东盟·西南亚地区：为生活贫困的孩子们和老人们举办活动

伊藤忠新加坡公司组织了“Social Committee”，从为所在地区做贡献等观点出发，提供一个可以让员工参加志愿者活动的平台，从2010年开始为生活贫困的孩子们和老人们举办活动。

2011年度，伊藤忠新加坡公司和Asian Women's Welfare Association (AWWA) 合作策划了2项活动。

首先在2011年12月16日，10名员工志愿者在麦当劳举办了Children's Party，招待了约30名孩子。吃过赠送玩具的午餐套餐后，志愿者也和孩子们一起做起了游戏。孩子们还得到了气球制成的礼物，在活动最后还得到了上学用的书包和装有文具的礼物袋。令人印象深刻的是活动中每个人都玩得很开心，孩子们的双眼都闪耀着光彩。



伊藤忠新加坡公司
Jacqueline Neo

此外，在2012年1月13日，10多名员工志愿者举办了招待40多名老人的活动。老人们在新加坡君悦大酒店内的“Oasic”餐厅享用过豪华午餐后，搭乘了世界最大的摩天轮“新加坡摩天观景轮”。大家都是第一次坐上这个摩天轮，每个人都为眼前开阔壮观的景色而感到震撼，感动不已。在活动结束时，每位老人都得到了20美元的红包（压岁钱袋）、2只橘子※、装有生活用品和食品的礼物袋。所有参加活动的人都非常开心，还向我们表达了谢意。通过这两项活动，志愿者们切实感受到了在新加坡仍有生活不富裕、受贫穷困扰的地区。我们希望能长期举办此类CSR活动，让我们为生活贫困的人们尽一点绵薄之力。

※ 据说橘子是可以为人们带来好运的吉祥水果，中国人过春节（旧历新年）时有互赠双数橘子的风俗。

来自利益相关者的声音



活动现场

Social Worker, Asian Women's Welfare Association (AWWA)
Mohammad Fandi Adam

请允许我们借此机会向精心策划了精彩麦当劳聚会的伊藤忠新加坡公司的各位表示感谢。孩子们在此次活动中玩得非常开心，想必各位志愿者也很开心吧。孩子们对你们赠送的礼物袋、汽球和玩具也都爱不释手。真的非常感谢你们。希望今后还能够和伊藤忠新加坡公司的各位一起策划这样的活动。

公司治理和内部控制、合规

公司治理和内部控制

伊藤忠商事经营的基本方针为，遵照“伊藤忠集团成员企业理念”和“伊藤忠集团成员企业活动准则”，通过与各种利益相关者构建公正且良好的关系，立足于长远提高企业价值。我们将按照此基本方针，为确保能够妥善并且高效地执行业务，在提高决策透明度的同时致力于构建一个赋有确切监视・监督功能的公司治理体制。

公司治理体制概要

伊藤忠商事采用设置董事会、监事（监事会）的公司体制。

截止到2013年7月1日，本公司董事会共由14名取締役（内含2名独立董事）构成，他们在对经营管理上的重要事宜进行决策的同时，也将对取締役们的职务执行情况进行监督。

本公司自从2011年6月起选任了独立性高的2名独立董事。独立董事能够站在自己拥有的客观・中立的立场上合理地发挥对公司内部取締役进行监视・监督的功能以及基于多种视角提出经营建议的功能，从而有助于确保并提高董事会经营监督的实效性和决策透明度。

为了强化董事会决策功能和监督功能以及提高业务执行的效率，本公司在采用执行董事制度的同时，通过社长和董事会，以能实现合理且快速的决策为目的，设置了总公司管理委员会（HMC）以及各种公司内部委员会。

作为辅助社长的机构总公司管理委员会（HMC），对整个公司的经营方针和重要事宜进行商议，由各种公司内部委员会在各自的负责领域中开展经营课题的审查・商议。

另外，一部分的公司内部委员会还邀请公司外部的有识之士来担任委员，建立吸取外部意见的相关体制，实施运营。

此外，本公司任命4名监事其中包括2名独立监事，每位监事从独立并且客观的角度对经营状况进行监视・监查。常勤监事除了日常地要出席董事会等内部会议以外，还需要通过与会计监查人员等公司内外的监事组织合作来努力强化公司的监查功能。作为内部监查部门设置了监查部，在与监事一起协商内部监查计划的同时，还通过定期会议进行彼此之间密切的信息交流与协作。另外，作为支持监事履行职务的组织，还设置了直属于监事会的监事室。

公司治理体制一览表

机构设计的形态	设置董事会・监事（监事会）的公司
取締役人数	14名
内含独立董事人数	2名
监事人数	4名
内含独立监事人数	2名
取締役任期	1年（独立董事同样）
采取执行董事制度	有
辅助社长进行决策的机构	总公司管理委员会（HMC）负责对整个公司的经营方针和重要事宜进行协商讨论
董事报酬体系	① 月度基本薪酬 以各职位的基本工资为基础，根据对公司的贡献程度等决定
	② 与业绩挂钩的奖金 奖金基于归属本公司股东的本期净利润（合并）决定总支付金额 ※ 对独立董事仅支付每月薪酬
会计监查人员	有限责任监查法人 Tohmat.su

至今为止为加强公司治理执行的策略

1997年	采用公司内公司制度	决策的迅速化・经营的高效化
1999年	转移至执行董事制度	强化董事会的决策功能和监督功能
2007年	将取締役和执行董事的任期缩短至1年	以明确任期期间的经营责任为目的
2011年	引进独立董事制度	提高经营监督的实效性和决策透明度

独立董事・独立监事选任情况

本公司，在选任独立董事和独立监事之际，以日本国内金融商品交易所规定的“独立董事”必需要求为参考，重视确保独立性。截至 2013 年 7 月 1 日公司现任的 2 名

独立董事以及 2 名独立监事，均满足以上所述的“独立董事”必需要求，全部人员均在本公司上市的国内金融商品交易所登记为独立董事。

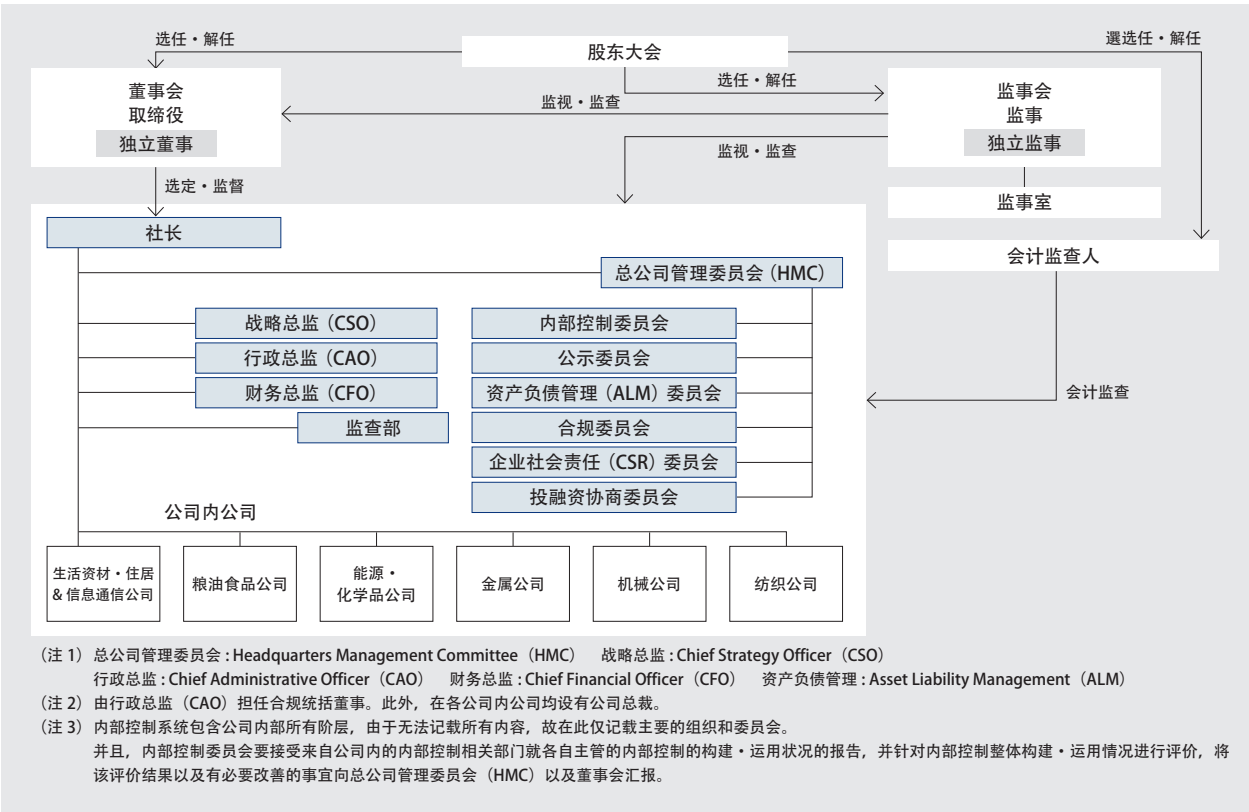
独立董事的选任理由

姓名	选任理由
藤崎 一郎 2013 年 6 月就任	期待能将其通过担任外交官积累的长年经验中培养的有关国际形势・经济・文化等方面的深远见识有效运用于本公司的经营，并从独立的视角对本公司的经营进行监视・监督，故此选任。并且，藤崎董事与本公司之间不存在特别的利害关系。
川北 力 2013 年 6 月就任	期待能将其通过在财务省（及原大藏省）以及国家税务厅的长年经验中培养的有关财政・金融・税务等方面的深远见识有效运用于本公司的经营，并从独立的视角对本公司的经营进行监视・监督，故此选任。并且，川北董事与本公司之间不存在特别的利害关系。

独立监事的选任理由

姓名	选任理由
下条 正浩 2011 年 6 月就任	期待能运用其作为律师在企业法律・国际贸易法领域的丰富经验和专业知识，从独立的视角对本公司的经营进行监视・监督，故此选任。并且，下条监事与本公司之间不存在特别的利害关系。
间岛 进吾 2013 年 6 月就任	期待能运用其作为注册会计师和大学教授的丰富经验以及会计方面的专业知识，从独立的视角对本公司的经营进行监视・监督，故此选任。并且，间岛监事与本公司之间不存在特别的利害关系。

本公司治理体制以及内部控制系统的概要图



主要公司内部委员会

名称	目的
内部控制委员会	・ 审议与内部控制系统的整備状况有关的事宜
公示委员会	・ 进行企业内容等的公示以及审议与财务报告有关的内部控制的整備・运用相关事宜
资产负债管理 (ALM) 委员会	・ 审议与风险管理体制・制度以及与资产负债表管理有关的事宜
合规委员会	・ 审议与合规有关的事宜
企业社会责任 (CSR) 委员会	・ 审议与企业社会责任 (CSR)、环境问题以及社会贡献活动有关的事宜
投融资协商委员会	・ 审议与投融资项目有关的事宜
董事报酬咨询委员会	・ 审议与董事待遇以及董事卸任后待遇有关的事宜

新任独立董事致辞

首次担任独立董事一职。据悉伊藤忠商事开始实施该项制度也是才 2 年前的事情。

不管是公司也好、政府的各省厅也好、所谓的组织就是一个专业人士的集团。其中，取缔役更是专业人士中的专业人士。信息集中，并通过长年的工作经验已经磨练出了很好的经营触觉。是向前迈一步，还是停留在原地，或者是后退一步，要做出这样的决策，想必拥有胜负触觉是非常重要的。

独立董事则不一样。他并不如其他取缔役一样非常熟悉公司的工作和组织。但是，往往有些事情却恰恰是身临其境的人注意不到的。换言之就是当局者迷旁观者清。此外，可能也有从公司内部很难提出的话题。因此我认为设立独立董事的意义就在于此。

至今为止，我在政府机关工作了 40 多年，负责安全保障问题、经济谈判、信息分析等涉及范围极广的工作。希望能够用我的微薄之力，通过运用过往的经验来尽到我的职责。

综合商社掌握着日本经济的关键。如果把日本经济比喻成人的身体，那么综合商社就是将身体各处的肌肉连接而让它最有效活动的的神经。这种活动将给经济注入放心和活力。其中伊藤忠商事就是最有活力的公司之一。我还听说伊藤忠商事的公司风格非常开放。

现在正迎来日本经济飞跃发展，我为自己能参与其中是感到荣幸。期待能与公司的每一位职员一起工作。



藤崎 一郎

现任职位
上智大学特邀教授
国际战略顾问



川北 力

现任职位
一桥大学研究生院法学研究科教授

此次，就任伊藤忠商事的独立董事。我曾长年从事行政工作，现在是大学教授。希望能够运用我所有的见识，从独立的立场出发，为伊藤忠商事的成长和发展做出我的贡献。

关于公司治理方面，就我最近在国税厅的工作中，也深深体会到它的重要性。也就是说，第 1、我注目了公司治理的机能对保持包含税务的合规是不可缺少的因素，从而请各位公司的各位经营者构建公司治理体制。

第 2、对于税务局来说，可以将纳税人・全国人民比喻成股东和客户。想要通过出色的工作来满足利益相关者的期待，这样的想法对政府部门也是一样的。“到底是什么才是能够让工作出色的公司治理体制呢”。虽然政府机关和民间具体实施的方法不一样，但是心怀这样的想法在组织的管理运营上费尽了心思。

根据这样的经验，我立志要让伊藤忠商事的公司治理体制得到进一步的充实和完善。

伊藤忠商事的集团企业理念是“致力于全球的富饶和发展”。我感受到了在充满活力的员工们里确实共同拥有理想。我将在“致力于全球的富饶和发展”的理念下，为伊藤忠商事不辜负各位利益相关者的信赖与支持，从我的立场支持它的挑战。

内部控制系统

本公司在 2006 年 4 月 19 日的董事会中，制定了《与内部控制系统有关的基本方针》（2013 年 5 月 8 日进行了一部分修订）。我们通过对该内部控制系统进行不断地重申以达到持续性改善的目的，努力构建更妥善、更高效的体制。此处将从中摘取 2 点有必要特别说明的内容进行介绍。

（关于《与内部控制系统有关的基本方针》，敬请参照 http://www.itochu.co.jp/en/about/governance_compliance/control/policy/。）

为提高财务报告信赖性的策略

为了进一步提高合并财务报告的信赖性，整備公司内部体制。首先，任命营业部门长等担任内部控制统管负责人，构建在全球层面上的责任体制。然后，以“公示委员会”作为指导委员会，从组织性角度进行整備构筑和评价财务报告相关的内部控制。评估结果向相关部门反馈，并

被运用到 PDCA 周期不断改善整備和运用里进行。此外，根据金融厅修改指针（2011 年 3 月）的举措，继续追求时效性和效率性，为强化内部控制而不懈努力。

风险管理的强化

为了应对市场风险、信用风险、国家风险、投资风险以及其他各种风险，在设置各种公司内部委员会和布置负责部门的同时，还通过设定各种管理规则、投资标准、风险限度额・交易限度额以及完善报告・监视体制等方式，完善必要的风险管理体制以及管理方法，从整体和个体两个方面进行风险管理。另外，针对管理体制的有效性定期进行审查。由“资产负债管理（ALM）委员会”对全公司的资产负债表的管理和风险管理相关的分析・管理进行审议，以期保障本集团公司的资产。

风险管理案例

投资风险管理（投资相关决策过程）

实施新投资

进行新投资时，首先申请部门需先对投资意义、发展战略、事业计划、收购价格的妥当性、符合投资标准的情况、撤资条件的设定等进行充分验证后，进行申请。其次，得到相关职能部门（管理部门）从其专业的观点出发、分析风险后的审查意见，通过公司管理委员会（DMC）* 的审议，由公司总裁进行审批。超出总裁权限的项目必须在总公司管理委员会（HMC）会议上取得批准。并且，需在总公司管理委员会（HMC）会议上取得批准的项目之中，对需要从收益性・战略性等方面进行追加讨论・详细调查时，需提前经过由战略总监（CSO）、财务总监（CFO）、综合风险管理部长、监事等构成的投融资协商委员会的审议后方可在总公司管理委员会（HMC）进行讨论。如此一般，不仅实现了在公司内公司移交裁决权利并迅速实施决策的同时，通过设立多重审查流程，从而有效地抑制了投资风险。

* 公司管理委员会（DMC）：Division Company Management Committee

监视

从促进资产重组，削减小规模・亏损公司的观点出发，对所有的投资公司每年一次，从定性（战略性意义等）、定量（收益规模・投资效率等）的观点出发，进行审议（投资公司定期审议）。在确认是否抵触撤资选定标准的同时，针对全部投资公司讨论今后的策略方针，并决定撤资候补。

撤资

对于以投资公司的定期评价作为撤资方针的投资公司，综合风险管理部将对进展情况进行监视，切实履行撤资。

集中风险管理

除了在各公司内公司，作为公司内部协定分配经营资源以外，通过针对投资融资额大的交易领域设定资产额度，对特定部门・领域进行集中风险管理。此外，针对发达国家以外的国家，在总额度进行国家投资融资额管理，同时基于公司内部的国家等级，进行个别国家额度管理。关于特定领域资产范围与国家范围等，在资产负债管理（ALM）委员会进行审议，在总公司管理委员会（HMC）中获得批准。

2012 会计年度（2012 年 4 月 -2013 年 3 月）的审查

以上述说明的公司治理体制为基本，2012 会计年度（2012 年 4 月 -2013 年 3 月）取得的主要实际业绩如下。

主要会议的召开次数等

董事会	18 次
监事会	15 次
独立董事出席董事会的情况	97%
独立监事出席董事会的情况	94%
独立监事出席监事会的情况	96%

2012 会计年度（2012 年 4 月 -2013 年 3 月）董事会上主要的决策事例

- ① 取得全球最大的针叶树纸浆生产商芬兰 METSA FIBRE 公司的股份
- ② 取得东洋先进机床有限公司的股份（成为子公司）
- ③ 收购了世界最大生鲜水果大王・美国都乐公司的亚洲生鲜水果事业以及全球加工食品事业
- ④ 2013 ～ 2014 年度中期经营计划 “Brand-new Deal 2014”
- ⑤ 与九州电力（株）等在印度尼西亚萨鲁拉地热发电事业上共同合作

董事报酬等

分类	人员数（人数）	支付金额（百万日元）	明细
取締役 （其中，独立董事）	14 (2)	1,372 (23)	①月度基本薪酬 741 百万日元 ②涉及本经营年度的取締役奖金（预定支付额） 631 百万日元円
监事 （其中，独立监事）	6 (3)	119 (33)	仅含基本薪酬
合计 （其中，独立董事・监事）	20 (5)	1,491 (56)	

（注 1）取締役的薪酬限度额：全年基本薪酬总额 12 亿日元（其中公司独立董事的全年基本薪酬为 50 百万日元）

除上述薪金以外，取締役（不包括独立董事）的全年奖金总额为 10 亿日元（均为 2011 年 6 月 24 日股东大会决议）。

（注 2）监事的薪酬限度额：月薪总额 13 百万日元（2005 年 6 月 29 日股东大会决议）。

（注 3）本公司决定以 2005 年 6 月 29 日召开第 81 届定期股东大会当日，废除取締役和监事的退職慰劳金制度，对于该股东大会结束后仍继续留任的取締役和监事，在其退職时发放其在退職慰劳金制度废除之前的在任期间的退職慰劳金。

取締役（独立董事除外）的报酬由月度基本薪酬和与业绩挂钩的奖金构成，月度基本薪酬以各职位的基准额为基础、根据对公司的贡献程度等决定，奖金由基于归属本公司股东的本期净利润（合并）的支付总额决定。此外，对于独立董事，仅支付月度基本薪酬不发放奖金。

监事薪酬内容等

对于监查注册会计师的薪酬内容

分类	2011 会计年度（2011 年 4 月 -2012 年 3 月）		2012 会计年度（2012 年 4 月 -2013 年 3 月）	
	基于监查证明业务的薪酬 （百万日元）	基于非监查业务的薪酬 （百万日元）	基于监查证明业务的薪酬 （百万日元）	基于非监查业务的薪酬 （百万日元）
本公司	500	101	620	24
关联子公司	762	80	679	75
合计	1,262	181	1,299	99

其他重要的薪酬内容

2011 会计年度（2011 年 4 月 -2012 年 3 月）以及 2012 会计年度（2012 年 4 月 -2013 年 3 月），本公司以及本公司的关联子公司应支付给本公司的会计监查人即有限责任监查法人 Tohmatsu 以外的 Deloitte Touche Tohmatsu Limited 的成员事务所的薪酬金额分别为 1,229 百万日元、及 1,375 百万日元。

监查注册会计师等对本公司非监查业务的内容

2011 会计年度（2011 年 4 月 -2012 年 3 月）以及 2012 会计年度（2012 年 4 月 -2013 年 3 月），本公司对会计监查人所付报酬的非监查业务内容，包括制作释疑函件业务以及国际财务报告标准（IFRS）的相关指导・建议业务等的回报。

监查报酬的决定方针

财务总监（CFO）事先仔细斟酌会计监查人提出的监查计划、监查日数以及业务内容等的妥当性，得到监事会的同意后决定。

说明责任

伊藤忠商事一贯认为对股东・投资者等利益相关者进行企业・经营信息的说明是公司治理中的一个重要课题，同时也正在为能适时・恰当地进行信息公开而不断努力。

2012 会计年度（2012 年 4 月 -2013 年 3 月）的主要投资者相关业务活动如下所述。

活动	次数	内容
面向证券分析师・机构投资者的说明会	4 次	每季度举办说明会。第二季度由社长召开年度决算说明会，第一、三季度由财务总监（CFO）以网络会议的形式举办说明会。
面向证券分析师・机构投资者的设施参观	1 次	举办投资公司和本公司关联项目的参观调查。
面向证券分析师・机构投资者的根据领域的说明会	1 次	举办关于本公司营业板块的战略等特定主题的“各领域说明会”。
面向证券分析师・机构投资者的大型项目说明会	1 次	对于证券分析师・机构投资者给予极高关注的大型项目，在公布时召开说明会。
面向海外机构投资者为对象的说明会	6 次	以欧美・亚洲为中心举办。
面向个人投资者的说明会	数次	在证券交易所和证券公司支店召开说明会。
在网站上刊登 IR（投资者相关业务）资料	—	刊登决算信息、决算说明会资料、各领域说明会资料、及时公开资料、有价证券报告书、季度报告书、公司治理状况、股东大会召开通知等。



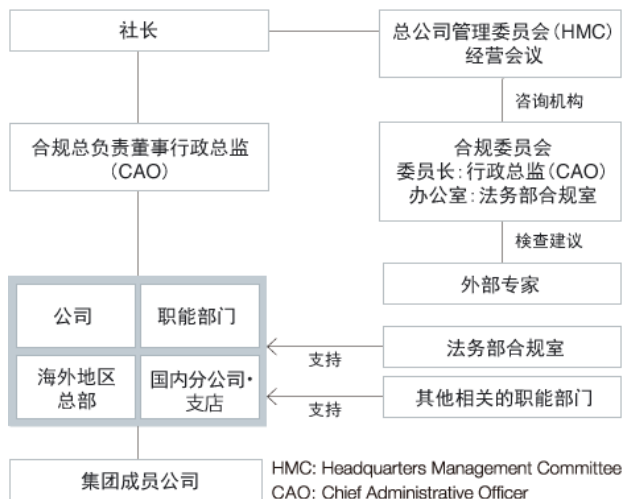
合规

伊藤忠集团的推进合规体制

伊藤忠集团不仅在公司的各个组织机构，还在国内外主要的集团成员公司部署了合规负责人，结合各组织的业务特性、业态、所在地区法律制度等，构筑推进合规管理的体制。此外，每会计年度全公司同步开展一次监视和评审，以及每隔年进行一次意识调查等，抓住各种机会在检查各公司实施情况的同时，在全集团上下向着强化更加充实的合规推进体制，谋求不断地改进。

另外，还制定了内部信息提供制度（热线），对内部信息提供者加以保护，同时确立恰当处理的机制，从而有助于不正当行为的早期发现和纠正，强化合规经营。

伊藤忠集团的合规体制



在2012年度已实施的主要措施与今后的课题

2012年度，以总公司的全体职员以及有要求的集团成员公司员工为对象，为了提高合规意识并预防事件的发生，举行了以实际发生的合规事件为教材进行解说的“合规巡回培训”。而且，针对集团成员公司和海外公司等重点对象，进行以掌握当地合规实际情况与清除风险为目的的访问指导，开展了侧重体制应用的活动。进一步以已发事件的倾向、监视和评审的结果等为基础，各公司制定专门的合规强化措施，并依次执行。另外，在教育培训方面，以实际事例为基础按员工阶层分别进行细致的教育培训。今后，我们将在进一步推进这些措施的同时，继续加强侧重集团成员公司以及海外公司的合规体制。

强化防止腐败措施

伊藤忠商事严格禁止向公务员及类似人员提供不正当利益的行为，之前就制定了“提供不正当利益禁止规程”及“相关指针”，给出了实际业务中的判断标准，而且让全体人员了解，努力防止腐败行为的发生。

鉴于以美国联邦反海外腐败法(US FCPA)和英国行受贿法(UK Bribery Act 2010)为代表的世界性强化行受贿法规的趋势，2011年6月，作为本公司强化措施之一，对上述规定和相关指针进行了修订。2012年，公司通过各种培训向公司内部和海外区域传达了上述规则修订，同时通过监视和评审，就提供不正当利益进行相关的风险管理和监督。

防止串通投标、同业联盟(Cartel)的措施

近年来，由于全球范围内发生了多次有同业联盟(Cartel)嫌疑的揭发事件，2010年4月作为强化对应措施，修订了反垄断法手册。为了掌握本手册的传达状况和伊藤忠集团全体对排除同业联盟(Cartel)行为的准备情况，2012年度实施了对防止违反反垄断法的监视。基于其结果，今后要以提高集团全体对串通投标和同业联盟(Cartel)的理解为目的，实施教育和培训，继续实施风险管理和监视制度。

知识产权方面的措施

伊藤忠商事在知识产权相关的商务及日常业务中，为彻底防止对他人所有的知识产权的侵害行为，以员工为对象，通过举办讲习会来唤起注意；以相关法规为依据，整備了公司规则和手册。此外，以公司资产的知识产权妥善地加以管理和处理为目的，对职员的发明、著作相关的公司规定、以及各种权利的申请・更新等的规则予以明文化，切实地加以运用。

综合进出口管理方面的措施

为了公正而有效地开展综合商社核心业务的贸易事业，伊藤忠商事不断加强进出口管理，并致力进一步加以改善。安全保障贸易管理方面，遵守外汇及外国贸易法（外贸法）相关规定。另外，以与国际社会协调和管理国际安全保障风险（政治风险）为目的，制定了系统性・综合性的内部管理规定，并加以利用。

另外，为了正确办理包括进口（纳税）申报在内的进出口手续，通过公司内部进出口调查（监视）和进出口通关・关税管理等相关培训等、按照公司内部管理规则，实施各项措施，旨在贯彻关税合规。这些措施的结果，本公司获得了由横滨海关关长颁发的授予“遵守法令体制”（合规体制）及“安全管理”优秀从业者的“认定从业者（AEO从业者）”（特定出口商以及特例进口商）的承认。

排除反社会势力的基本构想及其配备状况

本公司对于威胁公民社会的秩序和安全的反社会势力及团体持明文化坚决对抗的基本方针，为其实现，制定了对抗反社会势力的3原则加1条“不害怕、不提供资金、不利用、加不来往”。与此同时，还制定了具体的应对要领10条的对应手册，周知全员予以贯彻执行。此外，在人事总务部内设置了对应反社会势力的统括部门。

供应链中的CSR



伊藤忠商事供应链CSR行动指南

供应链管理的基本思路

伴随着经济全球化进展程，以发展中国家为主的强制劳动，儿童劳动等社会问题和环境问题愈加明显。作为在全球开展贸易活动的伊藤忠商事，也把为维持地球整体的可持续性放在应采取措施的重要的CSR课题。本公司相关业务的供应链中，应防止出现人权、劳动、环境等问题，出现问题时通过与供应商对话，来进行改善。为切实实践这些行动，伊藤忠制定了“伊藤忠商事供应链CSR行动指南”，并持续执行。

伊藤忠商事供应链CSR行动指南

伊藤忠商事为实现企业理念“致力于全球的富饶和发展”，打造可持续社会，通过事业活动推进CSR的发展。

事业形态的特性上，需要考虑供应链中多领域商品和服务对社会和环境的影响，致力于供应链管理工作。

伊藤忠商事规定了“供应链CSR行动指南”，向供应商传递伊藤忠商事的思想，并积极地在以下项目上得到供应商的理解，并号召其加以实践。

1. 尊重员工的人权，杜绝包括体罚在内的虐待等非人道行为。
2. 不强制员工劳动，不雇佣童工。
3. 不发生雇佣歧视。
4. 防止不当的低工资劳动。
5. 为确保劳资双方顺利地协商，尊重员工的团结权及集体交涉权。
6. 不超过法定限度地、恰当地管理职员的劳动时间/休息日/休假。
7. 努力为员工提供安全、卫生和健康的的工作环境。
8. 在经营活动中，注重保护自然生态系统、区域环境及全球环境，努力防止环境污染于未然。
9. 遵守相关法令及国际规则，贯彻公平交易，杜绝腐败。
10. 及时，准确披露上述各项内容相关的信息。

关于CSR供应链管理的员工启发

为使CSR供应链管理付诸实践，通过公司内部培训，实行面向员工的启发教育。

2012年度以全球员工为对象，用日语、英语、汉语等3种语言实施了有关“供应链CSR行动指南”的网上在线确认测验。作为测验对象的总公司的员工及海外地区总部的员工共计6,818人，其中有5,819人，占总数85.4%的员工参与了这次活动。

供应链上的实况调查

供应链上的CSR实况调查

伊藤忠商事在世界各地开展多样化业务。为把握各供应商的实际状态，将供应链CSR行动指针的10个项目作为必须调查项目，每个公司根据其商品的特性选择合适的方法进行调查。

除涵盖人权、劳动、环境等方面的10条项目外，本公司对生活资材部门（木材、纸浆）、粮油食品公司与纺织公司分别追加了森林保护检查项目、商品安全项目以及保护知识产权项目等内容。对于作为调查对象的供应商，参考FTSE4Good的标准，按照高风险国家、经营商品、贸易额等规定指标，由各公司进行选择并在决定后调查计划。各个公司的营销担当与驻在员拜访供应商，通过听取意见或问卷调查的方式实施实况调查。

2009年4月，为向供应商明确传达伊藤忠商事的行动方针，特别制定了“伊藤忠商事供应链行动指南”，促进人权、劳动及环境保护等方面的对话，谋求理解和实践。（2011年11月修订）

今后，伊藤忠将继续改进调查方法，实施实况调查。

2012年度CSR实况调查

2012年里，对包括海外店的32家供应商，集团所属17家公司的193家供应商在内的430家公司开展了调查。在其结果中，没有发现需要立即对应的严重问题。即使在法令上对“集体交涉权”没有给予承认的国家的供应商里，也确认了执行着谋求经营层与员工对话的措施。此外，对于正在制定有关环境的方针/体制的那些公司，也将继续关注其实施状况。从在现场负责的员工们那里听到的感想是，“通过每年都在实施的该项调查，对供应链的管理逐步得到了渗透”。今后也将以继续调查，提高员工的意识，并求得供应商的理解和共同实践。

■ CSR实况调查 各组织调查实施公司家数

	2012年度
纺织	25
机械	16
金属	11
能源・化学品	69
粮油食品	146
生活资材・住居&信息通信	163
合计	※ 430

※ 包括海外分店的32家供应商、集团所属17家公司的193家供应商

与员工的关系



对于在全球开展着各种商务活动的综合商社，伊藤忠商事，“人才”是最大的经营资源。作为支柱企业活动成长的经营基础，我们积极地推进人才培养・强化。将继续致力于一直以来都在努力培养“行业的专家”，以及营造多样化的人才能在全球活跃的体制。

■ 2013年度的方针及课题



执行董事 人事・总务部长
小林 文彦

作为“综合商社”伊藤忠商事来说，“人才”是最大的经营资源。

在2013年度起启动的新的中期经营计划“Brand-new Deal 2014”是，继承前一中期计划，也将继续“行业专家”、“培养优秀人才”等与人才相关的措施方针。通过实施中期经营计划及相应的措施方针，以进一步强化支援活跃工作的体制，使多样人才最大限度地发挥其能力。

支持“进攻”的人才培养

支持“进攻”的人才培养

人才是支撑伊藤忠商事稳定持续发展的重中之重。伊藤忠商事不仅对总公司员工，也把其海外区员工和其集团成员公司员工作为对象，根据每个人的个性与资历，把他们培养成在各自领域能够活跃的“领域专家”，以及作为其核心培养精英人才，即在全球层面能够管理的人才。目的是培养能够进行全球层面管理的“精英人才”。为实现这一目标，伊藤忠通过贯彻OJT（on the job training在职培训），培养其工作经验为主，同时通过及时的评价和反馈，培养员工的发展意识，促进其自我启发，并组织培训学习知识和技能，积极地完善个人的职业水平，旨在实现个人素质的进一步飞跃。今后也将继续对培训人才投入资本培训的，同时今后应用之前建立的制度和体制，以现场为主导促进人才的培养。



人才培养的基本结构（图示）

人才培养体系

以所有层次为对象，分别实施必须型、选拔型、选择型的培训。此外，对应不同的行业和技能的专门性，各内部公司及职能部门各自实施单独的培训，正在培养着在全球大显身手的管理人员。

	总公司员工			集团成员公司员工	NS
	必须	选拔	选择		
董事	新任董事培训			新任董事/监事培训	
部长	新任部长研修 事业公司新任 职能担当董事培训	GEP培训		部长培训	GEP培训
课长	管理培训 （短期商务学校） 新任课长培训		多面观察 跟进教练	课长培训	GLP培训
中坚	课长代行培训	管理培训 （短期商务学校） 职能专门技能 强化课程 下一代领导人 论坛		指导员培训	GNP培训
年轻 员工	第8年培训 第4年培训	英语圈新兴国派遣			NS UTR培训
新员工	基础课程 新员工培训	国内短期英语集训		新员工培训	
事务职	新任GRADE B培训 新员工培训	援助型领导培训			
派遣 员工	派遣员工培训				
预定 采用者	预定采用者培训				

【凡例】 集团成员公司员工可听课

GEP: Global Executive Program
GLP: Global Leadership Program
GNP: Global Network Program
NS UTR: National Staff U-turn Rotation Training

各种培训制度

按照职务、层次实施必需培训、选拔培训、选择培训等各种培训。为培养“全球经营管理人才”，实施了“全球发展计划培训”、“全球组织长培训”“组织长研究会”等培训。同时，为提高年轻员工的英语能力及开拓国际化视野，自1999年起实施了“新人海外派遣制度”，2010年度起引进了向中国等其他新兴市场国家派遣的“年轻员工短期汉语・特殊语言派遣制度”，参加人员将成为公司未来各个市场专家。此外，公司为了培养具有多样化价值观的“领域专家”，不仅加入了“职业发展支援培训”等，而且根据其目的实施了基于各公司、总部职能部门的人才战略的单独培训等多种多样的培训。



全球发展计划培训体制

- ※ Global Executive Program:全球人才开发项目的主干项目，为培养全球高层人员的培训。
- ※ Global Leadership Program:以培养在全球积极能干的组织长为目的的培训。
- ※ Global Network Program:以海外地区员工为对象，通过在总公司的培训，亲身体会伊藤忠集团的全球活动，构建参加者之间的网络。

人才培养方针及培训内容(摘要)

人才培养体系的构架	具体的培训名称
全球性经营管理人才的培养	全球发展计划项目、组织长研究会、短期商务学校派遣
业务领导人的培养	新人海外派遣，年轻员工短期汉语・特殊语言派遣
“领域专家”、“多样化人才”的培养	职业前景支援培训，各内部公司・总公司职能部门的单独培训

主要培训参加人数

培训名	2012年度实际成果
全球发展计划培训	88人
组织长研究会	372人
短期商务学校派遣	43人
新人海外派遣/年轻员工短期汉语・特殊语言派遣	79人
职业前景支援培训	2,037人

培训参加者评语



有机化学品第一部医药相关业务组
大井 AYUMI

年轻员工短期汉语・特殊语言派遣（汉语）

2012年2月底开始有幸在辽宁省大连市参加为期半年汉语培训。

上午在大学上课，下午到语言学校学习，在移动的公共汽车和出租车上也能听到汉语，日常的点餐、与周围朋友的会话都是用汉语，对于语言的学习真是非常有利的环境。此外，不仅学到语言，也有了宝贵体会，就是也有了机会和在出差时看到的中国或报道中了解的中国印象不同的一面。

回国后也继续从事中国的事业项目，为把培训中学到的成果多多少少都要运用到业务中而奋斗。

培训参加者评语



有色金属/金属原料部
事业开发课
福田 一力

年轻员工短期汉语・特殊语言派遣（西班牙语）

为学习西班牙语，在智利首都圣地亚哥逗留了大约6个月。

学习语言之外，在寄宿家庭学习当地的文化及习惯，度过了浓墨重彩的、非常充实的培训生活。虽然一直都在担当中南美洲地区的业务，在办公桌上的调查仅限于信息，难以深刻理解的事情；而向实际在智利的生活的人们或在现场工作的人们询问得到的信息，可以在头脑把各种知识和信息加以整理，是非常宝贵的经验。

要把学到的西班牙语和这些经验灵活运用，资源业务等，向各种业务发起挑战！

感谢给予我如此宝贵的机会。

人事评价制度

人事评价制度所处的位置，是担负着使员工保持干劲、工作愿望、有助于能最大限度地发挥其能力的人事制度的主干。评价制度之一的目标管理制度，是与全公司的经营计划相吻合，确认由每个员工分担目标，起着实行经营战略的重要作用。此外，还设定了把每个员工的能力、专长、既往的经验、志向、个性加以综合地考虑，运用到其配置、调动计划之中的人才评估制度。为使这一人事评价制度发挥其机能，上司的公平、公正的评价，以及通过与部下面谈的反馈是非常重要的。通过对评价者的培训，启发上司们对员工的培养和成长的促进。

全球人才战略的继续推进

全球人才战略的继续推进

伊藤忠商事以实现全球范围基础的人才价值最大化和人才价值的整体优化为目的，自2007年度起开始推进基于全球视线的人才战略。于2010年度构筑了全球化组织长人才数据库，逐步加强具备想要成为组织长的行动必要条件等、推进全球化人才培养/任用的体制。目前，在强化中国、亚洲等市场的人才战略的同时，通过在各公司的努力下实施负责扩大海外收益的优秀人才的个别培养计划，推行“人才管理项目”。通过这些努力，旨在加强对于有助于开展全球化业务的人才的录用、培养、任用机制。



人才管理体制

具体活动措施

1. 接收世界各国分支机构的员工到东京总部工作，为期2年，提供学会业务、理解企业理念、公司风度、企业文化、拓展人脉的机会；在培养的同时，促进总部的全球化发展。（从2008年4月到2013年3月末的5年间共接收66名）
2. 于2009年以全球所有阶层为对象，基于职务、职责的全球标准，构筑了通用标准的岗位划分（ITOCHU Global Classification: IGC），为推进在全球范围实行不拘于国籍的人才的配置、录用、培养而加以运用。
3. 将自创业以来已沿袭150多年的理念与价值观列为伊藤忠领导人应具备的人才条件，并反映到录用标准、评价培养制度中，由公司内讲师进行该理念普及活动等，在全球范围内录用、培养符合伊藤忠价值观的人才。

■ 相关数据：海外地区的员工数（P64）

推进人才多样化的措施

在日本人才多样化的推进措施

从数字扩大制度的拓展到固定活跃支援

～人才多样化推进计划2013（日本）～

伴随着经济全球化的发展，商业竞争愈加激烈，而随着少子高龄化的发展人才竞争等外部环境发生变化，由于公司需要开创新业务，以及解决各年龄层人员构成的不均衡现象，自2003年12月起开始致力于在日本推进人才多样化战略。

为了营造使公司员工不分性别、国籍、年龄，均能够充分发挥每位员工的特性，使其活跃起来的环境，进一步加强个人能力、组织力，2009年度起启动“人才多样化推进计划2013（日本）”，通过更加多样化人才的确保、稳固、活跃支援，创造“富有魅力的公司/企业文化”。

支援女员工的活跃

迄今为止，伊藤忠商事为跟进日本女性进入社会，积极推进为使女性活跃起来的援助措施，制定了各种相应的制度。今后，在推动更加正确地运用制度的同时，要按每个员工的人生阶段及职历来分别地推进援助措施，强化对努力工作的女员工的帮助，使之更加有用武之地。

■ 为综合职女性举办“跨行业女性论坛”

2013年2月，与野村控股株式会社一起，举办了让代表日本的5家跨国企业的女员工跨行业交流，对于今后的职业生涯共同学习的“跨行业女性论坛”（其他参加企业还有，株式会社资生堂、全日本空输株式会社、日产自动车株式会社）。来自各公司的大约100名年轻的女员工、跟就携子海外驻在（仅携带子女）的女性或任职管理职务的女性等的各公司选出的多种典型畅谈经验，通过与参加者同仁的交流，扩大了视野，得到了使自身的职业开拓的机会和动力，的确是很有意义的经历。

■ 女性执行董事的诞生

2013年4月，诞生了首位女执行董事。伊藤忠商事作为多样化的先进企业，今后也将推进包括女性职员在内的多样化人才培养，帮助其大显身手。

评语



执行董事 法务部长
茅野 MITSURU

伊藤忠商事的业务，在不同的地区和多种的领域中开展着，而由多种多样的人才在现场合为一体创造推进。人才也是伊藤忠的推动力，基于这些人才的活跃与商务战略的紧密相连的精神，要支援多种多样的人才任用，培养。

- 相关数据： 职员的状况（P64）
女性综合职人员比例（P64）
采用人数（男女分别）（P64）

资深人才的活跃支援

在伊藤忠商事，对高龄者的活跃支援一直都在积极地进行着。根据日本少子高龄化的进展，以及多样化人才活跃支援的观点，在60岁退休年龄之后，导入作为新的选择的“雇佣延长制度”，为使高龄者所持有的丰富的知识和经验在退休之后也能活用起来，营造了使所有自愿者能继续活跃的环境。今后还将为使高龄者带着干劲、愉快地继续工作的环境的实现而进一步向前推进。

支援残疾人员的社会参加体制

为了促进与身体等有残疾的人员创造一起工作的机会，1987年成立了基于残疾人雇用促进法的特例子公司伊藤忠Unedus（株）。截止2013年6月，残疾人员的雇用率达到2.02%，高于法定残疾人员的雇用率（2%）。今后，公司将继续积极地参与残疾人员的社会参加活动。

- 相关数据：残疾人雇佣比例（P65）

营造使员工活跃起来的工作环境

营造使员工活跃起来的工作环境的措施方针

对于伊藤忠商事而言，“人”是最大的财产，认为营造使员工能够安心、带着工作满意感专注于本职的环境，是极其重要的。伊藤忠商事为此在扩充各种制度的同时，促进现场/员工对制度的理解，推进营造着使员工活跃的工作环境。

对工作和育儿・护理两不耽误的支援

在员工进入育儿，护理等不同的人生阶段之际，为了使员工能够安心地继续工作，最大限度发挥其个人能力，伊藤忠商事为营造男女员工均可以利用的工作与育儿、看护兼顾的环境，进一步扩充了超过法定基准的各项制度。

2010年东京总部附近开设了“员工托儿所I-Kids”。基于对首都圈内的“留守儿童问题”已社会问题化，以及育儿休假后难以做到计划性复职等现状的考虑，缓和员工职业持续发展的阻碍因素，进而支持员工继续工作的愿望。

此外，为促进男性员工参加育儿，2012年10月起，把以前无酬的育儿休假改订为开始后的5天内带薪。

而且，对于护理制度，在2011年与西科姆集团合作开始了对海外常驻人员为对象，关心在国内高龄家属的“常驻人员家乡关怀服务”（所有费用由公司承担）。今后为了进一步扩大海外收益，作为“海外政策”的重要方针之一，计划将增加海外常驻人员，通过本制度，可把握再国内独居高龄家属生活和健康状态等。支援中高龄员工在面对的“工作和护理均不耽误”的方法使那些员工安心于海外常驻的环境。

还有，自2012年10月起，可以取得护理短时间工作的期间有所延长（3年→5年），开始了护理相关的网上咨询服务等，向着即将来临的大护理时代，不断地扩充护理制度。

- 相关数据：取得育儿・护理相关制度情况（P65）

I-Kids使用者的声音

（株）食料管理支援公司・借调

平野 麻耶



（照片说明）在银杏林中散步



（照片说明）饮食教育的情景

因为没能进入本地的托儿所，2012年9月起开始得到关照。虽然人数不多而少了些小朋友，但是在温馨的气氛中，得到了亲切老师的无微不至的关心，非常感谢！老师们为孩子们准备万圣节、圣诞节、生日会、每月的饮食教育等不少活动。通过各种各样的经验，每天都感到孩子有很大的成长。由于离公司很近，孩子有什么事情马上就可以去照应，公司提供了可以安心工作的环境，亲子一起共享，其乐融融。

育儿休假取得者的评语



人事总务部
金山 义宪

因为想要以未知的育儿经验来扩展自身的视野，与妻子及上司商量后，取得了育儿休假。十分感谢休假时得到从上司到同事的多方帮助。与妻子共同养育儿子使家庭的纽带进一步增强，并且也体会到育儿相关的商品及市场的前途性，这些都成为人生的宝贵财富。能取得育儿休假，是以新的观点激发对工作的活跃性，对于男性也在工作上产生了很好的效果。

取得KURUMIN标识

2011年，伊藤忠商事达到了基于《下一代育成支援对策推进法※》的认定标准，取得了厚生劳动省（东京劳动局）颁发的下一代认定标识（爱称：KURUMIN）。

伊藤忠商事今后将继续积极营造使社员有干劲带着工作满意感继续工作的环境。

※ 《下一代育成支援对策法推进》

社会朝着少子化急速变化，按照下一代育成对策支援推进法，地方公共团体制定/发布地区行动计划的同时，企业也应根据职员人数，做出对职员的工作及育儿两利的一般事业主支援行动计划，向都、道、府、县劳动局提交。（摘自厚生劳动省网页）



职业指导

职业指导室针对从新员工到组织长的全体员工的多样职业经历，提供广泛而多样的职业咨询/支援。该指导室中，有数名具备职业指导师资格的员工根据每位员工的情况，广泛听取与上司、下属、同事的关系，工作方法以及自己的未来计划等。此外，作为培训工作的重要环节，公司针对工作数年的年轻员工实施职业指导。另外，职业录用者，延长雇用期的中高年龄段员工也是该指导室工作的对象。本活动的目的是要对员工和通过员工向组织，告知其职业生涯形成所要注意的事项，以及给予其安全感。

劳动安全卫生方面的措施

劳动安全卫生的措施方针

对于伊藤忠商事，员工就是财富，也为了让员工能最大限度地发挥其能力，确保员工在工作地点的安全・健康，是公司的重要责任之一。为给予在全球各地区努力工作的员工及其家属安全且健康，更加有意义的驻外生活，不仅发生事件、事故、灾害等的紧急事态，也要构筑对于健康管理的完美体制。

海外安全对策

在全球开展业务的伊藤忠商事有着约800名海外常驻人员。每年到海外出差者累计达1万人次。

对于海外安全对策，重要是当地和日本的共同认识。出于这样的考虑，人事・总务部内的安全担当者与安全担当全球9个地区总部的人事总务担当定期地交换政治、经济和治安等相关信息，并在公司内部发布。并且，通过与专业保安公司签约，构筑了信息收集困难的地区也覆盖进来的体制。包括对当地的传染病的预防对策在内的疾病和伤害等的紧急预案，与紧急医疗服务公司合作，建立了预防及事后对策的支援体制。

此外，海外赴任前，对员工认真进行当地的安全，医疗，异域文化的对应方面的讲座，同时赴任后在当地还要与家属一起举办安全讲座，充分唤起其注意。

员工的健康管理

对伊藤忠商事在健康方面，建立了可随时咨询的公司体制。例如，东京总部的诊疗所、健康管理室共有20名专业医生，此外还有X线技师和药剂师。为每位员工由保健师担任“医疗保健服务人”，实施全面的健康保障策略，成为员工健康管理的坚强后盾。

具体而言，一般诊疗（内科、整形外科、齿科）、健康体检（定期健康体检、半天健康检查、前往海外者、临时回国者及回国者的健康检查）、各种预防接种、检查（VDT检查、生活习惯病检查）之外，还进行医疗咨询、信息提供。并且还能够利用可以查阅个人的健康检查履历的HSS（Health Support System健康支持系统）的网络服务。健康保健协会在全国运营着4处休养所里，实施着戒烟帮助等健康活动。

心理健康

心理健康方面，公司内设置了精神压力管理室，配备了临床心理医生，可随时咨询。并且还可以向保健医生咨询、以及也可以在公司内就诊于精神科医生。健康保健协会里设置了健康咨询网站“健康 心理在线”，可以在网上咨询。

工作时间的管理

以与各现场的实际状态相吻合而有张有弛的工作方法为目标，在各职场设立了早归日，从防止长时间工作的观点出发，实行着各种措施。具体而言，运用基于进出办公楼记录等客观的工作时间管理系统，强化公司能够适当的管理时间的体制。全体员工都要持有对适当的时间管理的认识，实现健康的减压的工作方法，被认为是实践“致力于全球的富饶和发展”的企业理念的一环。

与员工的交流

与社长对话会

伊藤忠商事积极营造社长与员工直接双向对话交流的机会。

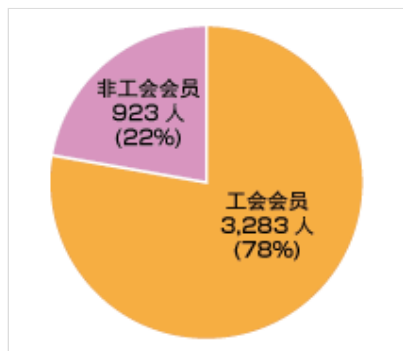
在2012年，社长亲自访问七次国内分公司及支店，与平时交流有限的员工们进行了对话交流。对话会上，社长把自己的经营方针以及如何实现的热情传达给员工，另一方面，员工也能直接向社长提出自己的意见和疑问，成为双方向交流的宝贵机会。其内容从经营方针到属于私人问题等又广泛又多样，形成了气氛非常活跃的集会。

不仅在国内，出访海外地区时，还实施了与海外常驻人员及当地员工的对话会。2012年度在美国，巴西，英国，法国，意大利，中国，菲律宾等据点召开了八次恳谈会，社长与海外常驻人员/当地员工就把经营方针等直接对话，营造了使交流深化的机会。



与工会的对话

伊藤忠为实现企业理念“致力于全球的富饶和发展”，与工会协商解决了各种课题。2012年度举行了社长参加的经营协议会，公司内公司・总公司参加的经营协议会共计5次。员工和企业之间建立了灵活的商议平台，从而共享目前的课题，研究和实施改善策略，进而建立起一整套完备的协助体制。



2013年4月工会会员比率

2012年度与工会合作的实绩

2012年6月	决算协议会
2012年9月	机械公司经营协议会
2012年11月	能源・化学品公司经营协议会
2013年3月	与财务总监（CFO）的经营协议会
2013年3月	与社长的经营协议会

工会主席评语



伊藤忠商事工会 主席
浅野 寿昭

伊藤忠商事工会为了让作为利益相关者的员工更活跃有“干劲和工作满意感”，充分发挥自己的能力，建立易于个人发展的工作环境，致力于各项活动。广泛听取现场员工的声音，使员工与公司积极地对话，工会努力为CSR活动做出贡献。

员工交流的基础设施

伊藤忠商事通过各种福利保健设施和措施，使员工间交流的活跃化及提供交流的机会。交流的活跃化，其作用是酿成每位员工的归属意识和工作意愿，也能起到使组织整体活跃化的作用。

■ 单身宿舍

目前有超过300名的年轻综合职员工，居住在4栋单身男宿舍，2栋单身女宿舍里。在单身宿舍里，不仅有同期的员工※，而且不同部门先后入社的员工也居住在一起，使年轻员工同事之间的交流活跃化起来。

※ 在一样的年度进伊藤忠商事的同事。

■ 员工食堂

2013年5月东京总公司的员工食堂做了大规模的翻新，其变化时产生了比以往更加明亮和宽敞怡人的空间。每天有将近1500人在利用员工食堂，起到了使员工同事们能在就餐时进行交流的作用。

■ 相互会

相互会是由进行同一体育运动或文化活动的员工同事集中起来业余活动的组织，在全国有超过40个部，所属的员工有700多人。在相互会中，不仅现职员工，而且社友员工（退休人员）及集团成员公司的员工等也参加进来，通过体育运动和文化活动，进行着跨越辈分、跨越组织的交流。

基本数据

职员状况（各年度3月末现在）

	单体						合并对象公司
	职员数	男	女	平均年龄	平均工龄	平均年薪金	职员数
2010年度	4,301	3,201	1,100	41	15.8	12,542,124	62,635
2011年度	4,255	3,162	1,093	41	15.6	12,810,035	70,639
2012年度	4,219	3,162	1,057	41	15.8	13,893,019	77,513

属于业务公司职员数（截止2013年3月末）

（单位：人）

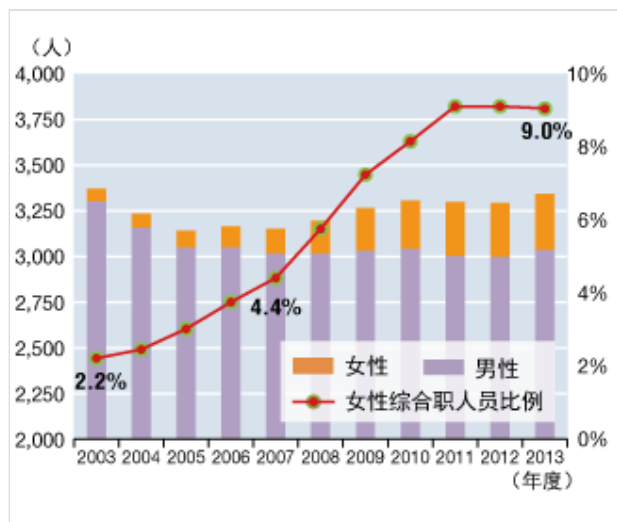
	纺织	机械	金属	能源・化学品	粮油食品	生活资材・住居&信息通信
单体	402	468	197	333	389	407
合并对象公司	20,101	11,749	774	8,523	6,995	25,828

海外地区的员工数（截止2013年3月末）

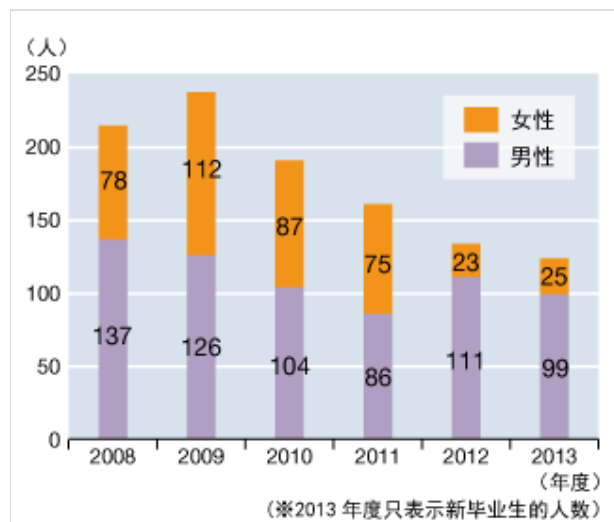
（单位：人）

北美	中南美	欧洲	非洲	中东	大洋洲	东亚	东盟・东南亚	独联体（CIS）	总计
149	161	208	37	157	31	744	606	85	2,178

女性综合职人员比例（各年度4月1日现在）



采用人数（男女别）



取得育儿・护理相关制度情况

(单位: 人)

		2010年度	2011年度	2012年度
育儿方面	育儿停工	49	61	43 (男0: 女43)
	看护子女休假	125	125	134 (男58: 女76)
	为了育儿的短时间工作	50	57	64 (男0: 女64)
	育儿特别休假	13	8	35 (男6: 女29)
护理方面	护理停工	0	1	1 (女1)
	护理特别休假	9	12	12 (男4: 女8)
	护理休假	16	18	18 (男6: 女12)
	为了护理的短时间工假	2	3	2 (女2)
家庭生活支持休假		469	536	454 (男248: 女206)

残疾人雇佣比例 (各年度6月1日現在)

年	残疾人雇佣比例	法定残疾人雇佣比例
2011年度	1.87%	1.80%
2012年度	1.87%	1.80%
2013年度	2.02%	2.00%

社会贡献



伊藤忠立足于全球的视野，自觉承担作为“良好企业市民”的责任，为实现地区社会、国际社会的协调发展，为实现可持续的社会做出贡献。

为了与地区社会和国际社会携手实现可持续社会，制定由 5 个重点领域组成的“社会贡献活动基本方针”针而开展活动。

社会贡献活动的基本方针



1. 世界性人道问题

伊藤忠商事作为全球化企业集团，积极地参与有关世界性人道课题，为实现富饶的国际社会而做出贡献。



2. 环境保护

伊藤忠商事积极开展环境保护活动，为社会的可持续发展做出贡献。



3. 地区贡献

伊藤忠商事作为良好的企业市民，努力构建与地区社会的良好关系，实现与地区社会的共生。



4. 下一代培养

伊藤忠商事开展旨在支援下一代青少年健康培养的活动，为实现精神充实且富有活力的社会做出贡献。



5. 员工志愿者支援

伊藤忠商事积极地支援每位员工开展的社会贡献活动。

社会贡献的主要活动： 东日本大地震复兴支援活动

在2011年3月发生的东日本大地震对东日本全地区造成的灾害规模甚大。今后，伊藤忠商事也将从长远视野出发，继续全力支持复兴活动。

2012年度的主要活动主题

■ 2012年6月 给孩子捐赠100册书

与各位股东一起举办的“给孩子捐赠100册书”，开始向东北的志愿者团体提交。这项援助活动中，得到股东的认可，采用了信息电子化等节约纸张、邮费等方法，并由伊藤忠纪念财团提供了书目构成的帮助。本社也同额捐赠，2012年度向在东日本大地震受灾地活动的团体赠送了15套（每套=100册），对孩子们的阅读起到了有效的作用。



■ 2012年9月 东日本大地震后1年半的募捐活动

9月11日起至21日，在伊藤忠的各店开展了支援重建的员工募捐。役員、职员自不用说，来自海外驻在员和集团成员公司员工的多方面的善款以及来自公司的同额配套捐款，合计有670,230日元，用于公益社团法人、日本国际民间协力会的“东北儿童梦想拉拉队项目”。详细情况请参照下列URL。

<http://www.kvoto-nicco.org/project/support/presentation/itc-coope.html>



■ 2013年3月 在福岛县井协市举办蒲生卓也氏作品展

在伊藤忠青山艺术广场（3/5-11）举办了“和平、艺术向未来”绘画展，东日本援助彩绘网主办的“地震、海啸，孩子们的画述说心的记忆”的绘画展之外，还排除困难，在福岛县井协市举办了作为活跃艺术家的蒲生卓也先生的作品展，在所有展场上都摆放了援助标语展板，以示援助。



■ 2013年3月 东日本大地震两周年的募捐活动

东日本大地震两周年的3月11日，伊藤忠商事东京总部举行的募捐活动中，仅午休的1小时里，就募集了546,890日元的善款。公司也捐出了与募捐总额相等的款额。此后在全国各分支公司、海外机构、工会的合作下，募捐总额达到了904,867日元。震灾后从未改变的“不能忘记”的心情，通过公益财团法人日本国际民间协力会、公益财团法人伊藤忠纪念财团，体现到了受灾地区的学校重建/青少年援助等方面。除了募捐活动之外，还在员工食堂举行了向受灾地区捐献食材、帮助销售受灾地区的产品、放映动画“3.11伊藤忠商事的赈灾援助”等活动。



■ 2013年3月 支援“东北儿童梦想拉拉队项目”

伊藤忠商事认同公益社团法人日本国际民间协力会的“东北儿童梦想拉拉队项目”的宗旨，通过此次创立的“伊藤忠儿童梦想基金”对关于岩手县陆前高田市中学的课外活动以及少年棒球队提供了以下的支援。

<http://www.itochu.co.jp/ia/csr/news/2013/130311.html>



■ 2013年3月 协助“Mangattan Linar”（卡通城号）运行

3月23日，配合石之森漫画馆的重新开馆，举行了石卷市与JR东日本共同运作的石卷线“卡通城号列车”出发仪式。为了一睹装饰有“机器人009”、“假面骑士”等已故石之森章太郎先生的卡通人物的车辆，很多家庭的孩子及其家长都赶来了。盼望卡通城号在吸引游客的同时，能为受灾地区的重建起到些许帮助作用，伊藤忠商事向石卷市捐赠了制作卡通人物招贴画的全部费用。



员工志愿者活动的支援

2011年5月起，作为东日本大地震复兴支援的志愿者，为了方便员工们参加志愿活动，实施公司补助交通费/当地逗留费用等制度，直至2013年3月末共216人使用了该项制度。

■ 志愿者活动报告vol.1 第9次 2012年8月9日～12日

参加者的声音



物流・保险业务部
大谷 哲生

直面灾区现状、结交新朋友

东北地区的震灾让人们非常震惊，我以前就想着自己能为灾后重建做点什么，这次亲眼目睹了受灾地区的凄惨景象，再一次亲身感受到了重建之路的艰难和现实的严酷。这次的工作内容是清理被埋的农地旁水渠内淤泥，2天半的时间里我们清理了几十米长的水渠。虽然同在伊藤忠集团工作，但此前大家都没有交流的机会。此次通过与工作内容和年龄都不同的13个伙伴同吃同住同工作，我发现在伊藤忠里还有这么多素不相识的志同道合者，感到非常开心。希望能有更多的人加入到志愿者队伍当中。

■ 志愿者活动报告vol.2 第13次 2012年12月13日～16日

参加者的声音



非铁・金属原料部
井上 侑美

一定要持续下去

这是我第三次来陆前高田。这次我看到的是，在我们2011年12月开垦的土地上建起了“共同的家园”，在我们2012年6月清除过瓦砾的山脚下建好了一个运动场。每次能够完成的工作实在太少，感到身心俱疲时，往往就会想：“这样的工作有意义吗？”而这次，当我看到人们聚在“共同的家园”取暖、看到孩子们在运动场上玩接球游戏时，我知道我们的努力在帮助灾区走向重建，感到无比欣慰。然而灾区重建还任重道远。不忘灾区，今后我们还要继续进行灾区重建支援活动。

■ 志愿者活动报告vol.3 第14次 2013年2月14日～17日

参加者的声音



住生活・情報事業統括
室
春木 輝美

又一次想到东北灾区

地震已经过去两年，我对灾后重建的缓慢程度感到震惊。即便如此，还有许多居住在临时住房里艰苦度日的灾区人们正对重建翘首以盼。志愿者活动结束后，一位灾区人民在我耳旁轻声说“真是帮了大忙了”，让我深受触动。通过此次志愿者活动，让我深深地被人與人之间的相逢和缘分所感动。公司安排了与灾区人民进行充分沟通的机会。对于介绍的人来讲，灾害发生时的痛苦记忆还历历在目，然而他们还是忍受着会痛苦努力地想传达给我们。因为他们不想悲剧被遗忘。离别时他们一直在向我们挥手，直到我们乘坐的汽车在视线中消失，我忍不住大声说“我还会再来的！”

社会贡献的主要活动：世界性人道问题

捐赠灾害支援捐助金

从人道的观点出发，在大规模灾害发生时捐赠救济款、提供物资等活动。在2012年与当地的分公司、事务所保持联络实施了以下支援。

■ 最近的捐款

菲律宾 棉兰老岛台风	¥10,000,000
美国东海岸 飓风	(对美国)US\$50,000
中国 四川省地震	(对中国)30万人民币

对WFP联合国粮食计划的支援

为了尽可能减少世界的饥饿、贫困问题，加入了联合国世界粮食计划署的官方援助窗口的联合国WFP协会，当上评议员，参加了各种各样的活动。

2012年12月5日～6日，在东京总部B1F的大堂里，实施了针对WFP联合国粮食计划署的募捐活动，一共募集到了365,261日元。会场上以看板形式展示了WFP的活动，先到者还能得到慈善圣诞老人玩偶作为礼物。大家的齐心协力募集到的捐款，将通过WFP贡献于全球消灭饥饿的活动。

此外，2013年5月，伊藤忠商事及伊藤忠集团成员公司的220名员工参加了在横滨举办的杜绝孩子的饥饿的宣传运动“Walk the World”。另外，在东京总部还定期举办介绍WFP的展览和募捐活动。



参加杜绝孩子的饥饿宣传运动“Walk the World”

消除发展中国家与发达国家之间的粮食不平衡的“两人的餐桌”（TABLE FOR TWO）

所谓“两人的餐桌”（TABLE FOR TWO），是为了同时解决发展中国家面临的饥饿与发达国家面临的肥胖等生活习惯病，跨越时间和空间分享饭食的概念的社会贡献项目。

它是于2007年10月在日本创设，伊藤忠商事领先于其他公司，已于次年4月起，正式引进到了东京、大阪、名古屋的员工食堂。

2013年度在东京总部的员工食堂仍然每天提供关注健康的“两人的餐桌”对象菜单。员工点了该菜单，每份就捐出20日元，按照匹配赠法方式公司也等额地配套捐出20日元。这样，每餐就能通过“两人的餐桌”项目，向NPO法人国际联合世界粮食计划WFP协会捐赠40日元，用于发展中国家的孩子们的学校膳食。



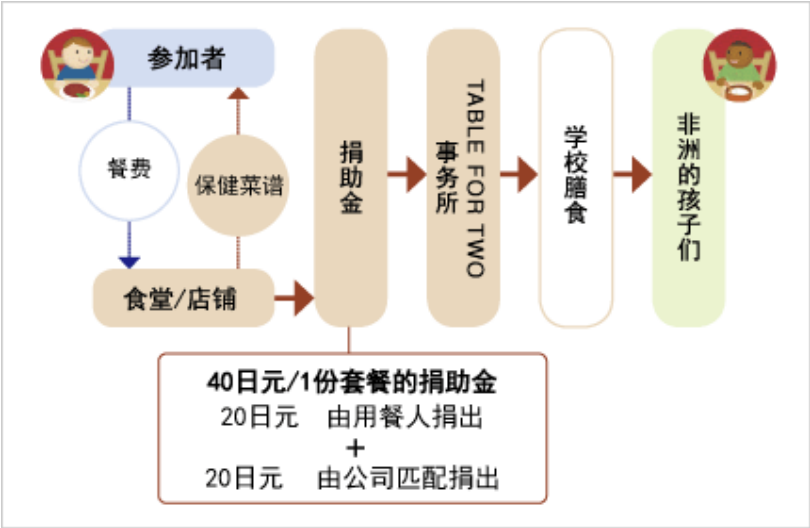


TABLE FOR TWO 指南
1. 热量是730千卡（680～800千卡）左右
2. 营养平衡适当
3. 蔬菜比较多

在伊藤忠商事东京总部热销的TABLE FOR TWO套餐前三名



第一：蚝油炒猪肉蔬菜
496千卡



第二：韩式大盘炒菜烤肉
597千卡



第三：非油炸蛋黄酱炸鸡胸肉
500千卡

社会贡献的主要活动：环境保护

婆罗洲岛的热带森林再生及生态系统保护工程

伊藤忠于2008年迎来了创业150周年，作为该项纪念的社会贡献活动，根据员工问卷调查，多数的希望是以“森林保护”为课题，所以决定了实施本工程。

2009年度起，与公益财团法人世界自然保护基金日本（WWF）合作，在婆罗洲岛实施热带雨林及生态体系保护工程。

在伊藤忠援助的森林再生地区，婆罗洲岛东北部的马来西亚国沙巴州北乌尔瑟伽马，WWF与当地的沙巴州政府森林局合作，实施森林再生活动，对其中的967公顷的森林再生进行援助。这对于普通企业的植树援助来说，面积是最大的。由于是被指定为濒临灭绝的物种的猩猩的栖息地，这一工程被命名为“ITOCHU Group: Forest for Orang-utan”，伊藤忠集团的各家成员公司都齐心协力来推进该工程。

此外，每年都实施了包括集团成员公司员工员工的志愿者旅游，定期到访当地，进行植树造林活动（植树、割草等）及野生动物的观察等活动。

详情请参见P79。



种植树苗

支援马尼拉麻农园复壮工程

为纪念1912年开设的马尼拉支店100周年店庆，6月，就支援位于菲律宾中部的索尔索贡州农村地区的马尼拉麻种植园复壮工程，与菲律宾纤维产业开发局以及当地的农业协会St. Ann's Family Service Cooperative签订了相关协定。我公司准备承担向拟于2014年3月之前实施的相等于90公顷（约14.4万株）分量的马尼拉麻种植和栽培所需资金200万日元。另外，通过本工程还能每年吸收18吨的二氧化碳（CO2）。



社会贡献的主要活动：地区贡献

设立“伊藤忠医疗广场”，对神户医疗产业都市的发展做贡献

向公益财团法人神户国际医疗交流财团，在国内最大的医疗产业集群神户医疗产业都市，作为拟于2014年夏天开办的以国际医疗交流为目的的设施“伊藤忠医疗广场”捐赠了5亿日元的建设资金。准备将在此以东南亚为中心，对各国的医师和医疗相关从业者进行教育和技术培训等，培养人才活动，接收来自国外的进修生、与大学合作开发医疗器械等进行各种研究事业。



完成预想图

“伊藤忠青山艺术广场”开业

2012年10月，作为社会企业责任（CSR）的据点在东京总公司相邻的CI广场开设了“伊藤忠青山艺术广场”。通过艺术，以“培养下一代”、“地区贡献”、“国内外的艺术及文化振兴”为目的，新鲜的感性洋溢的优秀作品展以及作为国际交流的桥梁的各种活动，这条街道充满着的各种文化气息，从东京的青山传播开来。

今后，伊藤忠将通过艺术致力于各种社会性课题，以定期举办展览会的方式，争取对地区的创造生活文化做出贡献。

伊藤忠青山艺术广场网页

<http://www.itochu-artsquare.jp/>



■ “合欢树的孩子们与MARIKO美术展”

10月26日起，企划第一弹的“合欢树的孩子们与MARIKO美术展”开幕了。作为主办者的学校法人合欢树学园的园长、美术展指导者宫城MARIKO女士和合欢树学园的孩子们也参加了开幕式，晴朗的天气里，开幕式显得热闹非凡。



■ 五家美术大学交流展

关东圈的五家美术大学（女子美术大学、多摩美术大学、东京造型大学、日本大学艺术学部、五藏野美术大学）的有关人员创作的绘画、摄影及立体作品等，只有在校学生才能感受到的洋溢着朝气的作品，于2013年1月18日至2月23日开展。

面向担负着明天的日本的下一代学生，提供向社会发出挑战的场所，为了其成长和实现该方面的梦想而助其一臂之力，就是这一企划的心愿。

（所用的宣传画也是学生们自行创作，投入心力而闪耀着每个人个性光辉的作品）



■ 举办“江户切子青年才俊15人展”

3月16日起，在伊藤忠青山艺术广场，以东京的江东区为中心的，在传统与革新之间持续制作具有魅力的作品的15名江户切子作家的新作展示会开始举办。请来触摸继承着传统工艺的青年才俊们的技艺和美感，欣赏日本人传承的文化的精美吧。



认定NPO 法人儿童无国境（KnK）菲律宾青少年支援设施

通过旨在援助发展中国家的流浪儿童和大规模灾害中的受灾儿童认定NGO法人“儿童无国境（KnK）”，2009年12月，对位于菲律宾马尼拉郊外的青少年自立援助设施“少年之家”的重新开业做了援助。2012年，作为孩子们在将来能自立的职业训练所，进行了重新改建。这次，通过该设施的地下及屋顶进行改装，以学会实践性技术为目标的职业训练课程可望扩充。目前，通过该设施，每年向约1,000名青少年提供各种援助。



少年之家



参加本公司的马尼拉支店100周年庆典的“少年之家”的孩子们

来自菲律宾的报告（摘自KnK的网页）

2011年11月开业的KnK的菲律宾“少年之家”在伊藤忠商事株式会社的援助下，已于2009年12月重新开业。在这里，被弃养的幼年孩子渡过共同生活，得到了员工们家庭似的爱心和无微不至地关怀。来到“少年之家”之前由于极度营养不足，孩子们相对其年龄身体极度瘦小的为数不少。然而，现在有规律的生活及平衡的膳食使其健康状态有了相当大的改善。

在“少年之家”里，开展了计算机技术和缝制方面的培训，帮助了贫民窟地区青少年的就业。此外，在贫民区里以手工艺为中心开展了创收活动，孩子们依靠制作、销售小饰物等，在经济上自立起来。



与KnK的成员在一起

大堂音乐会

2012年7月23日，在东京本社举办了第21届伊藤忠大堂音乐会。700多名社员、社友及其家属，还有当地的客人莅临会场。此外每年都受邀请的龙舌兰中心的各位也应邀前往。音乐会之前，还与担任司会的竹下景子女士和小林会长举行了交流会。大家在一年一度的这一天，欢歌笑语，愉快地交流，拍摄纪念照片，喜悦地享受了纽约交响乐团的演奏。竹下景子女士和小林会长还在即兴发言中，谈到了受灾地区人民的努力，伊藤忠纪念财团的以画册来支援等话题。纽约交响乐团在第21年的大堂音乐会上演奏也弥足珍贵，有两支曲子应邀重复演奏，令人感到音乐真是不分人种、地区的共通语言。



实施青山大街的地区清扫活动

员工们在东京总公司周边实施了地区清扫活动。作为地区社会的一员，在地方自治会及其他企业的合作之下，进行清扫和发放启发宣传品。



社会贡献的主要活动：下一代培养

向伊藤忠纪念财团提供支援

伊藤忠商事自1974年成立（财）伊藤忠纪念财团以来，继续推进旨在培养健康青少年的社会贡献活动。

目前以“儿童文库助成事业”（包括面向日本人学校、补习学校的图书捐赠）、“电子图书普及事业”等为主，开展着对孩子们的健康成长的捐助活动。

关于与各位股东举行的“给孩子捐赠100册书”活动，请参见P67。



危地马拉日本人学校的学生们

在“KidZania东京”开设“环保大棚”

伊藤忠商事于2012年4月在面向孩子们的职业体验设施“KidZania东京”里开设了“环保商店”。

在“环保商店”里，运用伊藤忠策划的以全球性的环保活动“MOTTAINAI运动”（MOTTAINAI=在日语中常用于对浪费行为表示可惜之意。）的环境教育诀窍，为使孩子们可以体验环保活动，可以自己动手制造使用环保素材“我的包袱皮”、“环保袋”、“我的筷子”等自制产品。

此外，有关措施约定，每个参加环保商店活动的孩子，同时向肯尼亚的植树造林活动“绿化带运动”捐赠一棵树苗的费用。2012年度因为约3万个孩子参加了活动，可以向肯尼亚捐赠3万棵树苗。

今后，仍将在孩子们人气高涨的设施“KidZania东京”里，通过提供以全球的视角来快乐学习环境保护的场所，致力于培养将承担可持续社会的青少年。



肯尼亚的树苗赠送仪式

暑假儿童课堂

8月22日，“暑假儿童课堂”在东京总部10层举办，来自青山小学和附近的孩子们、以及社员家属等共有27个孩子参加。虽然自1992年起，每年暑假都作为环境课堂实施了这样的活动，今年的第21次，因为与株式会社瑞穗金融集团共同举办，内容更加充实。第一部分是关于货币构成的讲课及问答、数钞练习、体验手捧1亿日元等；第2部分是关于MOTTAINAI运动的说明，用准有机棉制作动画片、环保袋、最后是赠送甲虫卡通礼品，足足2个小时，内容十分充实。

尤其是在关于1亿日元的重量的问答之后，真正的1亿日元登场的时刻，连家长们都欢呼起来了，一个接一个地抱一抱1亿日元，还热情地拍了照片。在第2部分的教学中，“用自己的手把MOTTAINAI表现出来真的很快乐”，“高兴地制作了环保袋会更加关注环保”的言谈话语发自内心。在快乐的同时，今后自己也要考虑环境问题，把握好行动的机会。最后当40只甲虫卡通礼品摆放面前时，孩子们的眼睛都大放光芒，给这个暑假留下了愉快的回忆。

* 准有机棉（preorganic cotton）：有机认证取得之前的过渡期间收获的棉花。

<http://www.preorganic.com/about/>



社会贡献的主要活动：员工志愿者支援

伊藤忠构建了每年最长可取得5天的志愿者休假制度，举办在节日和午休时间能参加的项目，努力提高员工的意识。公司设立了独自の援助项目，特别推荐的志愿者活动有以下两项。

【海外】婆罗洲植树体验志愿者

【国内】东日本大震災重建援助志愿者

婆罗洲岛的热带森林再生及生态系统保护工程

2009年起，与“公益财团法人世界自然保护基金日本”合作，在婆罗洲岛实施热带雨林及生态体系保护工程。每年由集团成员公司的员工和海外据点员工一起，组成志愿者旅行团组，定期到当地访问。
详情请参见P79。



员工可以参加的其它志愿者项目例子

■ 通过饮料自动销售机对“儿童化疗之家”的援助

为援助日本首创的小儿癌症专门治疗设施“儿童化疗之家”的运营，在东京、大阪总部设置了化疗之家定制的自动饮料销售机，把两座大楼内设置的所有的饮料自动销售机的6-10%的销售额用于捐赠。



■ 伊藤忠棒球教室（东京总部） 举办：冬季

作为培养青少年的一环，向有残疾的孩子提供挑战各种项目的机会，伸出援手为其发现自身的潜能创造机会。出于这样的考虑，2007年起在神宫球场开办了棒球教室。

原为Tokyo Yakult Swallows投手的矢野讲师，对于运动员精神及基本动作等，从在家里的练习难以掌握的基本要领开始，接球的方法、投球练习等实践，给予了指教。作为义务指导，伊藤忠商事互助会棒球部成员的员工也作为志愿者参加了活动。参加的孩子发出了“初次使用球具，太高兴了，今后要继续练习。”的感想，从孩子们的父母也得到了很高的评价，从而员工志愿者逐年都在增加。



■ 赠送图画书运动（东京、大阪两总部、名古屋分公司、金泽分公司）

在日语的图画书贴上当地语言的字条后，赠送给东南亚的孩子们的活动。在东京总部，每周（四）午休时，借用5层的社友室开展活动。



■ “天鹅面包房”的面包销售

天鹅面包房是以促进用合理的酬金雇佣残疾人士为目的，由YAMATO财团设立的一家面包房店。2008年5月起，每周三在东京总部的员工食堂售卖“天鹅面包房”的面包。



■ 触摸之网 自然观察会

新宿御苑自然观察 4月上旬，蝉的羽化观察会 8月上旬，横泽河口观察会 10月上旬实施。



■ 触摸之网 音读部会；每月第二个周六

伊藤忠集团成员公司员工及退休人员中的志愿者访问了渋谷的高龄者设施，以音读、合唱的方式作了交流。



150周年纪念社会贡献事业



婆罗洲岛的热带森林再生及生态体系保护工程

植树造林使因过度开发导致劣化的婆罗洲岛热带雨林再生，从而达到保护生态体系的目的。

ITOCHU Group Forest for Orang-utan

1、背景

已成为全球性问题的热带森林显著减少、劣化、以及与其相伴的生态体系的破坏，早在1992年在巴西召开的地球峰会上就被列举出来，但至今未得到遏止。此外，森林的破坏也被认为是因二氧化碳增加导致地球温室化的原因之一。

婆罗洲岛（加里曼丹岛）是跨越马来西亚、印度尼西亚、文莱三国的热带森林地区，面积约为日本的2倍，是世界上的第3大岛。

与亚马孙地区同样被称为生物多样性宝库的婆罗洲岛，最近由于开发的推进，仅靠自然的再生力已不能使其生态体系得以保护，产生了受伤的热带雨林。本项工程就是对受伤的热带雨林伸出助其再生的援手。在伊藤忠援助的森林再生地区，婆罗洲

岛东北部的马来西亚国沙巴州北乌尔瑟伽玛，世界性的自然保护团体WWF与当地的沙巴州政府森林局携手，正在对约2,400公顷的森林开展再生活动。伊藤忠集团负责对其中967公顷的再生进行援助。这对于一般企业的植树活动援助来说，面积的规模之最大的。当地还是濒危物种猩猩的栖息地，森林再生不仅对猩猩提供保护，在此生息的多种生物也将相应得到守护。

2012年11月底为止，已完成约690公顷的植树造林。预定在2014年度完成全部967公顷的植树造林，而维护管理作业将持续到2016年。

热带雨林的再生需要很长的时间。5年的时间是远远不够的。但以此为契机，员工以及集团所属公司的共同努力，向着使动物们得以安心地生活的森林再生的目标前进。



2、工程的内容

受捐者	WWF日本
期间	2009年至2013年（当初预订为5年，但现地的活动预定持续到2016年）
场所	婆罗洲岛（马来西亚国沙巴州北乌尔瑟伽玛地区）
面积	967公顷（如以正方形为例，相当于3km X 3km的面积）
捐赠金额	总额2亿5千万日元（含集团所属公司的捐赠）
植树	植树以当地原有的龙脑香科为中心，视现场的情况有什么树就种什么。 实施为期5年的植树及维护。
员工志愿者活动	包含集团所属公司的员工志愿者在现场的植树活动（植树、除草等）及对野生动物的观察正在实施

婆罗洲岛传书 第4次

在ITOCHU Group: Forest for Orang-utan 的活动地区，婆罗洲岛、马来西亚国沙巴州，伊藤忠商事的员工及集团所属公司的员工共计18名从东京、仙台、台湾各地前来聚集在一起，实施了第4次婆罗洲岛植树体验之旅。在现场，灼热的太阳炙烤的严酷环境之中，参加者们每人挥汗种下了10至27棵树苗。

以下介绍现地洋溢着魅力的自然风光及旅途的概要。

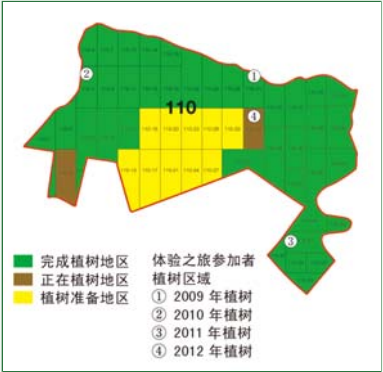


植树体验旅行

■ 旅行日程（5晚6天）

第1天	11月22日	成田（深夜航班）～ 吉隆坡
第2天	11月23日	吉隆坡 ～经过哥打基纳巴卢～ 到达拉哈达图旅馆后 WWF的讲座
第3天	11月24日	拉哈达图 ～ 北乌尔瑟伽玛植树体验，斯卡乌（傍晚乘船 & 夜晚乘船）
第4天	11月25日	斯卡乌（早晨乘船）～ 山打根（散步）～ 色必罗克 色必罗克（参观猩猩种群复壮中心）森林局设施里散步
第5天	11月26日	～ 山打根 ～ 吉隆坡（深夜航班）～ 成田
第6天	11月27日	达到成田机场

■ 2012年11月当时的植树状况



2012年11月之际，已完成约690公顷的植树，相当于全部967公顷的70%。因久雨及干旱等恶劣天气妨碍了植树者的作业，工作效率难以提高，现状是植树作业将持续到2014年度，维护管理作业将延续到2016年。其后将任其自然生长。



2010年种下树苗。



2011年成长至约2米高。



2012年成长至约4米高。

■ 植树体验旅行报告

第2天（11月23日）

经过长时间的飞行、坐车到达旅馆后，直接到会议室听取由WWF马来西亚职员所做的关于婆罗洲岛丧失殆尽的森林现状的讲座。



WWF马来西亚职员的讲座上，参加者们认真听讲的情景



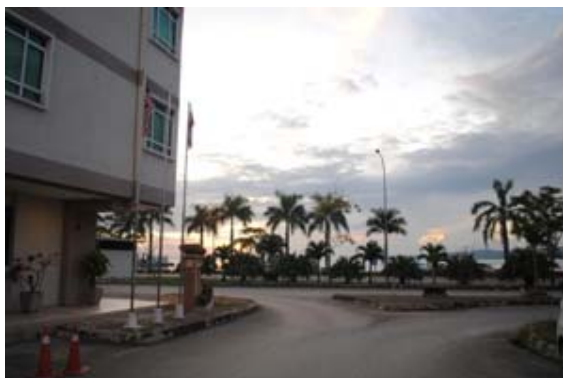
依据历史背景热心地用易懂的语言加以说明的伊藤忠OB的谷山氏

在伊藤忠商事活跃地工作之后现生活在哥打基纳巴卢的伊藤忠的OB（原专务）谷山氏夫妇莅临会议，讲解了当地的植树及文化，使参加者得以深入了解现状。

第3天（11月24日）

气温达到35度。灼热的阳光照射下，19人分为6组作业，每人种植了10 ~ 27棵树苗。全体人员在汗水嘀嗒嘀嗒下落的状态下植树作业。

在植树现场看见了猩猩巢穴痕迹的参加者，一边祈祷10年后自己种下的树苗能长成使猩猩能安居的大树，一边持续作业的英姿，印象深刻。



清晨，乘专用巴士从旅馆出发



换乘4驱动吉普奔向植树地区



在植树现场的说明的情景



终于开始植树了



标牌前面留影纪念植树活动



沿着植树线路进入腹地，汗流浹背

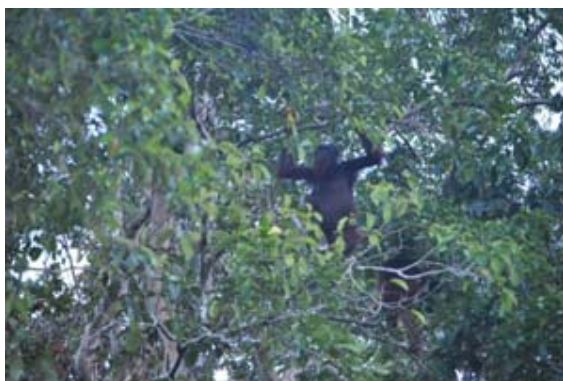
植树结束后，乘巴士向旅馆移动。从斯卡乌的旅馆乘傍晚游艇出发的参加者与长鼻猿、猩猩、蜥蜴、翠鸟等野生动物不期而遇。晚餐后再次乘坐夜班游艇出发。黄昏及夜晚里，能够观察到的野生动物的种类有所变化。夜晚顺流而下，梦幻般的风景展现开来，惟有屏息静气，愉悦地享受星空下那迷人的风景。



下午移动，到达斯卡乌的旅馆之后，乘坐傍晚游艇开始



终于遇到了野生的猩猩！



稍后再次遇到了另外2只猩猩！！
与游艇仅有50~60米的距离



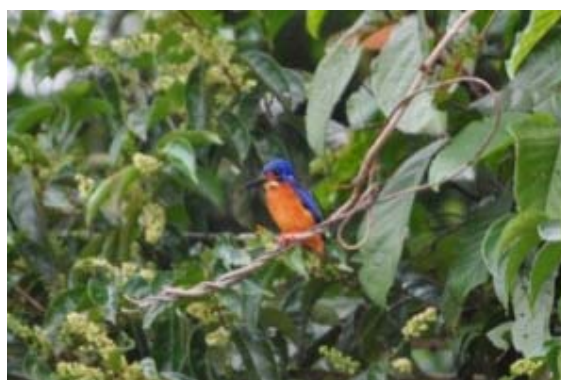
在游艇上一同向上看去

第4天（11月25日）

还没从昨天的兴奋中冷却下来，就乘坐早班游艇出发。其后乘船在约2个半小时的移动中，也与野生动物们有所邂逅。参加者感到了超过期待的惊喜。



早晨出发



色彩赏心夺目的翠鸟



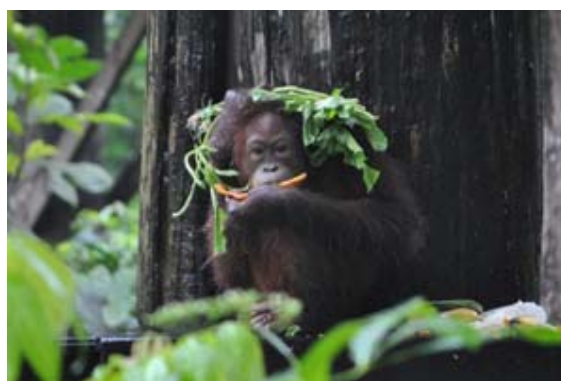
在树上爬行的蜥蜴（体长约1米）



乘高速游艇向山打根移动。
强风直吹身体，在赤道烈日下气温里使人心旷神怡。

第5天（11月26日）

自昨晚起大雨如注，上午冒雨访问了色必罗克猩猩种群复壮中心。因偷猎等失去了双亲，成为孤儿而受到保护的猩猩，在该中心里得到人类的援手的同时，为了自主的生活而学习必要的技术，然后再返回大自然。每一个参加者都经历了深入思考森林再生与生态体系保护的的关系的重要性的宝贵的时间。



猩猩来到了通道的栅栏上（能够触摸的距离）



中心的资料馆里，观看说明看板的参加者们



下午，访问森林局管理的森林保护区内的雨林探险中心



保护区内，保持着原生态的热带雨林的姿态，多种树木密无间隙地并肩生长，培育着茂盛的生态体系



中心内，繁育着热带植物和鸟类，可以信步游览



前往机场的途中，在山打根的墓地边驻足。著名的日本人墓地位于沿小路前进后更里边的一个小角落里（照片中是华人墓地）。

难道不能乘云驾雨吗？阳光男儿、阳光女孩健壮有力！



WWF日本援助事务室
法人募捐小组
小坂 惠

在大家的合作下，这次的植树志愿者活动得以圆满地结束了。衷心地感谢大家。到达后立即投入到演讲会中，丝毫没有疲倦的样子，纷纷入座，参加活动的意欲溢于言表。讲演后又积极提问，使人由此感到对本项工程的高度关心。这一时期当地正值雨季，伊藤忠集团的各位却表现得相当的“阳光男儿和阳光女孩”。与去年一样，虽然项目现场晴空万里，骄阳之下，气温超过了35度，欢笑之声不绝于耳地认真地埋头苦干。特别是对于树苗而言，细心植树的各位留下了爱心一片。植树活动结束后，可以看到人人脸上都充满了满足感，（WWF）职员们的紧张感也逐渐解除，大家一起拍照留影，度过了愉快的交流时间。

通过本次旅行，参加者各位对森林再生工程的必要性、内容、措施等各种相关课题，以及（WWF）职员的每天的活动等想必加深了理解。请务必把这次体验向同僚、家属、朋友等传达。期待大家的言谈成为关于地球环境保护的思考的机缘。

环境活动



为实现可持续社会，
致力于环境保护活动的推进工作。

环境方针

伊藤忠商事将全球暖化等地球环境问题定位于经营方针的最重要事项之一。
为履行企业理念“致力于全球的富饶和发展”，制定了伊藤忠集团《环境方针》，除了为现一代社会的富饶做贡献之外，还从能为下一代留下什么的角度，一直在认识地球环境问题，努力开展全球性企业经营和活动。

伊藤忠集团“环境方针”

■ 【I】基本理念

全球暖化等环境问题是关系到人类生存的问题。
在全球范围开展业务的伊藤忠集团将地球环境问题视为经营方针的最重要事项之一，为了履行“伊藤忠集团企业理念”——“致力于全球的富饶和发展”，推进“伊藤忠集团企业行动准则”提出的“积极努力构建更加美好的地球环境”，为实现可持续发展的社会做贡献。

■ 【II】行动指针

伊藤忠商事本着上述基本理念，为了谋求持续改进环境管理体系，制定了以下的环境保护活动相关行动指针。

(1) 预防环境污染	在开展所有经营活动之际，要重视自然生态系统及生物多样性、关注区域环境及地球环境的保护，努力预防环境污染。
(2) 遵守法律法规	遵守国内外各项环境保护相关法律法规以及其他本公司同意的事项。
(3) 推进环境保护活动	在推进“节能和节省资源”和“削减和回收利用废弃物”，为创建循环型社会做贡献的同时，努力开发和提供有助于保护环境的商品及服务产品等。
(4) 与社会的共生	作为良好的企业公民，希望为下一代的繁荣和对广泛社会做贡献，协助区域社会开展的环境教育，支援有关保护地球环境的研究。
(5) 推进启发活动	为了提高环境保护意识及提高环境保护活动，推进对伊藤忠商事和集团成员公司员工的启发活动。

2010年5月
代表取缔役 社长
冈藤 正广

伊藤忠商事对环境的基本观点

伊藤忠商事在国内外提供多种多样的产品・服务以及进行资源开发・事业投资等活动。因此与地球环境问题有着密切关系。我们认为不关注地球环境问题，就不能实现企业的可持续发展，为此，本公司在1990年设立了地球环境室，1993年4月制定了相当于《环境方针》前身的《伊藤忠地球环境行动指针》，将指针落实到了文字上。1997年，将《伊藤忠地球环境行动指针》更改为伊藤忠商事《环境方针》，之后，为了在文字表述方面顺应时代的潮流，对《环境方针》进行了数次修订。

2010年5月对以下2点作了修订：

1. 为了进一步明确环境问题是不仅是伊藤忠商事、而是伊藤忠集团全体应参与的活动这一基本观点，将《伊藤忠商事〈环境方针〉》更改为《伊藤忠集团〈环境方针〉》。
2. 现在的环境方针中阐述的行动指针对保护“自然生态系统”作了进一步提升，更改为保护“自然生态系统及生物多样性”，明确了对“生物多样性”的关注。

环境管理

认识到事业活动可能对地球环境带来的影响，为预防环境风险，构建了对经营商品，特别是对新投资项目事前进行环境影响评价规定。

另外，利用综合商社的广泛的功能、网络，积极致力于环境保护型业务，同时，针对全球气候暖化等日益严重的地球环境问题，不仅在伊藤忠商事自己开展有关活动，还把活动范围扩大到了整个集团。从推进环境保护型业务的“进攻”与预防环境风险的“防守”两方面着手开展活动。我们认为兼顾攻守两者间的平衡，让企业实现为“可持续发展”做贡献非常重要。

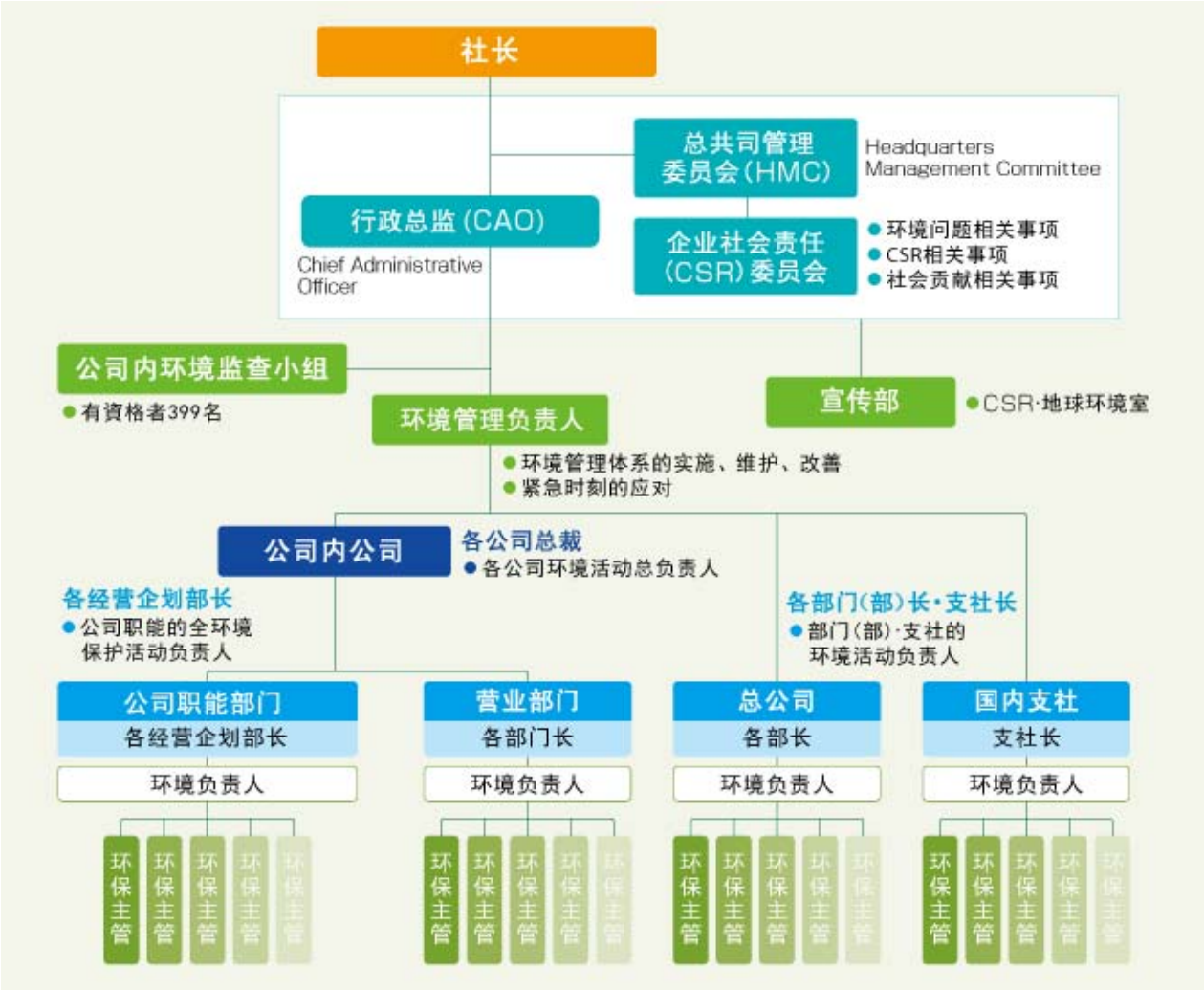
环境管理体系

伊藤忠商事于1997年首次在商社引进了基于ISO14001的环境管理体系(EMS)，并不断加以改善。此体系旨在遵守环境方面的相关法规和预防环境风险，以及推进环境保护型业务。具体来讲，就是通过每年制定预防环境风险及环境保护型业务的目标、对它的进度情况进行评估和分析、并运作PDCA循环切实完成目标的方式来运行、管理目标的一种制度。



伊藤忠商事环境管理体制

伊藤忠商事环境管理体制中最高责任人是社长。由社长任命的行政总监（CAO）拥有环境管理体制相关的所有权限。在具体运作方面，公司设置了企业社会责任（CSR）委员会，修订环境方针，审查全公司每年的活动。这项工作由宣传部CSR·地球环境室担任办公室。此外，各环境监查对象部门还部署环境负责人（2013年度共61人），与帮助这项活动的环保主管（截至2013年5月31日共266名）一起，作为各部门的环境保护活动责任人推进活动。



公司内环境监查的实施

2012年度基于ISO14001的公司内环境监查对象部门数达到59个。用近半年的时间实施公司内部环境监查，其结果是有利于预防环境风险。监查小组由CSR·地球环境室人员及公司内具备环境监查人资格的人员（399人注册）组成，重点放在守法监查上。此次引进了以2至3个部门为一个单位进行的共同监查方法。这样不仅能提高监查效率，还可以得到其他部门的相互理解，便于提高监查效果。

外部审查的结果

每年接受日本环境认证机构（株）（JACO公司）基于ISO14001标准的认证审查。2012年度的审查属于“更新”审查（第1年、第2年连续进行“维持”、第3年“更新”审查，每年重复进行），以综合评价“提高”得以“认证更新”。

环境管理的实绩和目标

关于环境管理，首先确定中期措施性的环境目标之后，每一年度设定具体的目标，在此基础上实行实绩评估。

项目	2012年度环境目标	评估	2013年度环境目标
预防环境污染 法律规定的遵守	在全公司范围，投资进行时，先进行环境评价及填写《与投资等相关的CSR・环境检查表》的贯彻实施。 通过《商品分类环境风险评价》强化对供应链整体的风险管理意识及在全公司的贯彻运用。	○	在全公司范围，投资进行时，先进行环境评价及填写《与投资等相关的CSR・环境检查表》的贯彻实施。 通过《商品分类环境风险评价》强化对供应链整体的风险管理意识及在全公司的贯彻运用。
	在公司内部的环境监查中以“废弃物处理法”、“土壤污染对策法”等的遵守状况为重点监查。	○	通过公司内部监查，确认环境管理体系、法规遵守、环境绩效的状况，推进提升管理水平的活动。
	选择集团成员公司，进行环境管理状况的访问调查。	○	选择集团成员公司，进行环境管理状况的访问调查。
环境保护活动的推进	采用节能型电器设备。	○	国内主要子公司的耗能排放量等的把握对象范围的扩大。
	以“CSR行动计划”设定目标及审查。 （各内部公司、各支店至少推进一项）	○	以“CSR行动计划”设定目标及审查。 （各内部公司、各支店至少推进一项）
与社会的共生	实施以中小学生对环境教育。	○	实施以中小学生对环境教育。
	强化・推进与支店有关环境保护的协作。	○	实施与当地企业及自治体在环境保护方面的合作。 （各支店至少推进一项）
启发活动的推进	针对伊藤忠商事及集团成员公司员工的研讨会、旅行、“环境普及教育”、“特定业务人员教育”的实施及学习。	○	针对伊藤忠商事及集团成员公司员工的研讨会、旅行、“环境普及教育”、“特定业务人员教育”的实施及学习。
	针对伊藤忠商事及集团成员公司员工的“废弃物处理法”、“土壤污染对策法”等的讲习会的实施及学习。	○	针对伊藤忠商事及集团成员公司员工的“废弃物处理法”、“土壤污染对策法”等的讲习会的实施及学习。

※ ○：已实施 △：部分实施 ×：未实施

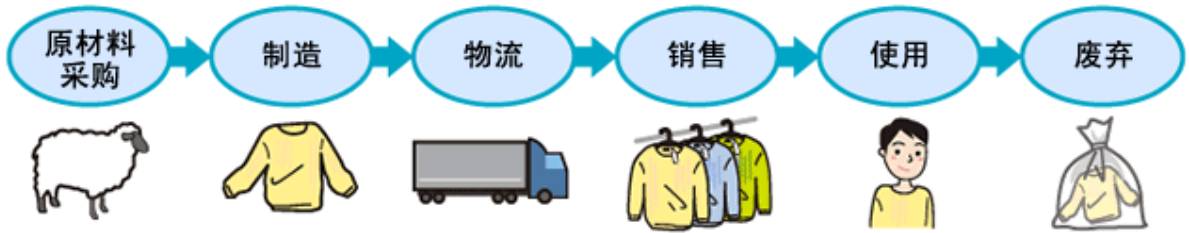
预防环境风险

伊藤忠商事不仅对所经营的商品进行环境风险评价，还以各集团成员公司为对象积极采取预防环境风险的活动，以便充分认识集团整体的事业活动可能给地球环境等带来的影响。

经营商品的环境风险评价

伊藤忠商事在全世界进行着多种多样的商品交易，认为对各种商品对地球环境的影响、环境相关法规的遵守状况、以及与利益相关者的关系进行评价是十分重要的，因此实施了本公司独有的环境影响评价。从与商品相关的原材料采购、制造过程、直至使用乃至报废的整个流程使用LCA ※ 分析手段。一旦评价的结果为对地球环境的影响超过规定分数，就该商品即作为被管理对象，并制定各种相应的规程和程序说明。

※ LCA (Life Cycle Assessment)：在一个产品的生产、运输、使用到报废或再利用的寿命周期的各阶段，进行环境影响评价的方法。



集团成员公司的实况调查

于2001年发生的数家集团成员公司由周边居民关于环境污染被投诉事件为起源，就开始了对集团成员公司进行调查实际状况。从集团成员公司（2012年度末393家）中抽取约200家对地球环境和负荷带来较大影响的公司进行分析，而且每年对其中约10家公司进行实际状况调查。迄至2012年末，过去12年里实施了调查的公司已达173家（239事业所）。通过与经营层的答疑，对工厂、仓库等设施、并向河流排放废水的情况以及环境法规的遵守情况等评价。



在美国的“汽车零部件配送中心” 监视含有限制物质的零部件的管理状态

新投资项目的的环境风险评价

对于伊藤忠商事及国内子公司在日本国内外的投资项目，使用“与投资等相关的CSR·环境检查表” 对该项目给市场、社会、环境带来的影响进行事先评价。2013年度起，对该检查表作了修订，把ISO26000的7个核心主题（组织统治、人权、劳工惯例、环境、公正经营惯例、消费者课题、社区参与及开发）的因素包含在33个检查项目之中，并开始运用。对于需要专业意见的项目，就委托外部专业机构进行事先调查，确认调查结果、无问题后着手实施。

来自公司内部外的查询事项及其对应状况

2012年度，外部查询事项事由环境团体（1件）为自、产业界（4件）、行政·行业团体（6件）、媒体·调查公司（9件）等共计20件。查询的主要内容为关于本公司环境问题处理情况的问卷调查。本公司未出现环境相关的事故、纠纷、也没有收到诉讼等所谓不满意度。另一方面，对于来自公司内及集团成员公司的商谈事项，与废弃物处理法相关（97件）、事业投资相关（6件）的事项得以应付。

环境保护业务的推进

伊藤忠商事致力于通过其业务解决环境问题。推进这类业务的体制为，在各部门制定CSR行动计划，按照PDCA循环推进。此外，认识到“气候变化”、“可持续的利用资源”是CSR的重要课题，对解决这类课题投入力量。

有关可再生能源事业

内容	业主名称/出资对象	国家	发电量、规模	温室效应气体减排量
风力发电事业	CRV Keenan II 风力发电事业	美国	152MW	约41万吨/年
	Caithness Shepherds Flat 风力发电事业	美国	845MW	约150万吨/年
	幌延风力发电株式会社	日本	21MW	约2.5万吨/年
生物乙醇制造事业	Agroindustrial Santa Juliana S.A.	巴西	甘蔗生产的乙醇与汽油相比有减排 CO ₂ 60%的效果	
	PEDRO AFONSO AÇÚCAR & BIOENERGIA S.A.	巴西		
生物柴油制造事业	美国内布拉斯加州由 Flint Hills Resources, Benefuel等 投资的生物柴油制造事业	美国	约5千万加仑/年	约50万~57万吨/年
垃圾焚烧发电事业	ST&W 垃圾焚烧发电事业 / SITA South Tyne & Wear Holdings Limited	英国	26万吨/年普通垃圾焚烧处 理 发电规模相当于31,000个 家庭的电力消耗	推定62,000吨/年
	Cornwall 垃圾焚烧发电 事业 / SITA Cornwall Holdings Limited	英国	24万吨/年普通垃圾焚烧处 理 发电规模相当于21,000个 家庭的电力消耗	推定60,000吨/年
	Merseyside 垃圾焚烧发 电事业 / SITA Merseyside Holdings Limited	英国	46万吨/年普通垃圾焚烧处 理 发电规模相当于63,000个 家庭的电力消耗	推定130,000吨/年
	West London 垃圾焚烧发 电事业 / SITA West London Holdings Limited	英国	35万吨/年普通垃圾焚烧处 理 发电规模相当于50,000个 家庭的电力消耗	推定83,000吨/年
地热发电	Sarulla Operations Ltd	印度尼 西亚	330MW	约100万吨/年

伊藤忠商事在开展风力、太阳能、地热等多种可再生能源的事业。在美国俄勒冈州的Caithness Shepherds Flat风力发电站于2012年正式投产，每年预计能做出减排148万吨二氧化碳（CO₂）的贡献。2013年4月，签订了在印度尼西亚北苏门答腊州的萨鲁拉地区330MW（兆瓦）地热发电的IPP售电合同。此外，近年来有关从减少垃圾填埋量及不使用化石燃料的清洁发电的观点引起注目的垃圾焚烧发电事业，2013年3月，在英国包括对SITA Cornwall Holdings Limited的出资为首例，包括取得优先交涉权的项目在内。共计4项得以开展，将承担大约2成的英国国内垃圾焚烧处理业务。



Shepherds Flat风力发电站

与水相关的业务

国家	业务内容
沙特阿拉伯	1970年代起，承建了多数海水淡化装置。 进了2000年代，与SASAKURA一起在该国与当地资本合资设立了合资企业AQUA Power SASAKURA，参与发电・造水事业。此外，还以人口增长及工业化为背景，开展海水淡化工厂の更新事业。 2012年5月，与该国的ACWA Holding和东洋纺织共同设立了制造海水淡化用逆浸透膜部件的合资企业Arabian Japanese Membrane Company, LLC。
澳大利亚	2009年，在澳大利亚维多利亚州参与出资海水淡化事业（淡化量44万吨/日）。 2012年装置竣工，2013年开始投产。
英国	2012年，对英国Bristol Water集团出资。成为日本企业首次对英国自来水事业的参与。参与了包括从水源管理到净水处理、供排水、水费征收/顾客服务的自来水事业。
中国	在中国辽宁省大连市长兴岛临港工业区，得到了处理能力为4万吨/日的南北污水处理厂的保守运营业务的合同。 与苏伊士公司的关联公司Sino French Water Development Co., Ltd合资设立事业公司，正在推进事业。

植树事业

业主名称	国家	事业规模
CENIBRA (Celulose Nipo-Brasileira S.A.)	巴西	132,000公顷
ANCHILE	智利	27,000公顷
Southland Plantation Forest Co.	新西兰	10,000公顷
South East Fibre Exports	澳大利亚	5,000公顷
Acacia Afforestation Asia	越南	2,000公顷
South Wood Export Ltd.	新西兰	1,000公顷

其它环境关联业务

事业名称	业务内容
锂离子电池	参与出资锂化合物制造事业、正极材料事业、负极材料事业。以SIMBOL MATERIALS 公司（美）、户田工业（株）、（株）KUREHA Battery Materials Japan等的出资事业为核心，在锂离子电池领域构筑价值链，推进相关部件的稳定生产和供应。
能源管理系统/节能 智能化业务	2009年起，开展了运用IT的能源管理系统“eco Forte”，使空调、照明设备等的用电量可见化及自动控制成为实现，为顾客的节日做出贡献。 2013年，对株式会社环境战略综研参与投资，以该公司的客户为中心，向企业提供有关节能、省电的解决方案。
	开展使用了先进技术的路灯照明的智能（IT）化业务“智能街道照明服务”。目前，作为环境省“营造低碳地区集中援助模范事业”的委托事业，正在筑波市实施实证试验。2012年获得“第九届环保项目大奖推进协议会特别奖（节电大奖）”。

因为运用了先进技术的路灯照明的智能化业务“智能街道照明服务”，伊藤忠商事获得了“第九届环保项目大奖推进协议会特别奖（节电大奖）”。

这项服务对街道照明的每一个灯泡安装了电线通信对应通信设备，从远处对应环境情况进行细致的调光及控制，同时使测量电能消耗及累计开灯时间，予以正确的把握成为可能。是抑制耗电量及二氧化碳的排放量与街道照明的运用保守管理的高效化两相成立的系统。目前作为环境省“营造低碳地区集中援助模范事业”的委托事业，正在筑波市实施实证试验。今后还要更加强化运用IT的能源及智能IT基础设施，致力于能源管理的普及，为实现低碳社会做出贡献。

环境教育/启发活动

在进行员工环境保护活动时，结合开展各种教育项目，还以集团员工为对象，举办环境法令研讨会、地球环境问题启发研讨会，努力提高伊藤忠集团整体的环境意识。

举办研讨会

每年积极举办研讨会，向伊藤忠集团员工贯彻普及并遵守环境相关法令的要求事项，启发员工的环保意识。

■ 2012年度研讨会、培训等实施情况一览表

题目	举办日期	对象	参加人数（人）
环境负责人会议	2012年4月23日（东京） 2012年4月25日（大阪）	环境负责人及 环保主管	91
环境普及教育	2012年5月～7月 共59次	员工及集团成员 公司员工	4,351
特定业务人员教育	2012年5月～7月 共38次	员工及集团成员 公司员工	479
土壤污染对策法讲习会	2012年7月17日（东京） 2012年7月18日（大阪）	员工及集团成员 公司员工	274
废弃物处理法讲习会	2012年10月23日（东京） 2012年10月25日（大阪） ※其他10次	员工及集团成员 公司员工	829
地球环境经营推进研讨会	2013年1月25日（东京）	员工及集团成员 公司员工	182
伊藤忠论坛	2013年3月15日（大阪）	员工及集团成员 公司员工	59

地球环境经营推进研讨会

2013年1月，在东京总部举办了“地球环境经营推进研讨会”。伊藤忠商事及集团成员公司的员工约180人与会，邀请独立行政法人国立环境研究所气候变动风险评价研究室室长江守正多先生作为讲师，以“地球温暖化有多‘可怕’？”——暖化风险的全方位探讨”为题在会上做了演讲。

虽然在东日本大地震之后，普遍的关心都集中在核能安全问题上，但由于地球温暖化无疑也在进行之中，所以很有必要探讨今后的对策。演讲中就温暖化的现状・预测等以动画模拟等通俗易懂的方式作了说明。此外，温暖化的发展一旦超过了临界点，就会造成的极大影响的事例；未来如果对二氧化碳排放不作限制到零的话，温暖化的趋势就不能得到遏制；今后宏观的价值判断的必要性等话题给人留下了深刻的印象。许多参加者回应受益匪浅，对业务上的启发很大。



独立行政法人国立环境研究所气候变动风险评价研究室室长江守正多先生作为讲师

环境效率数据

伊藤忠商事不仅在开展业务活动时关注环境，在办公活动中也注意“削减用电量”、“推进废弃物的循环利用”等，全体员工从身边的一点一滴做起，努力进行环境保护工作。国内事业公司、海外现地法人的环境效率数据的收集范围也逐渐扩大，既把握了实况，也有助于改进今后的环境保护活动。

环境效率

统计范围

○：统计对象

	用电量	事业用设施 起因的二氧化碳 排放量	废弃物 排放总量	纸张使用量	用水量
东京总部	○	○	○	○	○
大阪总部	○	○	—	—	—
国内分公司	○	○	—	—	—
国内支店及 其它事业用设施※1	○	○	—	—	—
国内事业公司※2	○	○	○	—	○
海外现地法人※3	○	○	—	—	—

※1 2009年度以后统计。（2009年度18个事业所，2010年度16个事业所，2011年度14个事业所，2012年度13个事业所）

※2 2009年度以后统计。（2009年度49家，2010年度55家，2011年度60家，2012年度64家）

※3 2009年度以后统计。（2009年度5事业所，2010年度5事业所，2011年度10事业所，2012年度10事业所）

第三方审查报告书（http://www.itochu.co.jp/ja/csr/environment/office_activities/pdf/tpaReport.pdf）：关于东京、大阪总公司、国内分公司的用电量、事业用设施起因的2012年度二氧化碳排放量数值，得到了一般社团法人日本能率协会的检证。

用电量

2009年度～2012年度的用电量及事业用设施起因的二氧化碳排放量如下所示。对于伊藤忠商事单体及其国内子公司，提出了，年平均降低能源的使用量以单耗1%以上为目标，以此推进GHG排放量的消减。在导入空调的变频设备、桌上LED台灯等节能设备的同时，全体员工还执行关闭不用的照明灯和办公机器。

单位：千kWh

	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度
东京总部	13,489	13,006	10,418	9,914
大阪总部	1,858	1,750	1,119	505
国内分公司	513	512	472	446
国内支店及 其它事业用设施	3,762	3,971	3,404	3,237
国内事业公司	1,793,242	1,871,100	1,871,178	1,968,436
海外现地法人	643	651	987	983

- 东京总部按照东京都环境确保条例、大阪总部、国内分公司、支店及其它的事业用设施按照节能法、温暖化对应法进行数据统计。（伊藤忠商事自有或租赁的事业用设施之中，除掉了居住用设施）
- 国内事业公司：管理对象的集团成员公司提交的数据合计（2009年度49家，2010年度55家，2011年度60家，2012年度64家）
- 海外现地法人：取得ISO14001认证的事业所提交的数据合计（2009年度5事业所，2010年度5事业所，2011年度10事业所，2012年度10事业所）

■ 事业用设施起因的二氧化碳排放量

单位: t-CO₂

	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度
东京总部	6,964	7,032	5,778	5,492
大阪总部	783	647	413	227
国内分公司	281	273	255	270
国内支店及其它事业用设施	1,511	1,372	1,160	1,494
国内事业公司	1,045,460	1,084,648	1,068,416	1,119,263
海外现地法人	454	443	704	701

- ・东京总部依据东京都环境确保条例,大阪总部、国内分公司、国内支店以及其它的事业用设施、国内事业公司依据节能法、温暖化对应法进行数据统计。
- ・海外现地法人以国际能源署(International Energy Agency, 即IEA)的二氧化碳换算系数为依据折算。

■ 废弃物总排放量

2009年度～2012年度的东京总部大楼及2012年度的国内事业公司及海外现地法人的废弃物排放总量如下所示。正在推进垃圾分类等。

		2009年度	2010年度	2011年度	2012年度
东京总部大楼	废弃物排放总量 (单位: t)	1,074	11,049	17,066	759
	回收率 (单位: %)	90	89	89	88
国内事业公司	废弃物排放总量 (单位: t)	168,552	183,019	201,723	205,997
海外现地法人	废弃物排放总量 (单位: t)	5	5	5	5

- ・国内事业公司: 管理对象的集团成员公司提交的数据合计(2009年度46家,2010年度48家,2011年度49家,2012年度53家)
- ・海外现地法人: 已取得ISO14001认证的办公场所提交的数据合计(2009年度1事业所,2010年度1事业所,2011年度1事业所,2012年度1事业所)

■ 纸张使用量

2009年度～2012年度东京总部的纸张使用量如下所示。因无纸化办公及控制浪费用纸,削减纸张使用量得以推进。

单位: 千张(A4换算)

	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度
复印纸张使用量	38,175	36,558	37,479	36,883

■ 用水量

2009年度～2012年度，东京总部办公大楼、国内事业公司以及海外现地法人的用水量如下所示。

单位：m³

	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度
东京总部自来水使用量	59,564	54,226	44,590	43,068
东京总部中水制造量	33,553	31,577	37,222	37,212
东京总部总排水量	56,877	51,472	46,095	46,593
国内事业公司总排水量※	5,141,423	5,385,968	5,553,779	5,813,921
海外现地法人总排水量※	5,897	3,482	4,583	10,980

※ 总排水量未掌握的情况下，以假定与自来水使用量一致的方式计算。
・国内事业公司：管理对象的集团成员公司提交的数据合计（2009年度30家，2010年度32家，2011年度33家，2012年度35家）
・海外现地法人：取得ISO14001认证的办公场所提交的数据合计（2009年度1事业所，2010年度1事业所，2011年度1事业所，2012年度3事业所）

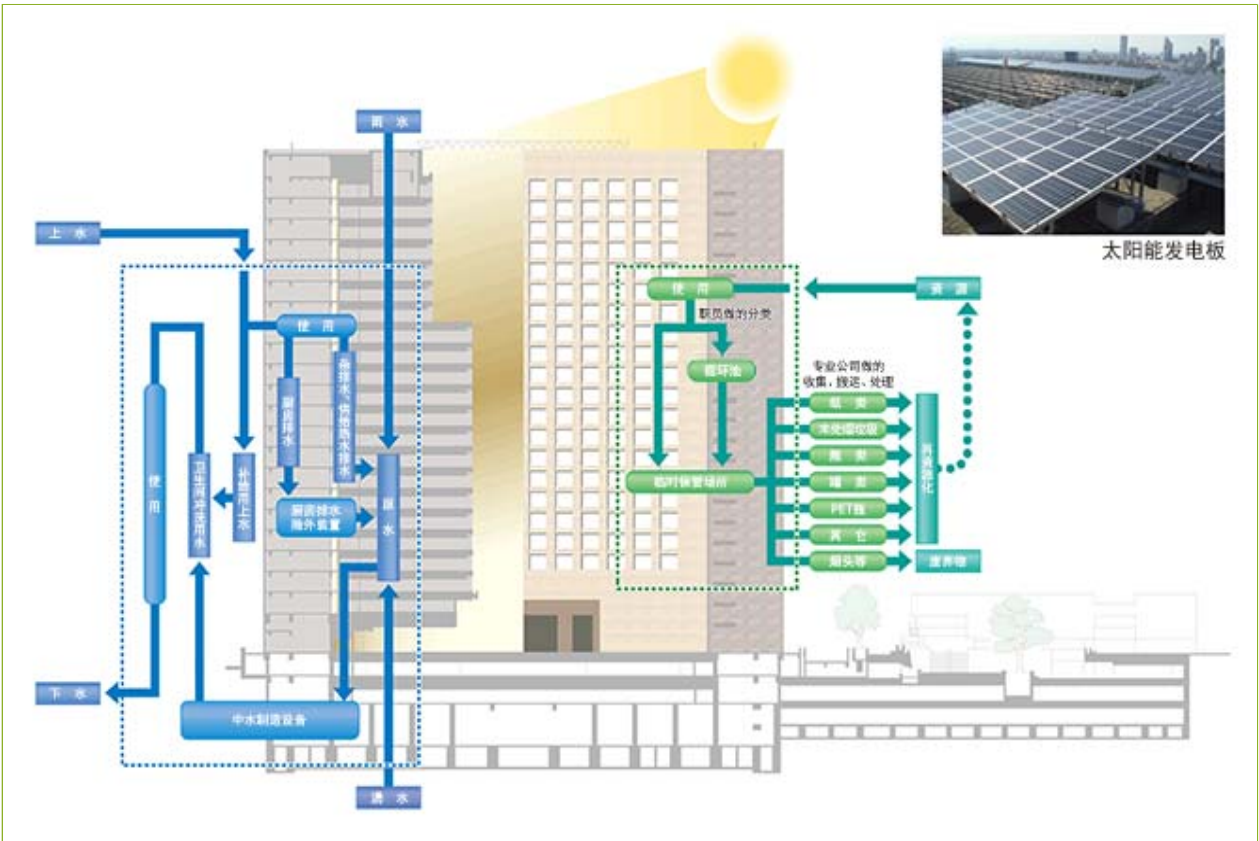
东京总部大楼的环保措施

■ 光伏发电

伊藤忠商事“东京总部大楼”的屋顶以及与其相邻“CI广场”屋顶设置了光伏发电电池板，从2010年3月开始正式发电。该光伏发电电池的发电量总计100kw，这相当于一般的30个房屋（按照每户大约3.0kw计算）的所需要的电量。它所产生的清洁能源全部在东京总部大楼内部被使用，其发电量（瞬间最大发电量）有望解决东京总部大楼3.5个楼层的照明问题。

■ 水资源的有效利用

在东京总部大楼内，水资源的有效利用问题历来颇受重视。早在1980年大楼竣工之际，本公司就安装了中水制造设备，它可以从厨房下水、雨水、地下水以及洗漱池、茶水间等处收集各种各样的排水，制造出来的中水则被用做冲刷厕所。根据雨量的大小，中水产量每年都会有所不同，因此在雨量较少的情况下有时会增加自来水的用量。因此，本公司在卫生间的洗漱池水龙头以及厕所的洁净水水箱上新近安装了自动节水器，以便尽量节约自来水的用量。



■ 积极响应东京都“地球温暖化对策规划书制度”

基于东京都环境确保条例的相关规定，伊藤忠商事已向东京都政府提交了一份减排规划书，其中承诺：将东京总部大楼二氧化碳排放量从基准值（2010年度～2014年度的5年平均值）削减6%。2011年度的排放量为5,722吨二氧化碳，与基准值相比下降了33%。到目前为止，本公司向东京都政府提交的相关文件如下所示：

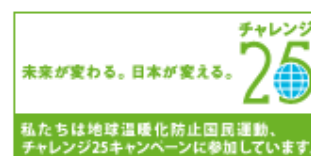
- 《2010～2014年度对象“地球温暖化对策计划书”》（2011年11月提交）
- 《2010～2014年度对象“地球温暖化对策计划书”》（2012年11月提出）

※ 本公司向东京都政府提交的“地球温暖化对策规划书”所涉及的对象，不仅限于东京总部大楼，还包括与其相邻的商用设施“CI广场”

参加“挑战25宣传活动”

伊藤忠商事参加了旨在防止全球气候变暖的国民运动“挑战25宣传活动※”，努力开展夏季、冬季冷气/暖气温度调节、多余电力的切断、长时间离座时计算机节能模式的设置等。推动办公室内废弃物的分离及循环利用，全体员工从身边做起，投入到环境保护活动之中。

※ “Team Minus6%”自2010年1月起名称更改为“挑战25宣传活动”。



环境会计

环境保护成本

伊藤忠商事2012年度日本国内所有的环境保护成本如下。

(单位：千日元)

分类	投资额	费用额
事业领域内成本	118,120	1,239,820
上下游成本	0	42,642
管理活动成本	0	131,703
研究开发成本	0	500
社会活动成本	0	38,016
环境损坏对应成本	0	11,455
合计	118,120	1,464,136

依据环境省“环境会计指南2005年版”统计

统计范围：日本国内的所有店

对象期间：2012年4月1日～2013年3月31日

环境保护/经济效果

伊藤忠商事2012年度的纸张、电力的使用量及废弃物排放量的环境保护效果和经济效果如下。

	环境保护效果	经济效果
纸张使用量	595千张	786千日元
用电量	1,144千kWh	18,996千日元
废弃物排放量	804吨	42,794千日元
用水量	1,024m ³	1,073千日元

环境保护/经济效果根据上年度实绩值—当年度实绩值算出。

统计范围：纸张、水的用量：东京总部大楼；

用电量：东京总部大楼、大阪总部、5家分公司；

废弃物排放量：日本国内的所有店。

环境债务的状况把握

伊藤忠商事单体及集团成员公司的土地、建筑物等有形固定资产的环境风险，尤其是关于石棉、PCB、土壤污染，不仅局限于对法律要求事项的对应，还通过自主的调查来把握，以求迅速决定/判断经营方针等采取有效的相应措施。2013年度，也通过土壤污染法讲习会等各种培训，推进相关信息的共享。

对环境物流的活动

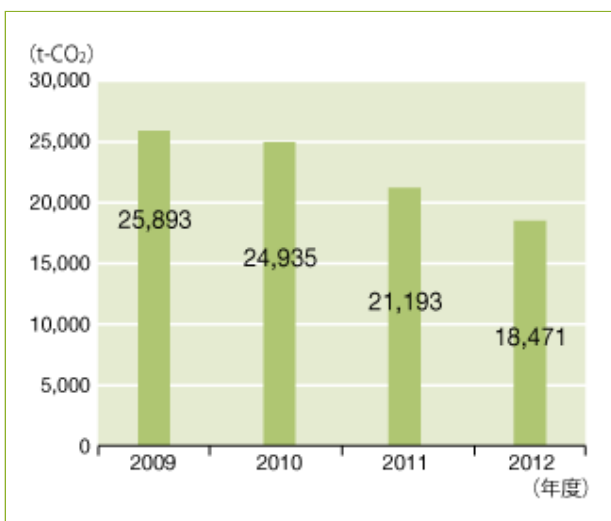
伊藤忠商事为遵守使用能源的合理化相关法律（节能法），致力于能够降低环境负荷的绿色物流的实现。

把握展现环境负荷的指标在物流伴生的二氧化碳排放量

伊藤忠商事的运输耗能伴生的二氧化碳排放量的实绩如下。

※ 据节能法，平成24年度定期报告书（2013年6月提交）

■ 物流起因的二氧化碳排放量推移



与物流相关的节能施策

关于与物流相关的节能施策，确定了如下的全公司共通的节能措施方针。在此基础上，各公司内公司还制定了具体的施策。

运输方法的选择	推进运输方式转移（使用铁路及船舶）
提高运输效率的措施	利用与装载适配的运输、混载 选择适当的车种、车辆的大型化 在运输路线上下功夫 装载率的提高
与货物运输方及收货方的合作	调整运输计划、频度

■ 具体的措施

■ （1）运输方法的选择

对长途运输汽车运输实况进行调查・分析之后，从能转移环境负荷担较低的铁路・内航航线船舶运输的业务开始，则研究运输方法的变更

■ （2）提高运输效率的措施

对运输实况进行调查之后，将适当的车种选择・合适的运输路线的确定进行研究，致力提高装载效率以及降低单位能源消耗。

■ （3）与货物运输方及收货方的合作

在采用物流企业的公司内判断标准，还包括对环境物流的措施的确认，推荐采用取得认定的企业。
为实现以上的（1）和（2），在物流企业之外，还致力于构建与供应商的合作体制。

第三方意见

“做生意是菩萨的事业”，本报告书到手后，最先映入眼帘的就是最高领导承诺中的这句话。被形容为“雁过拔毛”的综合商社是“菩萨的事业”？虽然乍一看觉得意外，但正是因为有如此与牟利大相径庭的哲学作为支撑，自江户末期以来150多年的持续成长就完全可以理解了。关于伊藤忠商事CSR活动，虽然通过参加2007~2010年的利益相关方对话也有所学习，但拜读本报告后，更加感到这种支撑渐渐地浮现在表面上来了。

虽然总是说“CSR就是通过主业为社会做贡献”，但重要的是不单要应对顾客的需求，同时还要逐个应对其他利益相关方的需求，在使伴生的负面影响最小化的同时，就是做出了贡献。就公布的CSR员工问卷结果来看，作为应致力的CSR课题，列举“推进有助于解决社会性课题的业务”的回答由2010年的40.8%到2012年的54.8%，超过了半数以上。就实际的活动来看，关注利益相关方的社会课题解决型业务似乎也在增加。

构建从培养准有机棉的农家到提供最终商品的供应链的准有机棉项目（POC），以此为首，可再生能源事业（兆瓦太阳能、地热、风力、蓄电池），资源循环利用事业、海水淡化装置、森林认证木材的交易、关注环境型公寓的出售、采用带有丰富营养成分的绿藻的保健品和食品开发、通过芝麻及大豆的栽培使非洲农业的竞争力得以强化，以及对日本的稳定供给为目标的非洲食料开发研究会的活动等，使我们看到许多社会问题解决型的业务已在成长。

尤其期待POC。最近年轻人间对有机产品及公平贸易等道德之商品的消费者的关心日益高涨。但是，现状是良知商品还少之又少。即使生产者愿意生产，也缺乏有魅力的成品化诀窍及销售渠道。另一方面，即使销售方希望有这种商品，还存在原料的产量、质量欠缺这类不匹配。商社关联着从原材料的生产现场到消费市场的整条供应链，要履行的职责非常之大。

把POC的交易量从2012年的1,000吨提高到2017年的1万吨（相关商品销售额50亿日元）作为目标，预计今后的扩张将是急剧的。这意味着有机化将有助于发展中国家消灭贫困，所产生的道德商品对于供应链有着较高的需求。相对于，虽然看不见生产者的脸面、环境负担也很大，但能快速、便宜、稳定的品质的物品大量地提供给消费者就好的20世纪的供应链来说，可以说POC是有助于解决生产者的贫困问题和环境问题的21世纪型供应链的先驱。今后还要构建许多的这类供应链，但愿这样的链条变得更粗更结实。还有，关于供应链的行动指针，请研究进一步公开有关的措施状况。

此外，可以称为供应链的最上游的，虽然有英属北海油田的开发、采矿事业的EHS指南的记载，但矿山和油田等开发事业对环境方面及人权方面有着很大的影响，具体来说有着何种考虑，社会也高度关心，期待进一步公开。

关于食料的稳定采购，2012年在北美的干旱期间也能持续稳定地供给。干旱会数年一度地发生，虽然我们认为已编制了危机应对计划，但由于极端的异常气候在全球多发，今后在宏观水平上粮食供应量骤减仍是悬念。长期性的世界人口增长带来的需求增长，另一方面，粮仓地区的地下水枯竭及土壤流失、可耕地减少带来的供给减少可以预见。关于长期的稳定地可持续的食料采购战略，也是对综合商社寄予很大期待的领域。此外，日本人非常喜好的渔业资源上，虽然鳗鱼、黑鲔鱼的资源枯竭已成为社会性关注的事项，但渔业资源的资源管理，对于日本社会的认识及企业的措施都是落后于世界水平领域。请食料部门务必要把这一问题列入议程加以研究。

虽然ESG数据也作为非制造业广泛地予以公开，但关于女性的活动，现在公布的一名女性执行董事的介绍与综合职务的女性比例之外，能否公布女性管理职务比例和外国人的管理职务以及董事的数字？此外，男女分别的采用数字里，希望能补足过去2年女性的人数有所减少的背景。

关于环境，环境会计及物流起因的二氧化碳排放量也有所统计，了解了其翔实性及运行环境管理体系（EMS）的状况。对于事业公司的二氧化碳排放量、废弃物、用水量等有所增加的原因，也希望加以记载。此外，有关作为事例介绍的环境、社会关注型事业也用数字记载，使人掌握了具体的形象。

最后，就社风说一句。前述与利益相关者的对话给人以深刻印象的是，社长、董事与外部有识者的对话是对全体员工都予以公开的事情。在通常封闭的会谈较多的情况下，感受很深。报告书中对经营管理层与员工的持续对话集会、参加了社会贡献活动的员工的面容和意见等大量地登载，由于交流沟通非常活跃，开放的社风得以察见。在推进有助于解决社会性问题的业务中，社内外的自由豁达的交流是不可或缺的。这样的良好社风需进一步培育，从而就能在事业中扩大社会问题解决型业务的收益，对社会也有所贡献，期待如此的良好循环转轮能够不断扩展。



株式会社 大和总研
调查本部 主席研究员
河口 真理子 氏

河口真理子 简历

1986年修完一桥大学硕士课程（环境经济），同年进入大和证券。94年转籍到大和总研，经历了企业调查，2010年-2011年任大和证券集团总部广报部CSR担当部长。2011年7月起，回到大和总研，2012年4月起任调查本部主席研究员。主管领域为环境经营、CSR、社会性责任投资。

虚心接受意见

近来，随着企业持续发展，也在通过健全的企业活动，对企业要求为实现更加富饶的社会而做出贡献。在这种情况下，秉承作为本公司的CSR基本想法即企业理念的“致力于全球的富饶和发展”，意识到要通过主业来为构建可持续的社会做出贡献。员工有关CSR的想法逐年进步，通过调查员工意识的“CSR调查问卷”了解到，认为作为伊藤忠商事应致力的CSR课题，“推进有助于解决社会问题的业务”最为重要的员工占了半数以上。得到高度评价的纺织公司的准有机棉项目，也就是这种环境下的诞生的产物。今后，为了进一步发掘、实现此类业务，每位员工具有“解决社会问题就靠我们”这样高尚的理念，比努力于业务更加重要。

此外，综合商社在经营多种多样的商品、服务的同时，要认识各个事业领域中的重要课题，在各个现场推进CSR。正如第三方意见所指出的那样，今后，要进一步广泛认识在社会高度关心的各种课题，要在本公司的CSR活动及更加开放的信息公开上行动起来。

作为其中的一个环节，本年度设置了“CSR顾问参事会”，以便从来自外部有识者的多种角度，来获得对本公司CSR活动的推进意见。以这种积极地创造接受外来意见机会的方式，来促进实践性的活动。

本公司历经150多年的持续发展，靠的是创业者伊藤忠兵卫提倡的“做生意是菩萨的事业”、通过做买卖为社会做贡献，还有近江商人的“三方有利”的精神连绵不断传承。即便在急剧变化的时代也不动摇，要使全世界的员工再次认识这种精神，要分享在与社会共同的视线中发展的价值观，向着构建更加美好社会的方向前进。



伊藤忠商事株式会社
代表取締役常务执行董事行
政总监(CAO)

松岛 泰

GRI指南和联合国全球契约的对照表

GC原则	项目	指标	全文报告	WEB
1. 战略及分析				
	1.1	机构最高决策者（如总裁、主席或相等的高位）就可持续发展与机构及其战略的关系的声明	2	TOP COMMITMENT
	1.2	主要影响、风险及机遇的描述	2 19-35	TOP COMMITMENT 事业活动与CSR
2. 机构简介				
	2.1	机构名称	112	公司概况
	2.2	主要品牌、产品及（或）服务	19-35	事业活动与CSR
	2.3	机构的营运架构，包括主要部门、营运公司、附属及合营机构。	19-35	事业活动与CSR
	2.4	机构总部的地点。	112	公司概况
	2.5	机构在多少个国家营运，在哪些国家有主要业务，哪些国家与报告所述的可持续发展事宜特别有关。	112	公司概况
	2.6	所有权的性质及法律形式。	112	公司概况
	2.7	机构所供应的市场（包括地区细分、所供应的行业、客户（受惠者）的类型）。	19-35 112	事业活动与CSR 公司概况
	2.8	汇报机构的规模，包括： - 雇员人数； - 净销售额（私营机构适用）或净收入（公营机构适用）； - 按债务及权益细分的总市值（私营机构适用）； - 所提供产品或服务的数量。	19-35 112	事业活动与CSR 公司概况 决算简讯（日语网页）
	2.9	汇报期内机构规模、架构或所有权方面的重大改变，包括： - 营运地点或业务转变，包括设施的落成、关闭和扩充； - 股本架构、其它集资方式、资本保存及变更方面的改变（私营机构适用）。	-	无该项
	2.10	汇报期内所获得的奖项。	7	与利益相关者的关系
3. 报告规范				
报告概况				
	3.1	信息汇报期（如财政年度/ 西历年）。	1	
	3.2	上一份报告的日期（如有的话）。	1	
	3.3	汇报周期（如每年、每两年一次）。	1	
	3.4	查询报告或报告内容的联络点。	1	
报告范围及界限				
	3.5	界定报告内容的过程，包括： - 确定关键性； - 确定各报告项目的主次先后； - 确定机构预期会使用报告的利益相关者。	1 5-6	CSR的基本方针和推进体制
	3.6	报告的界限（如国家、部门、附属机构、租用设施、合营机构、供应商）。详情参看GRI 界限规章。	1	
	3.7	指出任何有关报告范围及界限的限制	1	

GC原则	项目	指标	全文报告	WEB
	3.8	根据什么基础，汇报合营机构、附属机构、租用设施、国外采购业务及其它可能严重影响不同汇报期及（或）不同机构间可比性的实体。	-	无该项
	3.9	数据量度技巧及计算基准，包括用以编制指标及其它信息的各种估计所依据的假设及技巧。	97-100 101 112	环境效率数据 环境会计
	3.10	解释重整旧报告所载信息的结果及原因（例如合并/ 收购、基准年份/ 年期有变、业务性质、计算方法）。	-	无该项
	3.11	报告的范围、界限或所用的计算方法与以往的报告的重大分别。	-	无该项
GRI内容索引				
	3.12	表列各类标准披露在报告中的位置。	112	本GRI对象表
认证				
	3.13	在可持续发展报告附带的认证报告中列出机构为报告寻求外部认证的政策及现行措施。如没有列出，请解释任何外部认证的范围及根据，并解释汇报机构与验证者之间的关系。	97	环境效率数据
4. 管治、承诺及参与度				
管治				
	4.1	机构的管治架构，包括最高管治机关辖下专责特定事务的各个委员会，例如制订战略或组织监管的委员会。	41-46	公司治理P93  (1.79MB)
	4.2	指出最高管治机关的主席有否兼任行政职位（如有，请说明其在机构管理层的功能及如此安排的原因）。	41-46	公司治理P93  (1.79MB)
	4.3	如机构属单一董事会架构，请指出最高管治机关中独立及（或）非执行成员的人数。	41-46	公司治理P93  (1.79MB)
	4.4	股东及雇员向最高管治机关提出建议或经营方向的机制。	41-46 62	公司治理P93  (1.79MB) 与员工的交流
	4.5	对最高管治机关成员、高层经理及行政人员的赔偿（包括离职安排），与机构绩效（包括社会及环境绩效）之间的关系。	41-46	治理报告（日语网页）  (232KB)
	4.6	避免最高管治机关出现利益冲突的程序。	41-46	公司治理P93  (1.79MB)
	4.7	如何决定最高管治机关成员应具备什么资格及经验，以领导机构的经济、环境及社会项目战略。	41-46	公司治理P93  (1.79MB)
	4.8	机构内部订定的使命或价值观、行为守则及关乎经济、环境及社会绩效的原则，以及其实施现况。	4	企业理念
	4.9	最高管治机关对汇报机构如何确定和管理经济、环境及社会绩效（包括相关的风险、机遇），以及对机构有否遵守国际公认的标准、道德守则及原则的监督程序。	2 8	TOP COMMITMENT 联合国全球契约
	4.10	估最高管治机关本身绩效的程序，特别是有关经济、环境及社会的绩效。	-	
对外界倡议的承诺				
	4.11	解释机构有否及如何按谨慎方针或原则行事。	5-6 92	CSR的基本方针和推进体制 预防环境风险

GC原则	项目	指标	全文报告	WEB
	4.12	机构对外界发起的经济、环境及社会约章、原则或其它倡议的参与或支持。	8 9 10	联合国全球契约 尊重人权
	4.13	机构加入的一些联合会（如业界联合会）及（或）全国/国际倡议组织，并且： - 在组织的管治机关中占有席位； - 参与组织的计划或委员会； - 除定期缴交会费外，还提供巨额捐赠； - 视此会籍为具有战略意义。	8	联合国全球契约
利益相关者参与度				
	4.14	机构引入的利益相关群体清单。	7	与利益相关者的关系
	4.15	界定及挑选要引入的利益相关者的根据。	7	与利益相关者的关系
	4.16	引入利益相关者的方针，包括按不同形式及组别引入利益相关者的频密程度。	49-51 19-35 52-65 66-86	供应链中的CSR 事业活动与CSR 与员工的关系 社会贡献 IR(投资家信息)（日语网页）
	4.17	引入利益相关者参与的过程中提出的主要项目及关注点，以及机构如何回应，包括以报告回应。	49-51 19-35 52-65 66-86	供应链中的CSR 事业活动与CSR 与员工的关系 社会贡献 IR(投资家信息)（日语网页）
5. 管理方针及绩效指标				
经济				
		披露管理方针	112	年报（日语网页）  (1.21MB)
经济绩效				
	EC1	机构产出及分发的直接经济价值，包括收入、运营成本、雇员赔偿、捐献及其它社区投资、留存盈利、支付与资本提供者及政府的款项。	64 69	与员工的关系（基本数据） 社会贡献的主要活动（世界性人道问题） 有价证券报告书 P2, 14, 40, 43（日语网页）  (1.42MB)
原则7	EC2	机构活动因气候转变而引起的财务负担及其它风险、机遇。	93-95	环境保护业务的推进 有价证券报告书 P23（日语网页）  (1.42MB)
	EC3	机构固定福利计划的赔偿界限。	-	有价证券报告书 P100-102（日语网页）  (1.42MB)
	EC4	政府给与机构的重大财务援助。	-	
政府给与机构的重大财务援助。				
原则1	EC5	机构在各主要营运地点工资的标准起薪点与当地最低工资的比例。	-	-
	EC6	机构在各主要营运地点对当地供应商的政策、措施及支出比例。	49-50	供应链中的CSR
原则6	EC7	机构在各主要营运地点聘用当地人员的程序，以及在当地社区聘用高层管理人员的比例。	56, 64	与员工的关系
间接经济影响				

GC原则	项目	指标	全文报告	WEB
	EC8	机构透过商业活动、实物捐赠或免费专业服务，主要为大众利益而提供的基建投资及服务的发展及影响。	19-35 66-86	事业活动与CSR 社会贡献
	EC9	机构了解并说明其重大的间接经济影响，包括影响的程度。		-
环境				
		披露管理方针	87-102	环境活动
物料				
原则8	EN1	所用物料的重量或用量。	-	-
原则8、9	EN2	采用经循环再造的物料的百分比。	-	-
能源				
原则8	EN3	按主要源头划分的直接能源耗量。	-	-
原则8	EN4	按主要源头划分的间接能源耗量。	97-100	环境效率数据
原则8、9	EN5	经环境保育及提高效益而节省的能源。	97-100	环境效率数据
原则8、9	EN6	提供具能源效益或以可再生能源为本的产品及服务的计划，以及计划的成效。	93-94	环境保护业务的推进
原则8、9	EN7	减少间接能源耗量的计划，以及计划的成效。	93-94	环境保护业务的推进
水				
原则8	EN8	按源头划分的总耗水量。	97-100	环境效率数据
原则8	EN9	因耗水而受严重影响的水源。	-	-
原则8、9	EN10	循环再用及再用水的百分比及总用量。	97-100	环境效率数据
生物多样性				
原则8	EN11	机构在环境保护区或生物丰富多样的其它地区，或在其比邻地区，拥有、租赁或管理土地的位置及面积。	79-80	婆罗洲岛上的热带森林再生 及生态体系保护工程
原则8	EN12	描述机构的活动、产品及服务在生物多样性方面，对环境保护区或生物丰富多样的其它地区的重大影响。	79-80	婆罗洲岛上的热带森林再生 及生态体系保护工程
原则8	EN13	受保护或经复修的栖息地。	79-80	婆罗洲岛上的热带森林再生 及生态体系保护工程
原则8	EN14	监控机构对生物多样性影响的战略、现行行动及未来计划。	87-88	环境方针
原则8	EN15	按其濒临绝种的风险度，依次列出栖息地受机构作业影响的以下物种的数量：列入国际自然及自然资源保护联盟（‘IUCN’）辖下红色名册及全国保育名册的物种。	-	-
排放物、污水及废弃物				
原则8	EN16	按重量划分的直接与间接温室气体总排放量。	97-100	环境效率数据
原则8	EN17	按重量划分的其它相关间接温室气体排放量。	-	-
原则7、8、9	EN18	减少温室气体排放的计划及其成效。	97-100	环境效率数据
原则8	EN19	按重量划分的臭氧消耗性物质的排放量。	-	-
原则8	EN20	按种类及重量划分的氮氧化物（NO）、硫氧化物（SO）及其它重要气体的排放量。	-	-
原则8	EN21	按质量及目的地划分的总排水量。	97-100	环境效率数据
原则8	EN22	按种类及排污法划分的废弃物总重量。	97-100	环境效率数据

GC原则	项目	指标	全文报告	WEB
原则8	EN23	严重溢漏的总次数及漏量。	—	—
原则8	EN24	按照《巴塞尔条约》附录 I、II、III、VIII 的条款视为‘有毒’的废弃物经运输、进口、出口或处理的重量，以及经国际船运输送的废弃物的百分比。	—	—
原则8	EN25	受机构排水及径流严重影响的水源及相关栖息地的位置、面积、受保护状况及生物多样性价值。	—	—
产品及服务				
原则7、8、9	EN26	减低产品及服务的环境影响的计划及其成效。	19-35 93-94	事业活动与CSR 环境保护业务的推进
原则8、9	EN27	按类别划分，售出产品及回收售出产品包装物料的百分比。	—	—
遵守法规				
原则8	EN28	违反环境法例及规则被处巨额罚款的总额，以及所受金钱以外的制裁的次数。	—	—
交通运输				
原则8	EN29	运输产品、其它货物及物料作营运用途，以及运输雇员所产生的重大环境影响。	102	对环境物流的活动
整体情况				
原则7、8、9	EN30	按总类划分的总环保开支及投资。	101	环境会计
劳工措施及合理工作				
		劳工措施及合理工作	52-65	与员工的关系
雇用				
	LA1	按雇用类型、雇用合约及地区划分的雇员总数。	64-65	与员工的关系(基本数据)
原则6	LA2	按年龄组别、性别及地区划分的雇员流失总数及比率。	—	—
	LA3	按主要业务划分，只提供予全职雇员（不给予临时或兼职雇员）的福利。	59-60	营造使员工活跃起来的工作环境
劳/ 资关系				
原则1、3	LA4	受集体议价协议保障的雇员百分比。	62	与员工的交流
原则3	LA5	有关各类作业改变的最短通知期，包括指出该通知期有否在集体协议中订明。	—	—
职业健康与安全				
原则1	LA6	在协助监察及咨询职业健康与安全计划的正式劳资健康与安全委员会中，劳方代表的比重。	—	—
原则1	LA7	按地区划分的工伤、职业病、损失工作日及缺勤比率，以及和工作有关的死亡人数。	—	—
原则1	LA8	为协助雇员、雇员家属或社区成员而推行，关于严重疾病的教育、培训、辅导、预防与风险监控计划。	59-61	营造使员工活跃起来的工作环境 劳动安全卫生方面的措施
原则1	LA9	与工会达成的正式协议中的健康与安全项目。	—	—
培训与教育				
	LA10	按雇员类别划分，每名雇员每年受训的平均时数。	—	—
	LA11	加强雇员的持续受聘能力及协助雇员转职的技能管理及终生学习课程。	53-55 57-58	支持“进攻”的人才培养 推进人才多样化的措施
	LA12	接受定期绩效及职业发展检讨的雇员的百分比。	—	—

GC原则	项目	指标	全文报告	WEB
多元化与平等机会				
原则1、6	LA13	按性别、年龄组别、少数族裔成员及其它多元性指标划分，各管治机关成员和各类雇员的细分。	57-58 64-65	推进人才多样化的措施 基本数据
原则1、6	LA14	按雇员类别划分，男性与女性的基本薪金比率。		-
人权				
		披露管理方针	10-11	尊重人权
投资及采购措施				
原则1、2、3、4、5、6	HR1	载有人权条款或已通过人权审查的重要投资协议的总数及百分比。		-
原则1、2、3、4、5、6	HR2	已通过人权审查的重要供应商及承判商的百分比，以及机构采取的行动。	49-51	供应链中的CSR
原则1、2、3、4、5、6	HR3	雇员在作业所涉人权范围的相关政策及程序方面受训的总时数，以及受训雇员的百分比。	10-11	尊重人权
非歧视				
原则1、2、6	HR4	歧视个案的总数，以及机构采取的行动。	-	-
结社自由与集体议价权				
原则1、2、3	HR5	已发现可能严重危害结社自由及集体议价权的作业，以及保障这些权利的行动。	-	-
童工				
原则1、2、5	HR6	已发现可能会严重危害童工的作业，以及有助废除童工的措施。	49-51	供应链中的CSR
强逼与强制劳动				
原则1、2、4	HR7	已发现可能会导致严重强逼与强制劳动的作业，以及有助消除这类劳动的措施。	49-51	供应链中的CSR
保安措施				
原则1、2	HR8	保安雇员在作业所涉人权范围的相关政策及程序方面受训的百分比。	10-11	尊重人权
本地雇员				
原则1、2	HR9	涉及侵犯本地雇员权利的个案总数，以及机构采取的行动。	-	-
社会				
		披露管理方针	4-13 47-48 66-86	何谓伊藤忠商事CSR合规社会贡献
社区				
	S01	任何评估及监控机构作业的社区冲击（包括进、出社区及营运）的计划及措施的性质、范围及有效程度。	-	-
贿赂				
原则10	S02	已作贿赂风险分析的业务单位的总数及百分比。	-	-
原则10	S03	已接受机构的反贿赂政策及程序培训的雇员的百分比。	47-48	合规
原则10	S04	回应贿赂个案所采取的行动。	-	-
公共政策				

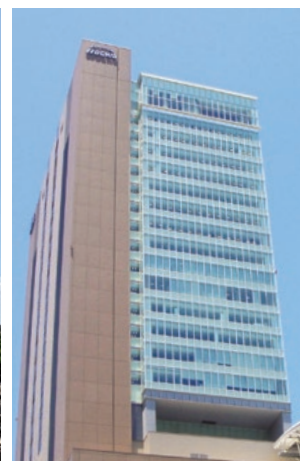
GC原则	项目	指标	全文报告	WEB
原则1、2、3、4、5、6、7、8、9、10	S05	对公共政策的立场，以及在发展及游说公共政策方面的参与。	-	-
原则10	S06	按国家划分，对政党、政客及相关组织作出财务及实物捐献的总值。	-	-
反竞争行为				
	S07	涉及反竞争行为、反垄断、垄断措施的法律诉讼的总数，以及其结果。	-	-
遵守法规				
	S08	违反法例及规则被处巨额罚款的总额，以及所受金钱以外的制裁的次数。	-	-
产品责任				
		披露管理方针	-	-
客户健康与安全				
原则1	PR1	为改良而评估产品及服务在其生命周期各阶段对安全与健康的影响，以及须接受这种评估的重要产品及服务类别的百分比。	-	-
原则1	PR2	按结果类别划分，违反规管产品及服务在其生命周期影响健康与安全的法规及志愿守则的次数。	-	-
产品及服务标签				
原则8	PR3	按程序划分标签所需的产品及服务信息种类，以及须符合这种信息规定的重要产品及服务的百分比。	-	-
原则8	PR4	按结果类别划分，违反规管产品及服务信息标签的法规及志愿守则的次数。	-	-
	PR5	有关满足客户需求的措施，包括调查客户满意程度的结果。	-	-
市场推广传讯				
	PR6	为符合规管市场推广传讯（包括广告、推销及赞助）的法律、标准及自愿守则而设的计划。	-	-
	PR7	按结果类别划分，违反规管市场推广传讯（包括广告、推销及赞助）的法规及志愿守则的次数。	-	-
客户隐私权				
原则1	PR8	已证实关于侵犯客户隐私权及遗失客户资料的投诉的总数。	-	-
遵守法规				
	PR9	违反规管产品及服务的提供与使用的法例及规则所涉巨额罚款的总额。	-	-

公司概况

公司名称	伊藤忠商事株式会社
创业	1858年
设立	1949年12月1日
总公司所在地	东京总公司：邮编 107-8077 东京都港区北青山2丁目5番1号 大阪总公司：邮编 530-8448 大阪市北区梅田3丁目1番3号
代表取締役社长	冈藤正广
资本金	2,022亿日元
营业所数	国内 9家 国外 115家 北美 9家、中南美 10家、欧洲 16家、 非洲 5家、中近东 17家、大洋洲 4家、 东盟・东南亚 23家、东亚 23家、CIS 8家
员工人数※	合并 77,513人 单体 4,219人



东京总部



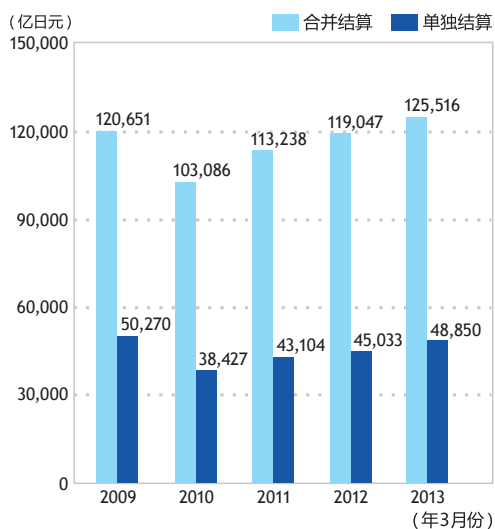
大阪总部
(North Gate Building)

※ 合并员工数指从业人员数（不含临时雇员）

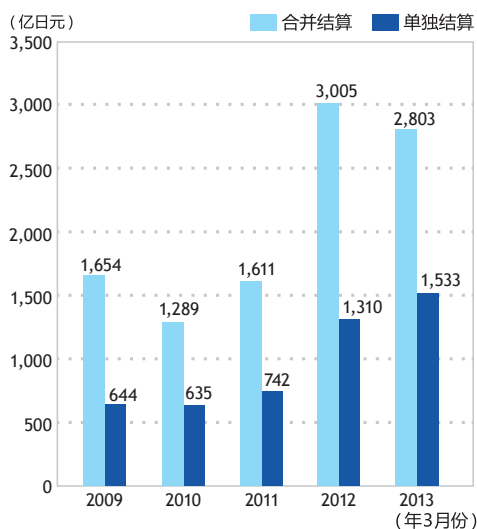
（截止2013年3月31日）

财务信息

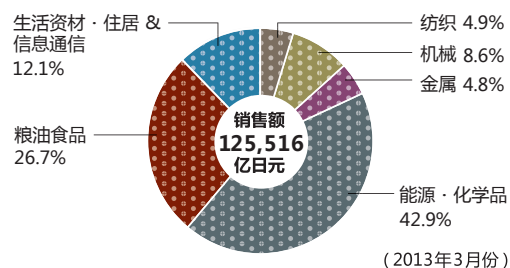
销售额



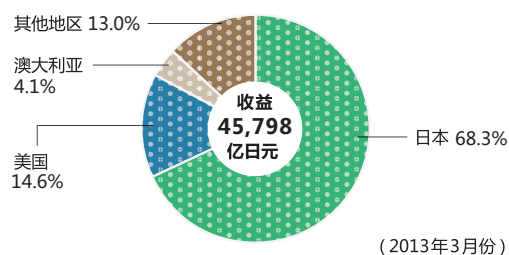
本期净损益



各公司内公司的销售额构成 (合并)



各区域收益构成比 (合并)



※ 伊藤忠商事的合并结算财务报表根据美国会计准则编制。

※ 合并结算销售额根据日本会计惯例表示，是本公司及其合并结算子公司作为合同当事人所发生的交易额，及作为代理人参与的交易额的合计。

※ 2012年3月份已实施的部分关联公司中，因决算期变更而产生的影响额反映在2010年3月份及2011年3月份的部分项目的相关数值里。

※ 各地区收益构成比（合并结算）按作为收益发生源的资产所在地进行分类。

※ 亿日元以下的部分四舍五入。

※ 伴随本公司集团（本公司以及关联公司）食品中间流通事业的整合，从第88期起对该事业有关的物流经费等显示项目进行变更。并伴随该变更，第86期和第87期的数值也同样以变更后的内容进行显示。

※ 就本公司集团食品中间流通事业的相关物流经费等，对于在客户即量贩店等物流中心产生的运营费用以及运送至各店铺的运输费用等，其中由本公司集团负担的金额，从第89期起显示项目发生变更。伴随该变更，第87期和第88期的数值也同样以变更后的内容进行显示。

伊藤忠商事株式会社

邮编 107-8077 东京都港区北青山2丁目5番1号
电话: +81-3-3497-4069 传真: +81-3-5474-7296

E-mail: csr@itochu.co.jp
<http://www.itochu.co.jp>

